

زروت فتوں غریبی نامہ مؤسی

اوچنجی سنه



۱۴۰۱ سنه مخصوصاً صدر

محرری : احمد احسان



# بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

(۹۸) قطعہ و سملہ من بیان

معارف نظرت ملید سنه مخصوصاً



قطعه علینہ

علم مطبوعہ سی - احمد احسان و شرکامی

کد

۴۸

احمد احسان

در مرا شرکت نه کن لذقی و  
لذت سال از زو زفون  
آلا لذت لذت نمی بگیر کن

او چنجی سنه





افاده مخصوصه

اهل مطالعه يه تشكير ايله سوزه  
باشليه جعم . زيرا نوسال ژروت  
فنونك برنجي سنه سی بيله كورديكى حسن قبول  
ايله افتخاره زری موجب او لميشيكن ايكنجي سنه يه مخصوص جلد عزك عدد طبعي ،  
برنجينك ايكي مثل او لد يني حالده . انتشارندن برآي صوکره كاملاً - اما بر عدد بيله  
قالمه مق شرطيله - صاتامش ، اداره من ده نسخ مطبوعه سی صرف ايدي لميشيدى . عالم  
مطبوعات عثمانى يه ده بركتابك بوليه بختيارلغه نائل او لمى غايت نادر بولند يني دخى  
نظر دقتنه طويلىجه ژروت فنون اداره سی نوسانه كوشتريلان حسن قبول و تشويقك  
تشكريندن عاجز قالير .

ایفای تشكير اچون مقدمه نوسالمزده شو سطر لرى يازمنى نصل بروظيفه عدد  
ايلديسهك كورديكمز رغبته قارشى نوسالمزى برقات دها توسيع واكمالي دخى او بيله  
بر خدمت مفتخره تلق ايتدك . شكل وحالندن دخى مشاهده او لند يني او زره  
اوچنجي دفعه تنظيم و پيشكاه اهل مطالعه يه تقديم قلنار « نوسال ژروت فنون »  
برنجي وايكنجي سنه جلد لينه نسبة خيلي اثر ترق ارائه ايتىشىدر .

اثار منتشره منزك مقدمه لرنده ، غزه منزدهكى افاده لى عزده بىك چوق دفعه بيان  
ايتدك كه نشرييات عاجزانه منزه ارائه اولنان رغبت و تشويق بزده حس تشكير وغيرى

تریبدن بشقه برنتجه حاصل ایده من، شو حسلرک سوقیله درکه مطبوعات عثمانیه ده  
اون سننه متجاوز خدمتمزده دائم او فقیت کورمکله مفتخر اولیورز . نوسالزک  
احد نام ایلدیکی ژروت فنون غزنه سی یله بش سننه لک خدمت نشريه سیله شومد عالک  
بر آباد علیسیدر ۱۳۰۷ سنه سی ابتداسته تأسیس ایدن ، ژروت فنون ، غزنه سنک  
برنجی نسخه سیله . شمدی نظرکاه مطالعینه تقدیم قلنار نسخه لری بمقایسه اولنور سه  
ظان ایدرم که محرر عاجزک مشاهده ایلدیکی رغبت و تشویقه فارشی تدریجی صورتده  
توسیع داره انتظام ایتدیکی تسلیم اولنور : کذلک ۱۳۰۹ سنه سنده مؤسس نوسالک  
برنجی جلدی ایله بوکون میدان مطبوعاًه وضع ایدیان اوچنجی جلد یکدیگره  
قیاس اولنور سه ارده ایجه بر فرق بولنور . عالم خدمت و تجارته يالکز تدریجی  
اولان رفیق اساسی و پایدار بولندیگی دخی نظر دقته اخذ ایلدیکی تقدیرده دها  
چوق خدمتلر . رفیلر کوستره جکمز ثابت اولور که بودخی اخص املالزدر .

برادر . تنظیم و ترتیب ایدنلاردن زیاده اهل مطالعه نک مالیدر : شونقطه نی اساس  
حرکت اتخاذ ایتدیکمز جهته نوسالز حقنده فارنلرک فکر و ملاحظه سنی صورمش .  
یان رأی ایدنلارک مطالعاتی نظر دقته الله جغمزی اعلان ایتشیدک . بو خصوصده بر چوق  
مکتبه آلدق . لطفاً بیان ایدیان مطالعه لر نتیجه سی اوله رق نوساله بر خیلی مباحث  
جدیده علاوه استدک . دول معظمه حکمدارانک تصاویری ، آوروپا حکومات  
مختلفه سیله آسیا ، آفریقا رؤسای حکوماتی حقنده معلومات . بورسـه ، دیون  
عمومیه جدوله ای و هضم ، بعض مقیاساری . خلاصه کشفیات سـالیه بوجله دندر .  
کذلک ژروت فنون غزنه سنده منقول اولیه رق او تو ز پارچه بی متجاوز لوحه تصاویر

سازه میانه ادخال قلندری . نو سالمز کاغدی برنجی سنه ده قبا ، ایکنچی سنه ده جنسی  
اعلا فقط کندی پلک اینجه دوشمش ایدی . بوجه تدن یان اولنان طالعه اری محق  
کوره رک بالخاصه مبارستانه کاغد سپارش ایتدک ، جنسی اعلا ، اوراق قالین و کارنک  
بر کاغد انتخاب ایتدک . نو سالده تقویم قسممز دخی خیلی اصلاح اولنم شدر .

بر برینه نسبة مترا اید صورت ده مشاهده سیله مفتخر اولدینمز رغبت فوق العاده نک  
او چنجی جلد نوسال ثروت فون حفنده دخی تجلی ایلدیکنی کور رسه رک طبیعید رک کله جک  
سنہ ایچون دها زیاده ترید مساعی ایده جکز : بخصوص صده اهل طالعه دن وارد اوله حق  
ملحظه نامه لری کمال اهمیته تلقی ایلیه جکمزی دخی برد ها = لاوه واعلان ایلم .

احمد احسان















١٣١٣

## سننه مخصوص ايام ولاليه مباركه

ليلة الرغائب { ٧ كانون اوله مصادف جمعه كيجهامي

ليلة المراج { ٣٠ كانون اوله مصادف رجب شريفك ٢٧ نجفي جمعه ايرتسى كيجهامي

ليلة البرات { ١٧ كانون ثانيه مصادف شعبان المظمل ١٥ نجفي بخشندہ كيجهامي

غضه شهر صيام { ٣ شباطه مصادف جمعه ايرتسى كونى

الشام خرقه النبي { ١٧ شباطه مصادف رمضان المبارك اوون بشنجي جمعه ايرتسى كيجهامي

عيد الفطر { ١٣١٢ سندي مارتن ٣ نجفي بازار كونى ساعت دقيقه  
صلوة عيد فقط ٤٠

عيد الأضحie { ١٣١٢ سندي مارتن ١٢ نجفي جمعه كونى ٩ ٥٦

ليلة المولد النبي { ١٣١٢ سندي اغسطس ٧ نجفي بخشندہ كيجهامي

١٣١٤

## سننه مصادف ايام ولاليه مباركه

ليلة الرغائب { ١٣١٢ سندي تشرين ثانينك ٢٨ نه مصادف جمعه كيجهامي

ليلة المراج { ١٩ كانون اوله مصادف رجبك ٢٧ نجفي جمعه كيجهامي

ليلة البرات { ٧ كانون ثانيه مصادف شعبانك ١٥ نجفي چهارشنبه كيجهامي

غضه شهر صيام { ٢٢ كانون ثانيه مصادف چهارشنبه كونى

الشام خرقه النبي { ٥ شباطه مصادف چهارشنبه كونى

عيد الفطر { ٢١ شباطه مصادف جمعه كونى

عيد الأضحie { ذي الحجه ثان او انجي چهارشنبه كونى

ليلة المولد النبي { ١٣١٤ سندي ربیع الاولنك اوون ايلك نجفي كيجهامي

۱۲۷۴ سنه هجریه شمسیه‌سی شو سنه لره مصادفدر

۶۶۰۹	ژولیه‌ن تاریخ‌نک	قرون تاریخ‌نک	۱۳۱۴	میرت قرینه‌نک	{ ۱۳۱۱ سنه‌ی حی ای
۲۶۷۷	اولیپیاتاریخ‌نک	{ کافه‌سی شام‌لدر	۱۳۱۲	سنہ مالیه‌نک	ابد اسنه باشلاره جقدر
۲۶۴۹	روم‌تاًنسنک	{ اشبو تاریخ	۱۸۹۶	میلاد عیسانک	
۲۶۴۳	ناجخت نصر تاریخ‌نک	{ اشبو تاریخ ۶ ایلو لده	۵۶۵۶	تاریخ یهودک	{ باشلار شاه‌علیه نو سالم‌لده کی
۱۰۴	۱۰۴ فرانسه تاریخ‌نک	{ ۱۳۱۲ ایلو ۵۶۵۷ سنه‌ی کیور			ایلوک ۲۳ نه باشلاره جقدر

مبادیٰ فصول

نصف کرہ شمالی	نصف کرہ جنوبی	نصف کرہ شمالی	نصف کرہ جنوبی
ایلک ہمار	۸ مارٹ ۲ ساعت ۳۲ دقیقه صبح	صوٹ ہمار	ایلک ہمار
باز	۸ حزیران ۱۰ ساعت ۳۷ دقیقه افشاں	قبش	قبش باز

سنہ‌دہ اک اوڑون کونلر	سنہ‌دہ اک قیصہ کونلر
کانون اول	۸
»	۹
»	۱۰

خسوف و کسوف

[افرنجی اعتباریه]

۱۳ شباط	کسوف شمسی	قطب شمالی قرینه‌دہ رؤیت اولنور .
۱۹ اگستوس	کسوف کلی شمسی	»
۲۸ شباط	خسوف جزوئی قمر	»
۲۳ اگستوس	»	»

صید ماہی	صید ری
نیساندن باشلار، حزیران اواسطه قدر امتداد ایلار ایسده بوغاز اچنده هر موسمده بشقه درلو بالق صید او لدیغندن قاعدہ وضع ایدیله مز .	اغستوس غایه سسندن اعتباراً اوفاق قوشلر مسنتنا اولق اوڑرہ باشلار و کانون ثانی غایه سنه قدر سور .



جلوس میمنت مأнос هایون

فی ۱۹ اگستوس سنہ ۱۲۹۳ھ

ولادت باهر السعادت حضرت

خلافت پناہی

فی ۱۶ شعبان سنہ ۱۲۵۸ھ

پادشاهم چوچ لشا

## دول معظمه حکمدارانی

### المانيا

ایمپراطور شاهزاده ایکننجی  
کیوم حضرت پدر و لادت: ۲۷  
کانون ثانی ۱۸۵۹ قمری ۱۵ حریران  
۱۸۸۸ زوجلری اوکو-تا و بقتو ریا  
حضرت پدر مدنی چو جفلری اولشدر



ایمپراطور کیوم ایمپراطور یکم اوغستا

۱۸۷۱ سندسی کاون نایسنک  
۱۸ نده تسلیم ایش ایمپراطور نقدر  
نفوس موجوده ۴۹۶۲۸۴۷۰  
کيلو متنه مربوطه ۹۱ نفوس اصابت  
ایدر .

### اوستریا

ایمپراطور حش، لو بر بھی فرانسا و  
روزف حضرت پدر و لادت:  
۱۸۱۸ اعستوس ۱۸۳۰ — قعود:  
۲ کاون اول ۱۸۴۸ — ز جازی  
ایزاست ده باوربردن اوچ چو جفلری  
ایپرا و فرانسو روزف بیدارو یکه ایزاست  
اولشدر .



۱۸۶۷ سندسی کاون اولک  
۲۱ نده تسلیم ایش ایمپراطور نقدر  
بخارستان برار او لو ب نفوس  
موجوده ۱۵۷ ۱۰۹ ۴۱ در  
کيلو متنه مربوطه ۶۶ نفوس اصابت ایدر

### انگلتره

فرانچه و بقتو ریا حضرت پدری ۱۸۱۹  
سندسی مایسنک ۲۴ نده تولد ایش و  
۱۸۳۷ سندسی حزیرانک یکر می-نده قعود  
اولشدر . سکر چو جھی وارد .



فرانچه و بقتو ریا

بریتانیا ایلاند و هندستاندن مشکلدار .  
نفوس موجوده آر و باده ۳۸۷۷۹۰۳۱  
اولوب کيلو متنه من بعد ۱۲۰ اصابت  
ایدر .

قرانچه و بقتو ریا کبڑی  
۱۸۱۸

### ایتالیا

قرال حتنعلو بر بھی ھومبرت  
حضرت پدر و لادت: ۱۴ مارت  
۱۸۴۶ — قعود: ۹ کاون ثانی  
۱۸۷۸ — قرانچه مارکریت  
حضرت پدر مدنی بر اوغلی وارد .

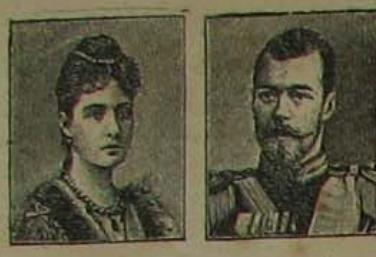


قرال بر بھی ھومبرت قرانچه مارکریت

۱۸۶۱ سندسی هارنک ۱۷ سنده  
تشکل ایش قرانچه ۳۰۷۲۴۸۹۷ —  
نفوس موجوده اولوب کيلو متنه  
من بعد ۱۰۷ کئی اصابت ایدر .

### روسیه

سنه‌ی مایسنه ۱۸ نده تولد و  
۱۸۹۴ سنه‌ی تشرین نایسنه  
برنده قعود ایشدر . زوجه لری  
علیکساندرا حضرت‌تلدن بر قیزلمی  
دو غشدر .



ایمپراتور نیکولا ایمپراتور پچه علیکساندرا

روسیه ایمپراتور لغی تخته‌بنا  
۱۲۶۳۴۷۰۰۰ نفو سی حاوی  
اووب کیلو هزار مر بعد بش کشی  
اصابت ایدر . ایمپراتور حشنه‌لو  
ایکنجهی یقولا حضرت‌تلری ۱۸۶۸

### فرانسه

رئیس حکومت فلیکس فور  
حضرت‌تلری ۱۸۹۵ سنه‌ی کاون  
ثایسنه ۱۷ سنه‌ه تخته‌ب او .  
نشدر . تولد : ۸۴۱ سنه‌ی  
کاون و ۳۰ .



موسیو فلیکس فور مادام فور

۱۸۷۰ سنه‌ی ایلوولک ۴ نده  
متکل حکومتدر . ۳۸۳۴۳۱۹۲  
نفوں بولنوب کیلو هزار باشند  
۷۱ نفوں اصابت ایدر .

### آوروبا دول ساره‌سی

اسامی	حکمداری	نفوں	ملحوظات
اسپانیا	۱۳ نجی الفونس	۱۷۵۶۵۶۳۲	والده‌ی نایه‌در
اسوچره	۹ نجی زمپ	۲۹۱۷۷۵۴	۲۲ قاتوندن ، نشکلدر .
اسوچ	ایکنجهی او-سقار	۶۸۱۲۸۲۴	بوروج برادر
باوبرا	برنجی اوون	۳۹۲۶۷۰۲	المایا اتحادیه داخلدر
باد دوقله‌لغی	فره دریق لوونی	۱۶۵۷۸۶۷	» »
بلجیقا	ایکنجهی ایو بولد	۶۲۶۲۲۷۲	۱۸۱۰ سنه‌ه تولد ایشدر
باباچی	۱۳ نجی اوون	۴۷۰۸۰۰۰	
بورتکیز	برنجی شارل	۲۱۷۴۳۸۰	
دانمارقه	۹ نجی فر-تیان	۵۰۳۸۳۴۲	
رومایا	برنجی شارل	۳۵۰۲۶۸۴	المایا اتحادیه داخلدر
ساقسویا	آلبر	۲۲۵۰۷۱۲	
صریبه	برنجی عالیکساندر	۴۷۳۲۹۱۱	والده‌ی نایه‌در
فلذات	وبلهابن	۲۰۰۰۰۰	برنسکلدر
فره طاعغ	برنجی یقولا	۱۳۳۰۴	برنسکلدر .
مه ناقو	آلبر	۲۱۱۰۸۸	المایا اتحادیه داخلدر
لوکمهورغ	آدولف	۲۰۳۶۵۲۲	» »
وورنبرغ	ایکنجهی کیوم	۲۱۸۷۲۰۸	
بوناستان	برنجی بورکی		

# آسیا، افریقا و آمریقا حکمداراندن بعضیلری

قعودی	ولادتی	عنوان	اسعی	مالک
۱۸۴۸	۱۸۳۱	شاه	ناصر الدین	ایران
۱۸۸۰	۱۸۴۵	حاکم	عبدالرحمن	افغانستان
۱۸۸۹	۱۸۱۹	قرال	نام های	اتام
۱۸۸۵	۱۸۵۹	حاکم	عبدالاحد	مخارا
۱۷۵	۱۸۷۲	ایبرا طور	قوانغ سو	چین
۱۸۶۴	۱۸۵۱	قرال	لی هوئی	قره
۱۸۶۷	۱۸۵۲	ایبرا طور	مرتا وہینو	ژاپون
۱۸۶۵	۱۸۵۴	خان	سید محمد	خیوه
۱۸۶۸	۱۸۵۳	قرال	شولانو نیورک	سیام
۱۸۸۹	مجمو	قرل	مندلک	جیشستان
۱۸۸۵	»	حاکم	اکل الدین	بورنؤ
۱۸۸۲	۱۸۶۲	فر الجه	راتاولا	خان اسقار
۱۸۹۴	۱۸۷۸	حاکم	عبد العزیز	فاس
۱۸۹۴	۱۸۴۱	حاکم	سید احمد	زنگبار
۱۸۹۵	۱۸۱۹	ریسر	رُوزه	ارزانین
۱۸۹۴	۱۸۵۹	»	برو وانت	برده زلی
۱۸۹۱	۱۸۴۷	»	رورز	شیلی
۱۸۹۳	۱۸۳۷	»	قلدولا	حکومت متفقه

روی زمینده موجود نفو سک

مذاهب مختلفه سی

یکون	اوسترالیا	آمریقا	آفریقا	آسیا	اوروبا	
۲۰۶ ...				۲۵۳ ...		ذهبی
۲۳۹ ۲۸۲ ...	۹ ۱۱۹ ...	۵۸ ...	۶ ...	۱۶۰ ۱۶۵ ...		ذوق
۱۹۰ ...				۱۹۰ ...		برهمان
۱۷۶ ۸۲۹ ...	۲۴ ۷۰۰ ...		۳۶ ...	۶ ۶۶۹ ...		اسلام
۱۲۷ ۹۰۰ ...				۱۴۷ ۹۰۰ ...		بودی
۱۲۶ ۹۱۲ ...	(۹)	۵۷ ...	۱ ۲۰۰ ...	۸ ۲۰۰ ...		پرتوکان
۱۰۱ ۳۷۲ ...	۲ ۲۷۲ ...		۵۷ ...			پرتوسی
۱۹ ۱۹۷ ...				۸۹ ۱۹۸ ...		روم اور توکو قس
۲۳ ...				۲۳ ...		تاکویست
۱۲ ...				۱۲ ...		سنگوییت
۶ ۶۰۶ ...				۶ ۲۰۶ ...		یهودی
۳ ۶۶۸ ...			۱ ۳۰۰ ...	۱ ۳۱۹ ...		ادان چهوله
۱ ۴۳۲ ۸۱۸ ...	۳۸ ۱۹۱ ...	۱۱۶ ۳۰۰ ...	۱۲۰ ۴۰۰ ...	۳۱۳ ۷۷۷ ...		یکون





# بوسنہ کی، ودھار



کوٹھی رنکلی  
ثہامین قماشدن  
الواب، غریب ناتی ساتن  
یاخود قطیفہ، اوڑنده کی  
دانشلمی پتھر دن سامانی  
رنکلکیدر، یاچے قرم  
رزکنده تول، قورلار ده  
ویاچہ ده قیار تمہار،



دو گون افوبی  
قستانی کل قور و می  
قور سہ می ماوی،  
دو گوانٹنک امراضی  
ایشلہ قور دله، کمر سیاہ  
قطیفہ دن بیون راغبی  
سیاہ اشلمه تولدن،



یوکلی انکلیز قماشدن  
قو یو یشلچ البہ، کمر سہ  
قطیفہ دن بیون راغبی  
سیاہ اشلمه تولدن،



سیاہ ساندن دو گون  
ایسہ می، قور سہ می  
او موزلری اشلمی و پنہ  
ولک قور دله دنولنہ باک  
اطراف ده تول، کمری سیاہ  
ساتنده،



تولدن یاچہ و تبارکہ  
تول کوکس، او ردک باشی  
ایک قماشدن الواب،



او موزلری قیار تھ،  
قو یو رنک ایک قماشدن  
بری بیون باغلی البہ،



ماوی رنک یوکلہ فاریش  
ایک قماشدن واوزری اشلمی  
الواب،



ماوی چین ایکلی  
قرہ پونشن دن و قولاری  
یتھ اور نکنده چین  
تو لی ایله یا بلش و  
ڑیا سی کندلک ماوی  
ایکلکی، و سلیمند  
واوزری آجیق فندق  
قو یو دله ایله منز من الواب



الو سیاہ قلیقہ قابلی  
واوزری دلیکلی قماشدن  
قولار قیصہ و سرمہ  
ایشلمی، بلہری او جلر ده  
لا جورد سوسی،



قو یو رنک قطیفہ دن  
بلہری، سیاہ بونجوق  
ایشلمی، سو سری و  
سیاہ ساندن تو زنات،  
قو یو آغری و کمر سیاہ  
قیاش،



بیاض الی قدن قستان  
قولار، کوکسی و قولار  
تول، اوڑنده اشلمی  
بیاض ساندن تو زنات،  
قو یو آغری و کمر سیاہ  
قو یو دله دن،

# ثروت فنون

تصویر عثمانی غزنه‌سی

۱۳۰۷ سنه‌سی مارتان ۱۴ نجی کوفی تأسیس اولنوب بشنجی سنه دوریه‌سی اکال ایله التجی سال نشریانه داخل اولبور . مسائل سیاسیه ، علیه ، ادبیه و تجاریه‌دن باحت اوله رق هر هفتاد پنجشنبه کونلری انتشار اید

زار بخشجه — تصویر ثروت فنون غزنه‌سی بدايت انتشارنده بالکز اون صحیفه مندرجات وایکی صحیفه پاپ ایله جمعاً اون ایکی صحیفه‌دن مرکب وبالکز فنون و ادبیات‌دن باحت ایدی . ایک سنه انتشارینک برنجی جلدی یعنی آنی شو شکله دوام ایتشدر . ایکنچی آنی آیدن اعتباراً مندرجات اون ایکی صحیفه‌یه چیقاریمش ، او زرینه درت صحیفه‌لک آیری برپاپ علاوه قشیدر . ثروت فنونک اشبو برنجی سنه‌سنده هیئت اداره بیک درلو مشکلاته مصادف او ماشدر . زیرا او زمانه قادر استانبولده دوامی بر جریده تصویره انتشار ایلمدیکی جهته شهربازده ترسیم و حک صنعتی کاماً مفقود ایدی ، کذلک حک اولنمش قالبای طبع خصوصنده مطبعه‌لرده و قوف دخی یوق ایدی . اشته شوملاحظه‌لره بناءً غزنه‌نک صاحب امتیازی محترع عاجز مختلف اصول حکاری کورملک ورسم لوح‌ماریتک نصل طبع ابدل‌دیکنی رأی العین تدقیق ایمک آرزویله آور و پایه بر سیاحت اجرا ایمک و معلومات لازمه استحصال ایتدکن صکره « ثروت فنون » برشقه طرز ویرمشدر .

بورایه قادری ثروت فنون برنجی دوردی عد اولن‌بایر . زیرا بوندن صکره مسامعی مسروقه عیدانه‌من لطفاً مظہر تقدیر هایون اولدی بی جهته شان عثمانیه جسبان بر سورتده ترین و نویی فرمان بیورلش اولدی‌غفدن لطفاً ابدال بیوریان عنایت مخصوصه جناب شهریاری سایه‌سنده ۱۳۰۸ مارتانه مصادف ایکنچی سنه‌دن اعتباراً ثروت فنون برشقه کسوه مکملیه داخل اولشدر . غزنه‌نک حیی اون آنی یوک صحیفه‌یه ابلاغ واک اعلا جنسدن مجله و قالین برکاغد اتحاب قائمش و رسماً عددي بر قاج قات آرتانه‌لرمشدر . غزنه‌ینه آیروجه بر قبانی حاوی بولنیور ایدی . العالف مخصوصه جناب بادشاهی جمله‌سدن اوله رق او زمان آور و پادن بر حک معانی جلب بیورلش و مکتب صنایع تفیسه ایله ثروت فنون اداره خانه‌سنده حک صنیع کشادیله استانبولده شو صنعت نفیسه دخی تأسیس اولنمش ایدی .

تصویر ثروت فنون کسوه جدید رقیسی ۱۳۱۱ سنه‌سی حزیرانه قادر محافظه ایله ایکنچی دوره‌سی و در دنجی سنه انتشاری اکال ایامشدر . بونار بخنده غزنه‌یه مسائل سیاسیه و حوازت

داخلیه و خارجیه دن بحث مساعده سی دخی اعطای بیورلایقی جهنه (۲۲۵) نجی نومروندن اعتباراً بر هفته‌لک توجیهات ، نشان ، مدالیه ، تبلیغات رسمیه دن ماعداً حوادث داخلیه و خارجیه نک خلاصه سندن متشکل اوله رق غزنه به سکر صحیه مندرجات دها علاوه قائمش و بوکا مقابل فیاتجه اصلاً بر فرق کوستله مشدر . مسائل سیاسیه وحوادث داخلیه دن بحث مأذونیتی غزنه نک دائره نشریاتی توسعی ایدیکی کی ثروت فون مصور بر غزنه دن ماعداً بر هفته‌لک توجیهات واجرا آت رسمیه ایله خلاصه احوال عمومیه بی مشتمل بولندیقی جهنه هفته‌ده بر دفعه پوسته‌لری بولنان ولایات شاهانه خلقک احتیاجاته بلک موافق شکل اخذ ایمشدتر . واقعاً ولایانده ثروت فونه آبونه اولمگه بومی اوراق حواله کی حواله ک خلاصه سنه و توجیهات ایله تبایغانک عمومه دسترس اولندقدن ماعداً مکمل رسملره مزین ادبی و فی بردہ غزنه آلمش اولورکه فیانک اهونیتی ده نظر دقته آنیرسه بوندن استفاده‌لی برشی تصور اوله من . ثروت فون قوه انتشاریه سنه کنجه غزنه ایلک سنه سی (۶۰۰) عدد طبع ایله باشلاب بس سنه ده تدریجی ترقی ایدرک الیوم ایکیکیک عددی تجاوز ایمشدتر . شو توسع انتشار و رسملی اولق حسیله بر غزنه نک لااقل اون الدن چکمی ثروت فونک اعلان‌نچیلیقی دخی مهم بر درجه به کتیر مشدر . الیوم استانبول اهل تجارتند غزنه منه اعلان اعطاییه تحریره ایدنلر شوجه تصدق ایتلردر . ثروت فونک مساعی واقعه سنه مکافاة صاحب امتیازینه کوش لیاقت مدالیسی ، اولاً رتبه ثانیه صنف ثانیسی ، بعده صنف متایزی احسان بیورلش و ۱۸۹۱ سنه سنده پارس مطبوعات سرکیسندن و ۱۸۹۴ سنه سنده امریقاده شیقاغو سرکیسندن بزر شهادتname ایله بور قطعه مدالیه اعطای قائمشدر . كذلك پارس مطبوعات اجنبیه مجلسی اتفاق ارا ایله ۱۸۹۵ سنه سنده ثروت فونی اوراق معبره اجنبیه میانه ادخال ایمش و مخابر مخصوصه برصد شهادتname ویرمش ودها صوکره مخابری مجلس فخری اعضالغنه دخی قبول ایمشدتر ؛ هر سنه انتشار ایدن مطبوعات دنیویه سالنامه سنده ثروت فون حقنده تفصیلات مکمله مندرج بولنیور .

مندرجات و مسلک — ثروت فونک مندرجات همان هر هفته استانبولک و قایع ذوقیه سنه عائد بر « استانبول پوسته سی » عالم مدینت ترقیاته متعلق بر « مصاحبه فیین » لااقل ایکی مقاله مختلفه ادبیه و علمیه بی حاویدر ، رسملرک تعریفانی ایله دائمی بر رومان بشقدر ، قسم سیاسیه بر هفته‌لک توجیهاتی ، تبلیغاتی وحوادث داخلیه و خارجیه ، بورسه داخلدر ، فضله اوله رق کشايش ذهنی تأمین ایمک وا کلندیرمک او زره بیلمجه ، اسئله و معمماً درج اولنیور ، بونلاری حل ایدنلره مکافاة کتابلر اعطای قلیشور .

ثروت فونه معاونت تحریریه دن بولنان ذوات عثمانی عالم مطبوعاتنده هب طائمشدر ، انتهی اسا . میلری : دوقتوبیم عمر بک ، عشاوق زاده خالد ضیا بک ، محمود صادق بک ، خلیل رشدی بک ، ثروت بک ، مفخری افندی ، قدری بک — بود ذات غزنه نک همان دائمی معاونین تحریریه سندن اولوب

اساتذه محررین عثمانیه نک همت معارض پرورانه‌لری منضم او لهیافی کی نور سید کان اهل قلمه دخنی  
حیله‌لرینی کشاد ایشدر . — ریاست تحریریه غزنیه نک صاحب امتیازی طرفدن ایفا او لهقده در .  
غزنیه اردصره نوطه ورسم تابلو لری دخنی اعطای ایدر .  
غزنیه نک سنه لک مسلکی صداقت واستقامت وناموس وغیرت کله لریله خلاصه او له بیایر . بو خصوصده  
غزنیه نک بش سنه لک جلد لری مکمل بر شاهددر . غزنیه هرزمان ترقیات عثمانیه بیه ترجمان مصور  
اویاق و منافع دولت و مملکتی محافظه اینک دائره سنه ایفای نشریاته ساعیدر .  
ثروت فونده برمیم قسمی دخنی تصاویر تشکیل ایلر : تصاویری علی الاکثر وقایع و مؤسسات  
محایله به عائددر . جمله‌سی الاک ماهر رساملر طرفدن حک و ترتیب اولنور . بھر نسخه ده لاقل اون  
رسم وارددر . ثروت فون رسم خصوصنده آقو آیته دنیان تعقیب وقایع مسلکنه خادمدر ،  
بناء علیه هر دفتنه نک رسملاری او وقتک شایان دقت رسملاری و تصویر لری ایله منیندر .

\*

شرط اشترا — ثروت فونک استانبولده سنه لکی ۱۳۰ اولاند ۱۵۰ غروش اولوب الی  
آیلی ایه ۷۵ و ۸۰ غروشدر . بوسته ارسالی متنظماً ایفا اولنور .  
غزنیه نک بش سنه لک طافی الیوم اداره خانه منزده موجود اولوب اون جلدیله بیک بشیوز  
پارچه‌یی متجاوز رسمی و پرچوق مباحث مهمه ادبیه و فیديی ، تراجم احوالی و یکرمی بی متجاوز  
مکمل رومانی محتویدر . بھر سنه لکی مجلد اوله رق ۱۶۰ غروش حسابیله بش سنه لکی ۸۰۰  
غروش اولوب طشردیه بوسته اجری آلمقزرین کوندریلور . ارزو ایدنله ۳۴-ولت اولق  
اوزره جلد لر آیری دخنی صایلیر ، تأمینات ویرلیکی حالده جلد لر کاماً تسلیم قله رق  
بدلی مقطعاً دخنی استیفا قانوز .  
شعل اداره سی : استانبولده باب عالی جاده سنه ۷۸ نو مرسولی اداره خانه مخصوصه در .





## بوسنی کشفیات و اختراعات

آرغون — موسیو ریله و راماسه  
طرفدن کشف اولنان آرشنون  
هوای نیمی مر گانندندر.

شمدی به قدر هوا بالکز مولد الموضه و آزوتدن مرکب ظن اولنورکن شوانکلیز کیما کریک  
کشفی حکم قدیم فی تغیر ایندشدر، آرغون آزوته فارینقدر، کیما کرلی شو تحری به سوق  
ایدن حال بالکیما استحصال ایدیان آزوت ایله هوای نیمیدن استخراج ایدیان آزوت آرده سنده  
مشابهت بولنسی اولندشدر.

الکتریق لوقوموتیفلری — الکتریق ایله متحرك بر لوقوموتیف بوشه فرانسده هاور  
طريق او زرنده ۹۰ طونیلاتوق بر قطاری ۸۰,۵۵ کیلومترو قدر سرعته کوتور مشددر. بو  
لوقوموتیف او زرنده بر بخار ماکنه سی و بر الکتریق دیناموسی موضوع در در مقاصلی ایکی  
و ارغوندن مشکل ایدی که ایکی عربه نکده او زرنی دمیر صاج ایله مستور ایدی. لوقوموتیف  
موسیو هلمان سیستمنده در. (ثروت فونک ۱۰۴ نومرسی نیخانه باقکز) اصل لوقوموتیفلر  
ثقلی ۱۱۰ طون اولوب طولی ۱۶ متره ایدی. الکتریق لوقوموتیفلرند بیستون اهتزازاتی  
او ملديعی جهتمه ساعته ۱۲۰ کیلومترو دن زیاده بیله کیده بیلیر. امریقاده بالتیمورده ۱۱ کیلومتره لک  
بر شهر شمندو فرنده الکتریق لوقوموتیف استعمال اولنه جقدر.

الکتریق فرونی — الکتریقله مسخن فروندره صوك درجه حرارت حاصل ایدزک اجرا  
ایلدیکی تجربه لردہ فرانسلی موسیو مواسون بنه دوام ایندشدر. موسیو مواسونک الکتریق  
فرونده ۳۰۰ درجه دن زیاده حرارت حاصل ایدلشدر، بویله مدهش بر حرارت معرف وض او توجه

کرج سیلیس تخر اینیور ، قالسیوم برغاز اخراج ایلیور . بلاتین ، باقر ، آلتون و آلومینیوم  
دستی کاملاً بخاره منقلب اولمشدر .

**آسه‌تیان** — الکتریق فرونده کرج ایله قوق کموری مساوی مقدارده سیخین اولنورسه  
قاربون ده قالسیوم حاصل اولور . بواجزا صو ایله معامله اولنجه درحال برغاز چیقاررکه بوغازک  
قوهٔ تسویریه‌سی عادی هوا غازندن اوپش دفعه زیاده‌در . شو حالده اولرده قاربون ده قالسیوم  
بولندروب بونی ارزو ایدل‌جکه صو ایله معامله ایدرک استدیکمز قدر هوا غازی استحصالی احتمال  
دائره‌سنه کیرمشدر . قاربونک یوز کیلوسی اون فرانگه حاصل اولدیغه و بوده صوده تحمل ایدنجه  
۳۰ متره مربع هوا غازی ویردیکنه نظراً آسه‌تیلنک مترو مکعبی اوتوزاناتیم یعنی المتش پارده‌یه کلیور  
دیکدر . آسه‌تیان قولایجه اسپرطو حالتده افراغ اولنیور . انته الکتریق فروندک خدمتی شو  
آسه‌تیان اولمشدر .

**آل‌صید** — یکی بر چزمه‌دن عبارتدر ، به قدر چیقیور ، اوراده ایچی مجف برلاستیک  
بیوک برکره منتهی اولیور . انسان بونی کرده صو ایچنده بوررسه یاری بالنه قدر بانوب اوندن  
سوکره قالیور ، چزمه‌دن صو کیرمیور ، بیوک کرده عادتاً از . - ق تکنه خدمتی کورییور ، سزده  
کولبرده کمال استراحته دولاشیور ، کزیبورسکز . بونلر سرت هوالرده دستی ایشه یارامقدادر .

#### سال زراعی

مو-پیو یتی نام ذات میوهری ، دروته اسپرطو بخاری سوق اولنان مسدود او طله‌لرده  
او زون مدت محافظه ایتمک طریقی بولاشدر — فوسفات و نیترات ده پوتاسیک شکر پاخواری  
پتشدیرمکه پک مفید اولدیغی کورولاشدر — باغلر مارتده بودانیرسه دها زیاده او زوم ویره‌جکی  
تخریبه اولنمشدر — باغلره زیاده کورره ویرمه‌نک مخصوصی آرتدیرمقدن زیاده فدانه قوت ویردیکی  
کورولاشدر — دانا بروتلریخی کرج صوی ایله سحو ایتمک توصیه اولنمشدر .

#### سال جغرافی

قطب شمالی به بالونله سیاحت مسئله‌سی امریقاده مذاکره اولنمشدر — مارسیادن بوردویه برآ  
برقال کشادی تصور ایدلشدر — فرانسده بوزه بندلری ییقلیوب برچوق خسار اولمشدر —  
پاسخده شدید حرکت ارض اولمشدر — برمایادن چینه تلغراف تأسیس قائمشدر — امریقاده  
پیاغازار قاتی حفری تقرر ایتمشدر .

#### سال علمی

بر متره ۱۳ سانتیمتره قطرنده فوتوغراف دوربینی یا پامق او زردد — تاسیز تلغراف  
تخریبه‌لری المایاده یا امشدر — روی زمینده هریارم ساعته بحرکت ارض اولدیغی بالحساب  
مشاهده اولنمشدر — ساعت و زمان مقیاس‌نده دستی اعشاری اصولی اتخاذی تصور اولنیور —

لوندرده برتیاتو و الکتریله تسخین او لنشدر — تصیقلى زفت ایله قالدیرم یا پلشدر — ویانده  
تحت الارض شمندوفر باشلامشدر — اسکی شهر قره حصار خطی کشاد او لنشدر — بیروت  
و شام خطی کشاد او لنشدر — در سعادت سالانیک خطک قسم اعظمی اکال ایدلشدر —  
طوبخانه و غلطه ریختنی اکال او لنشدر — آمستردامه سرکی یا پلشدر — ۱۹۰۰ سرکی ایچون  
وسیو پیقارک پروژه سی قبول ایدلشدر — ۳۱۰۰ متره طوانده میسیسیپی نهری او زرنده  
کوپری یا پلور — برلینده بر الکتریق شمندوفری پایلمعه قرار ویرلشدر — لهمسز زنجیر  
پاینده بر اصول جدید بولنشدر — صنعتی لاستیک یا پلشدر — تغرافله فو طوغراف رسی  
نقل ایدن بر ماکنه بولنشدر — سروم ایله جرجمه لو تداویسی باشلامشدر — البسه علی الحصوص  
چاشیر کوکورت توتسو سندن پکیر یلیر سه ستمه به قارشی کوزل بر تدیر او لدینی کورولشدر .

سال میانی

۱۳ حزیران سالیسبوری قاینه سنک تسلکی — ۳۰ حزیران مجارستانده بانق قاینه سی —  
۶ مایس اوسترباده غلو چووسکی قاینه سی — ۱۳ مایس یونانستانه دیانی قاینه سی — ۲۸ شباط  
پرس لو بانوف رو سیده خارجیه ناظری اولور — پامیر مسنه زویه و انکاره اتحادی —  
ژاپونیانک مظفریات عدیده سی — ۵ نیسانده ژاپون مخاربہ سنک سیمونوزاکی مصالحه سی — ۳  
مايسده فرانسه رو سیده والمانیانک پروتسوی او زریه ژاپونیا لیائوتونغ شبه جزیره سنی استملاکدن  
صرف نظر اینشدر — ۶ مایسده ماردشال قامبوس اسپانیا طرفدن کوبا عصاته مأمور اولور  
— ۱۵ نیسانده نیقاراغویه تابع قورنتو قصبه سی انگلیز ل طرفدن اشغال او لنور — ۱ مارتده  
فرانسه ایله و هنزو لا آرده سنده مناسبات سیاسیه منقطع اولور — بوئنے اوروبا دول معظمه سنک  
مصارف عسکریه سی بروجہ آئیدر :

مصارف عمومیه نک یوز نهمه نسبة مصارف عسکریه	یوز نفوسه نسبة عدد عسکر
۱۹,۱۰	۱۱ آمانیا
۱۴	۸,۲۰ اوستربایا
۱۴,۳۰	۹ ایتالیا
۲۴,۲۰	۸,۷۰ رو سیده
۱۸,۹۰	۱۳ فرانسه



## مؤسات نفیذہ عثمانیہ

### باقث بولوژی خانہ می

#### زیارت

عامہ اسلامیان و عثمانیانک محافظہ سخت و عافیتلری او غور نہ هر آن انواع عنایات و تعصبات  
 جناب شہریار اعظمیلرینی نظر افتخار و منتداری ایله مشاهدہ ایلدیکمز پادشاه کالا تپور  
 و شہریار ترقیاتکتر ا福德من حضرت برینک جماله مؤسات مخصوصہ کیتی ستانیلرندن اولمک او زرہ  
 شهر شہیر هنرک باستور دارالتداوی اصولنده مکمل براقت بولوژی کیما خانہ سنہ مالک بولندیغی  
 و بیکیما خانہ نک مذکور دارالتداویدن جلب او لہش مشاهدہ اطبائی غریبیدن دوقتور نیقولک  
 سخت انتشارت و ادارہ مندہ اولدیغی قارئلری تزک معلومیدر .

باقث بولوژی کیما خانہ می ، عالم فن طبک صوک ترقیاتی صرہ مندہ بولنان میقرب اصولنک  
 تعلیمی ایله شو خردیگی حیوالحقارک تدقیقات احوالہ خدمت ایدر عادتا برمکتبدر ، الیوم  
 هر نوع مرضک کندسے مخصوص برمیقرنی اولدیغی ، او میقرب سایہ مندہ سرایت و توسع  
 ایلدیکن سورت قلعیہ ده تایت او لہش اولدیغی ایچون سخت و عافیت بشریہ بہ تعلق فوق العادہ لری  
 بولنان میقرب باری کوز جله او کرہ نوب بالہ نک دخی اشبو سخت و عافیت بشریہ نک محافظہ سیلہ  
 مکلف اطبائیک رنجی وظیفہ می صرہ منه کیریور . حالبکه او حیوالحقارک احوالی او کر نمک ،  
 شکاری ف بالہ مت انسان کوزینک پاچھی ایش دکادر ، یونی انسانارک محصول مهارت وغیرتی  
 اولان برهاظ الات جدیدہ مکملہ ایله اهل غیرت و فن آرہ مندہ برموقع ممتاز فرانش بولنان  
 اطبائی خصصہ اجرا ایله بیلور ، عمالک شاہزادینک هر درلو ترقیات فنیہ و عالمیہ دن حصہ مند



( درسادت باقی بولوژنخانه نک درون )

استفاده اولی اخص امال جناب ملوکانه لری بولان پادشاه عالیجاه افندمن حضرتاری اشو  
نقعه دقيقی دخی لطفاً نظر دقت همایونلریه اخذ بیوردقلى جهنه درسعادته مکمل بر باقی  
بولوزی کیمیا خانه سی تأسیسی فرمان بیورهرق اطبای عثمانیه نک طرز جدید طبدن استفاده سی  
تامین بیوردیلر .

در سعادت با قتزیولوزی کیمیاخانه سنه عائد بر رقاج منظره بیشکاه اهل مصالعه و وضع ایندکله بر ابر کیمیاخانه حقنده معلومات اعطای بزجه اپی زمانه بیری ارزو او نیورايدی، شوارزو مری موقع فعله کتیرمش اولیق او زره رمضان شریفدن یکرمی کون قدر اقدم فو طوغراف الات وادامزی الله آلدق . مكتب طبیه شاهانه داخلنده مجدداً انسایدیان با قتزیولوزیخانه بک [۰] پیشکاهه کلدهک ، دها بر کون او لیسی با قتزیولوزیخانه کیمیا کری موسیو نیقول ایله ملاقات او لمنش ، رسم آلمق ایچون کون و ساعت تعین قائمش ایدی ؛ حالبوکه بز کیمیاخانه قارشیسنه کلدهیکمز زمان شمس منیر کاشات کیف سجایاره لر الته کیره رک فو طوغراف ما کنه مزی ضیای قو تخته اندن محروم ایده جکنی اکلا تیور ایدی ؛ مع ما فيه بزینه فتور کتیرمدک ؛ کمال متأله کیمیاخانه بک چغرا غنه با صدم ، قبو آجدینی زمان طولانی بر صالونه داخل او لدق که بونک اورته یرینه طولانی ایکی عدد جسم ماصه قو نامش ، اطرافه صندالیه لر دیزمش ، ماصه لرک اوستی انواع الات و ادوات فیه و اجزای کیمیوبه ایله دولدیرمش ؛ صالحونک بر طرفی قبو و بخره اشغال اینمش او لدینی حالده دیکر طرفی کوزل بر او جاق ایله جسم بر سیاه تخته و بر رقاج جامگان طو نمش ایدی ، بز صالحونه داخل او لدینه زمان موسیو نیقول شو سیاه تخته ایله جسم ماصه لردن برینک آردنه کرمش ، ماصه بک دیکر جهتده طو بلانمش او لان یکرمی قدر شاکرد افندی به با قتزیو اوزی درسی تقریر ایلیور ، کاه تخته بیه یازیلر اشارتلر باییور ، کاه ماصه اوستندکی اجزا شیشه لرینی ارائه ایلیور ایدی . در سک خاتمه انتظاراً بر کناره او طور دق . درس امراض متولیه دن برینک میقر و بارینی تدقیقه عائد ایدی . یاریم ساعت قدر معلم افندینک تقریرینی کمال دقیله دکله دم ، مثله صرف فی و طبی او لدینی ایچون طبیعی حقیله استفاده ایده مدم .

در مک ختامی متعاقب فو طوغراف ما کنه مزی تعریفی ایلدیکم بیوک صالحونک بر کوشانه قوره مش ایدک . هوا ده کاملاً قائمش ایدی ؛ اشته بوسه کی نوسالمزده کور دیککز رسم کیمیاخانه ده بیوک صالحونک بر قسمی ، یعنی اورته بیه موضوع ماصه لردن بریله او جاغی و شاکر دان افندیلر دن ایکیتی از اهه ایدر . ماصه بک باشنده ترقوس صوبی مو صانی ، هوا غازی منغالی و خرد بینلر وارد د . بو سیله ایله موسیو نیقولک آیریج برصویر لرینی دخی مشاهیر صرسنه رج ایلیور . دور بینزی با قتزیولوزیخانه بک جمله متم ماستدن بولنان حیوانانه عطف ایلدهک ؛ بونارک

[۰] اشبو با قتزیولوزیخانه بالآخره نشان طاشنه نقل او لمشدر .

هر بری تیمور قفسه لر ایچن و ضع او نمیش ایدی ، هر بریته امراض مختلفه میقروبلاری شرینه او نه رق تجارت فیه اجرا او نیور ایدی ، او نک ایچون قفسه لرک او زرنده کی او فاق مخاطره لاره با قوب مثلا شو طاوشانک ورم ، دیگر لرینک صرعه ، بر بشقه سنک قوش بالازی میقروبله آشیلانمش بولندیغنه واقف او نیجه وجود مزی بر رعشه خوف استیلا ایلدی ؛ قفسه لرک ایچندن بزه باقان طاوشانلرک ، بیان فاره لرینک همان رسمنی آله رق دیشاری چیقق ایچون هر بریزده بشقه استعمال وار ایدی . استعمال و خوفزی مشاهده این خدمتکار دافع التعمق مایعات ایله المزی یقادی ، خدمتکارک بر دیگری ایسه تپسی دروند بر طاوشانک تشریحیه مشغول ایدی .



### در سعادت ریختیم لری

غلاظه کر کلرینک موقف داژه لری

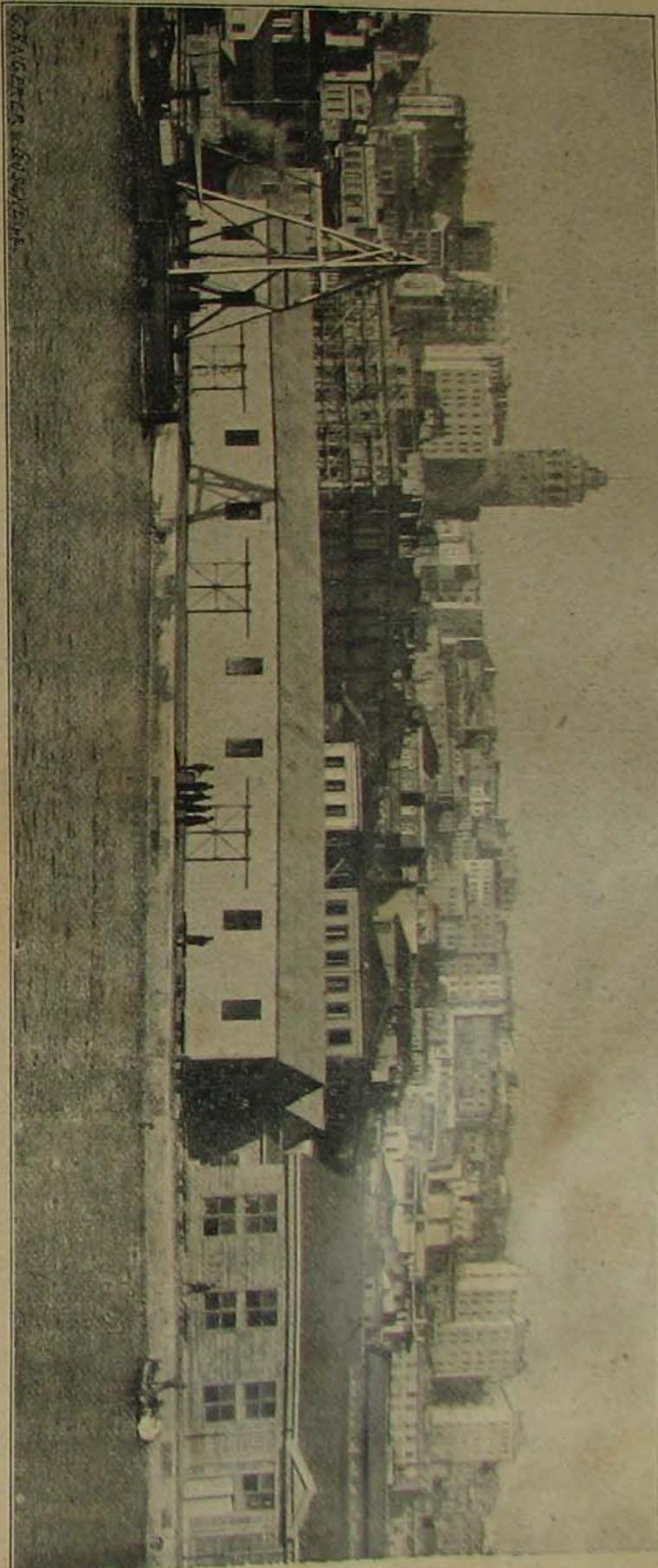
در سعادت پا تخت سلطنت سنه اولق حسیله بر شرافه مالک اولقه بر ایر کرده ارضک اک دلنشین واک نظر ربا بر موقع نده کائن اولوب آسیا ایله اوروپانک نقطه انصالنده و شرق و غرب تجارتک مرکزند بولنق جهتیله فوق العاده حائز اهمیتدر .

بویله آمودج بداع اطلاقه شایان بر نقطه ده ، بویله مهم بر موقع ده کائن اولان مقر سلطنتک هر درلو لوازم مدنیه ایله تزین ایتش اولی و اهمیتله جسبان تأسیسات مدنیه بی شامل بولنسی دائم شکران ایله کوریلور .

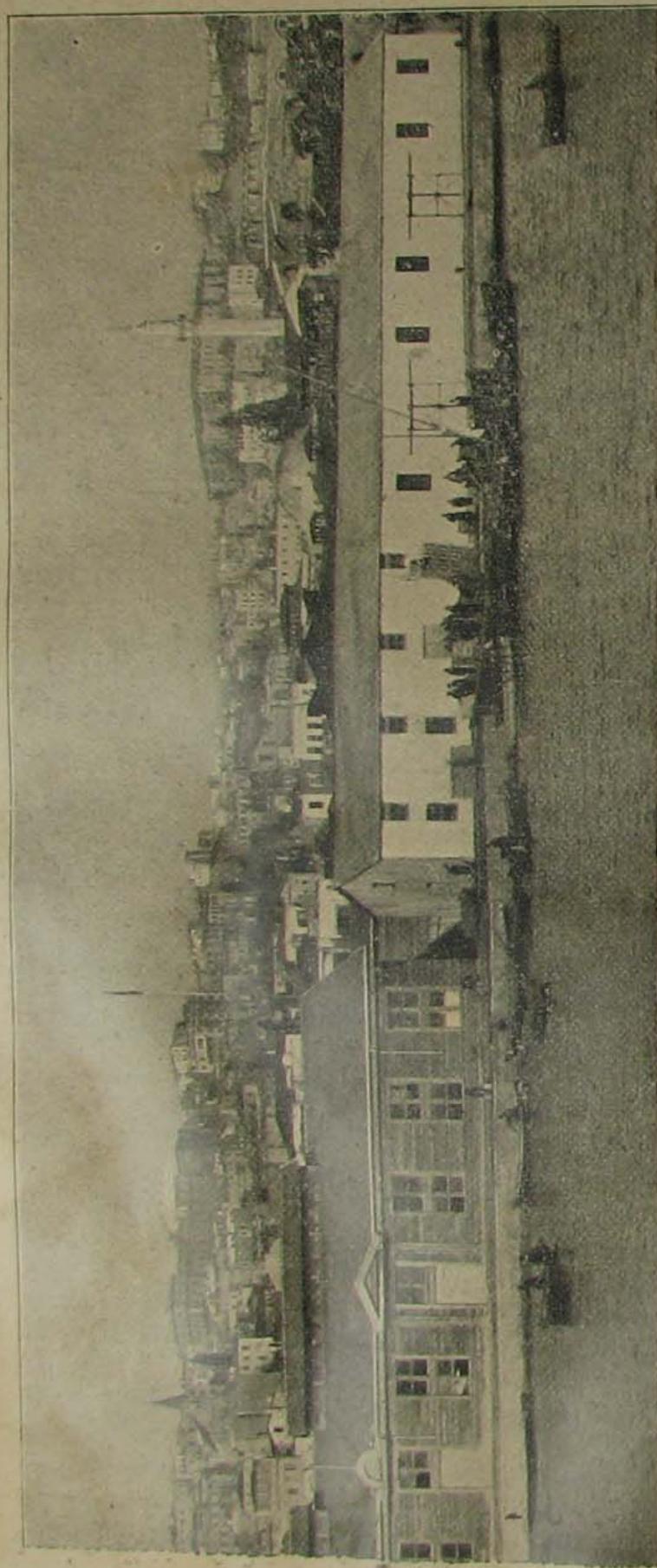
در سعادت ریختیم لرینک اهمیت تجارتی و صناعیه سندن قطع نظر تزینات بلدیه خصوصنده بیوکه بر دکری اولدیغنده تردد ایدلر . معماوه در سعادت کی دنیاده بر مثل کوج بولنور طبیعی بر لیانه مالک بر بلده معظمه نک بولهانی بر ریختیم له چور لاما مش اولامسی بر نقصان ایدی که بوده بوسنه اولمش دینکدر .

ریختیم انساسی ، هله در سعادت ریختیم لری کی مشکلات فیه کوستیر و کلی سرمایه بی افقار ایده جک قدر تشبث بیوک اولور سه مشکل بر مسئله حکمی آلیر . فقط در سعادت ریختیم لرند بومشکلاتک اقتحامی منوینله کورلشد .

علوم اولدینی او زره ریختیم لر غلطه جهته طوبخانه دن باشایوب شمدیلک جسر جدیدک بولندیغی موقعه قدر و استانبولده ایسه سرای روندن امین او کنه قدر گفت او له حق و جسرین بیننده قالان خلیج قسم لری ایچون بونلرک اکامنی متعاقب کشیفات لازمه سی و خربیله لری تنظیم ایدیلوب تصدیق ایت دیر لدکدن صکره مبادرت او نه حق ایدی . حالبوکه بوكشیفات و خربیله لر نافعه نظارت جلیله سه لاجل التدقیق شمدیدن تقدیم او نمیشدر .



در سعادت ریشمیرینک کوری و طویل‌نامه قسم‌مند برپا چه و وقت انبازل



در سعادت ریخته مملوک ندن طویلخانه دن اعتبارا کوپری طرف و موقع رسومات اداره دی

ریختیم ر طوبخانه دن اعتباراً قره کویه قدر (۸۰۰) مترو طولده اولوب در دست اش  
بولنان سرکه جیدن قره کویه قدر اولان استانبول قسمی ده نخینیا (۵۰۰) مترو طولنده در .  
طوبخانه دن اعتباراً کوپری به قدر متند حلال اشا آنی ختامبذر او لدیغندن بونک (۳۰۰)  
مترو قسمت ریم کشادی اجرا ایدلش و سفائن تجاریه نک بناشمنه و مال اخراجنه خدمت  
اینکده بولنقدر .

بوراده ریختیملرک نه صورتده یا ولدینی حقنده بر آز معلومات اعطاسنی فائده دن خالی کورمیز :  
کرک در سعادت ریختیملرینک بنا او لنه جنی محل کی عمق بحر پک زیاده او لسون ، یاخود  
آز بولسون ابتدا طاشی دوکه رک بورالرک املاسی لازم در . نته کیم شرکت الشائیده بولیه  
یامش و ابتدا ماونهارله طاش دوکدیر مشدر .

استانبول و هله غلطه سمعی پک او غلندن طوغرو غایت سرت بر میل ایله ایندیکنندن  
بو سرت میلی غائب اینکسرین دکزه کیدر . بناءً علیه بورالرده عمق بحرک پک چوق او ولدینی  
یکنظرده اکلاشیاير .

قایقچیلرک یکی ریختیمده بعض محللر ایچون « یتش قولاج صو وار ایدی . طولدیردی .  
چکدی ! کیتدی ! » دینلری مبالغه جه حمل او لنماز .

ریختیم کسارلرینک طوندیریله جنی محله بولیه طاش یغیله رق بر جته حصوله کتیرلدکن  
صکره بونک اوستی . طالغچیلر واسطه ایله تدل او له جق صورتده دوزلنیلور . سطح مایه یدی  
مترو مسافه قالیجه به قدر نخت البحر زمین بولیه طاش ایله املا و تسویه او لمقدده در .

اولدیجه قسم بالاسی یعنی دکز التده طاشدن تشکیل اولنان طانجفلک ذروهی بر کوچوجک  
یا پلا کی تسویه او لندقدن صکره بونک او زرینه یکپاره وجسم قیا کی صنی و منظم قطعه ده  
یاسلان و صندوق شکلده اولان طاشلر ایندیریلور . بلوق تسمیه اولان بوکتلر قوم و چنتو  
واوفاق طاش یونغوریلوب صندوق اینچده واو شکله دیلمقده در . ریختیم قومبایه سنک  
قولاندینی بوصنی و نکل منظمده کی طاشلرک ابعادی : یوکسلکی (۱۰۲۰) مترو ، عرضی  
(۲) مترو و طولی (۳۰۵۰) مترو در . ماونهارک آندینی طاشلردن تشکیل و ذروهی تسویه ایدیان  
تیغله ره بونار او طور دیلور و سو سطحنه قدر دکز التده یدی مترو مرتفع قالین بر دیوار وجوده  
کنیزی اور .

قام صو سطحی بولجه بونک او زرینه کوزلجه اوج مترو عرضنده و بر چق مترو  
ارتفاعنده و طاشلرک آردیسی چنتولی محکم بر دیوار یا پایه . ریختیم ساحله صودن خارج  
قسمی بود بوارله کوریلور .

ریختیم صو سطحنه قدر اولان صنی و منظم طاشلردن مشکل قالین و نخت الماء دیوارندن  
یعنی سطح مادن اعتباراً ایخرو طرفی یعنی قاره او له جق جهتی تاصویک دینه قدر خرجه

تحکیم ایدرلر که ریختنیم استناد بولسون . اچرویه طوغر و کوچسون . دیکر طرفدن طالغه لره ایوجه مقاومت کوسترسون .

بو دیوار یتتجه ریختنیم یتمش دیمکدر . دیوارله اصل اسکی ساحل آردمنده قalan قسمک املائی و بوراده کی صولرك طردی کوج برمیله دکلدر . قومپانیه نک قوم آنان ماکنه لری رسممزده کوریلیور ، اولو قاردن صوابیه قاریشق قومی دوکیور . چون صوابیه قاریشق ؟ هم ماکنه قولای ایشلر همده قوم سیانا هر طرفه ییلیور . یا بدلچه زمینی طولدیرر . طولدیردچه اوستدن دکر صولریخی ابتو ب دفع ایدر . بویله جه طولمه سیاه ، دیواریله کوزل ریختنیم اورته یه چیقار .

شو بر قاج سطرله ریختنیم صورت انسانی کوستردک . برآزده اهمیت تجارتیه سنه باقلم : تجارت جهتیله ریختنیمک منافع اساسیه سی اشیای تجارتیه نک ادخالات و اخراجات تسهیل خصوصنده کوریلن خدمتیدر . اخراجات و ادخالاتده سهولت کرک سفائن تجارتیه و کرک مال آلان یاخود کوندرن تجارتیه چون موجب منفعتدر .

سفائنه اشیا ارکابی سفائندن اشیا اخراجی و سائط نقلیه مکمله ایله اجرا اولور سه هم تجارتنده اک زیاده قابل استفاده اولان (وقت نقدر ) دستورینک حکمه اتباع ایدلش و همده اشیا ضرردن رخته دن قورتارلش اولور .

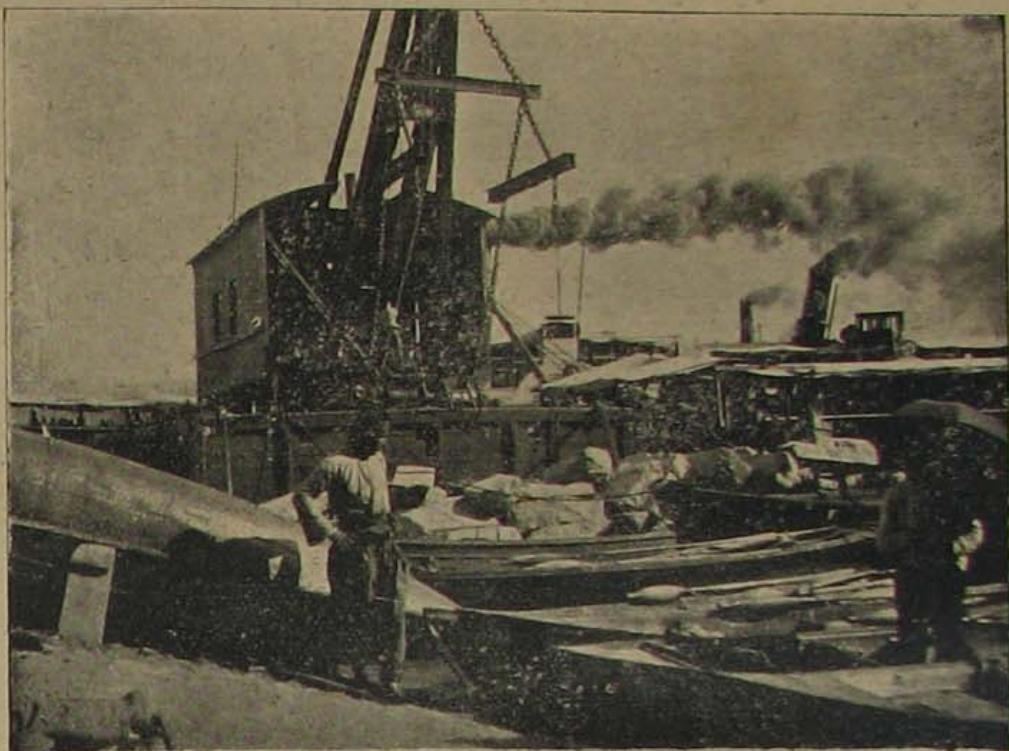
شمدى یه قدر در سعادت لحائنده ادخالات و اخراجات واسطه ماونلر اولوب اشیانک ماونلره ایندیریلوب بورادن آلمی ، بوراده برمدت قلسی ، قalan اشیانک قیریلوب دوکولمک کی قنالره اوغرامی واقع ایدی .

در سعادت تجارت او طه سی غزن ته سندده یازدینی او زره بونلر ب طرف اولی و پورلر ک ریختنیمک آرقه دن یناشمی و ریختنیم قومپانیه سنک ویخ و امثالی الات مکمله ایله اشیایی ریختنیم او زرینه آله بیاعسیله ممکندر .

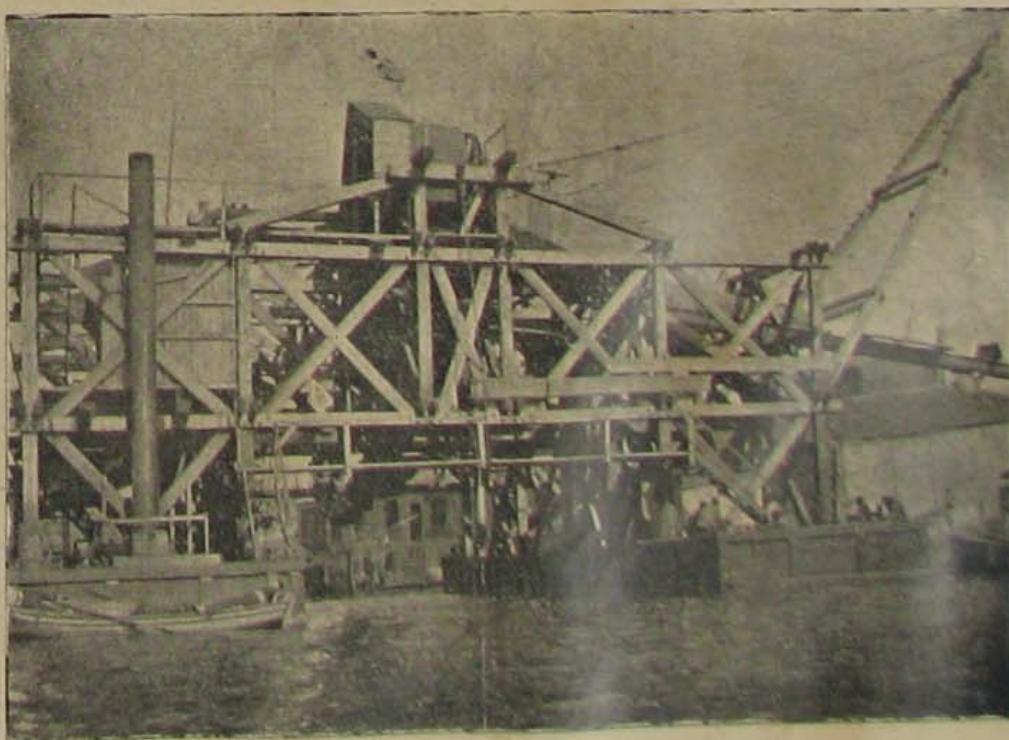
کرک در سعادت و کرک عموم ولایات شاهانه ده حصو لیافته اولدینی نظر منویت ایله کوریان ه دراو تأسیسات مدنیه نک ترجمان مصوری اولان « نوسال نبوت فون » ریختنیمک غلطه جهشده ختم بولان بر قدمیه بوقم او زرینه موقع آشا ایدیلن رسومات دوائرینک رسملرینی عرض ایدبور .

غاطه کرکاری ابلیسی محاج تمیر برحه کاوب تمیری ایسه بر خیل مصره توقد ایتدیکندن بونلر ک تمیرنده صرف نظر او لئوب ریختنیم شرکتک حب المقاولة انسانی معهد اولدینی رسومات دواز جدیده سنک انسانه قدر طویخانه جهشده عملیات املائیه سی ختم بولان قسم او زرینه موقع آیکی انبار و بر دائرة انسانی تصویب ایدلشددر .

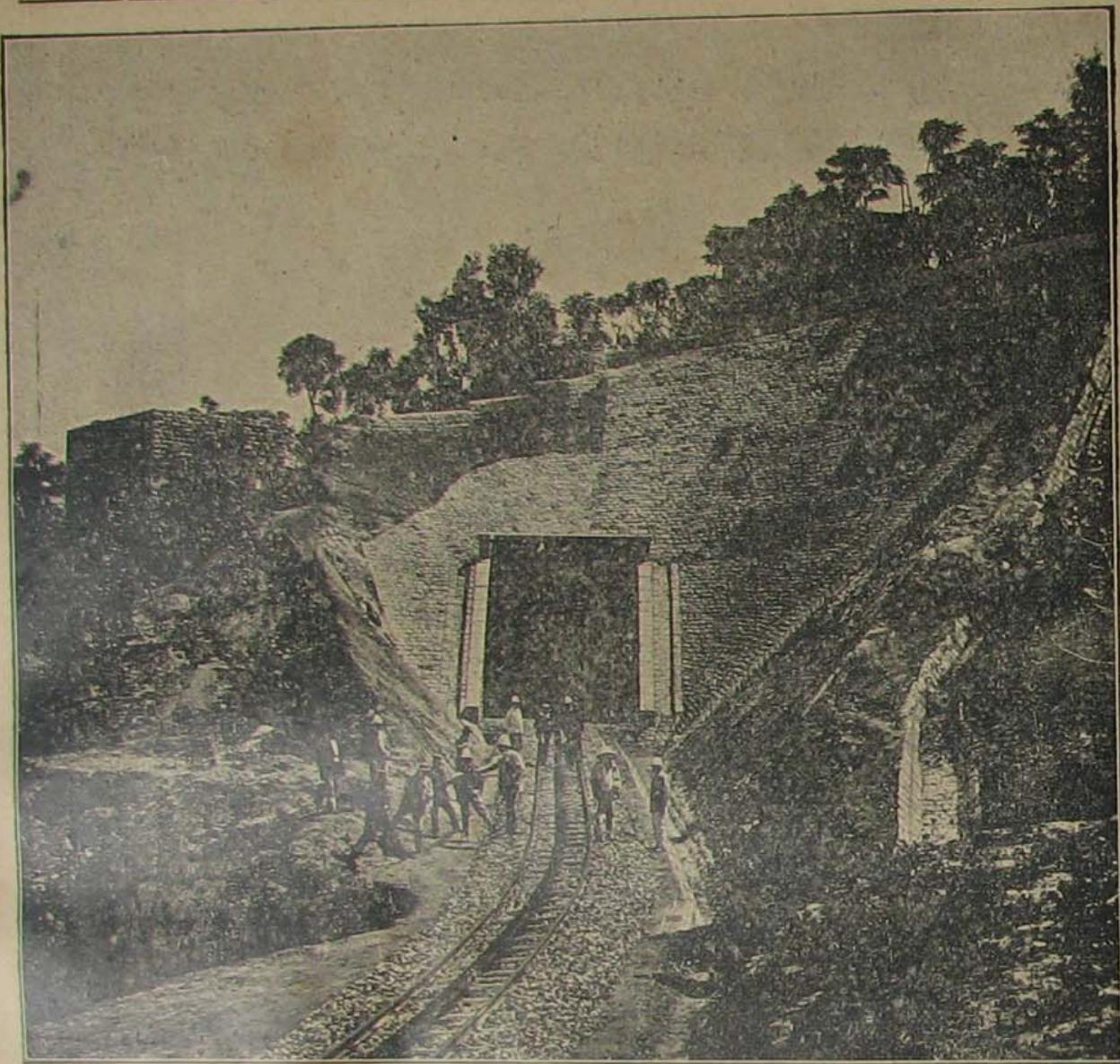
ایکی انبار دن برى (۱۰۰۰) دیکری (۵۰۰) مترو تریعنده و آره لرنده کی دائرة (۱۰۰۰)



( در سعادت ریختماری انسانده مستعمل و نج )



( در سعادت ریختماری انسانده مستعمل قوم ماکنهسی )



[ بیروت و شام دمیر یولندن دیشلی جبل لبنان توئی ]

متراه تر بعده و اخشاب او له رق یا پیشم و بوانش آت مو قته ( ۳,۳۰۰ ) ایرا بدل مقطوع ایله شرکت ه تودیع ایدیشدیر .

غاطه کمرکاری نک ایسکی دائرة لری آری محلوده او لوپ غاطه کمرکندن بشقه فرانسه امتعه سی ادخالاتنه مخصوص بر کرج قوسی کمرکی بولندیغی حالده شمدی غاطه کمرکه ادخالات ایله معامله ایتمک او زره « غاطه امتعه اجنبیه کمرکی » و کرج قوسنه اخراجات ایله اشتغال ایلمک او زره « غاطه امتعه داخلیه کمرکی » دینلیشدیر .

رسمده کوریان ابزار لدن بیوک انبار ایله دائرة نک صول جهتنده کی قسمی امتعه اجنبیه کمرکنی تشکیل ایدیور . دائرة نک قسم دیگری امتعه داخلیه کمرکندن عبارتدر و آردهه یو جی صالحی بولنقدر .

بوصالون اسکی غلطه کرکنه مربوط ایکن شمدى غلطه امتعه داخلیه کرکنه علاوه ایدلشددر . دیکر پیوز مترو تریعنده بولنان ایبار داخلنده مسکرات و ذخیره کمرکی وارد . کمرکلر دوازینک ریختیم اوزرنده بر نقطه ده مجتمع بولنی نه درجه حائز اهمیت اولدینی مستغی ایضاحدر .



### سوریه دمیر بولاری

ترفیات مدنیه عنایه نک بر اهین نافعه سندن اولان سوریه طرق حدیدیه جدیدسی بوسنیکی نوسالمزد پیشکاهه وضع ایمکله افتخار ایلر . سوریه دمیر بولاری ، طرق موجودنک الا مهدلرندندر : زیرا مالک عنایه نک برچی درجه شهر لرندن شام ایله بیروتی یکدیگره ربط ایلدیکی حوران قطعه وسیعه سی دخی ساحله با غلامش بولنیور ، قریباً سوریه نک الا منبت و محدوددار موقعه دن چهارک اشو موافق مهمه سی دخی حابده بردجکه و بوسایده تکمیل فرات وادینه توصیل ایله جکدر .

اشو خط جدید شام و حوران قسمی بوندن اقدم اکال و کشاد قلمش ایدی . شحدی ایسه بیروت و شام قسمی اکال اولنیش اولوب بیله جک و حلبه عائده جهتک دخی عملیات آشفیه سنه مباشرت اولنیشدر . بو خصوصه دخی بر قطعه رسم صحائف مزده تمثیل اولنیور .

بیروندن شامه کیدن خط جبل لبنانی آشمق مجبوریتنه اولدینی جهته کذرکاهه کذرکاهه بعض محلاری دیشلی بارالشدر ، یعنی لو قوموتیف دیشلی بر تکر لکنی خطک و سلطنه کی دیشلی رایه طاقیور ، اوایده یکده المثلی متجاوز بوقوش چیقیور . حالبکه دیشز دمیر بول قطار لرینک الکزیاده چیقدینی میل یکده اوتوز بشدرک بودخی انقره خطنه بیله جک بوغازنده مشاهده اولنیور .

دیشلی خط مالک عنایه ده ایلک دفعه اولق اوزره بیروت و شام خطنه موقع تعییقه وضع ایدلشددر . خط دیشلی رایله بوقوش چیقدینی کی جبل لبنانده و موقع سائره ده بر قاجده تو نلدن چک . کذرکاهه مهم کو بریلر دخی وارد .

جبل لبنان سلسه سی ۱۳۰ کیلو مترو طولی متجاوز اولوب الا مرتفع ذر و هسی اوچبیک متوجهی تجاوز ایدر . جبل لبنانده آریا تو نانک مدختنی ارائه ایدن رسم نوسالزه مندرجدر که خط بوراده دیشلیدر ، ۱۰۰۰ ده ۶۰ راده سنده میل وارد . بولک اورتنه سنده دیشلی دمیر رای کورنلکده در .

خط جدید اوزرنده اجرای سیاحت ایدن مهره مهندسین ایله بالجمله اهل دقت حقیقته شرکت اشایه سی طرفان میلان ور صین و ظریف صورتنه بارالدینی بیان ایلیورلر .

## اسکی شهر قوئیه خطی

نو سالمزک اول کی سنہ کی نسخہ سنه احالہ نظر ایدرسه کز در سعادت دن بدأ ایله انفرادیه قدر  
متهی اولان دمیر يول حفندہ بش اون رسم کوری رکنر، بودفعہ کی نو سالمزک خلک اسکی شهر  
وقوئیه قسمہ راجع اولاق او زرہ ایکی قطعہ رسمي درج ستون صحیفہ اینکله افتخار ایدرز. واقعاً  
اليوم اسکی شهر قوئیه خطی قره حصار صاحبی چکوب آق شمہ واصل اولمشدرا. قوئیه به قدر تسویہ  
ترابیه دخی اکال ار لمشدرا. کله جک ایلک بھارده حیدر باشادن حرکت ایدن بر قطارک اسکی شهر،  
کو تاھیه، قره حصار طربیلہ تاقوئیه به قدر کیتی دیکنی کال مسراۓ کوره جکز. شو حالدہ انطاولیدن ایکی  
ولايت مرکزی پا یاخت سلطنت سنیہ مربوط اولہ جقدر. كذلك قوئیہ دن الا شهر خطی دخی  
با شلامش اول دیعی ایچون بر آز وقت صوکرہ ازمیرک برآ طرق حدیدیه ایله در بار شوکت قراره  
مربوط اول دیغی مشاهدہ ایلیہ جکز.

اسکی شهر قوئیه خطندہ خط ایکی مهم قصہ دن چکر کہ بونک برسی کو تاھیه دیکری قره  
حصار در. کو تاھیہ نک بر از او زاغندن واریاير. قصہ بہ خط بر او فاق شعبہ يولید مربوط در.  
قره حصار ک ایسہ هان ایچندن چکر. قره حصار منظرا جه غایت غریب و مهم بر قصہ در. آئید  
اشبو قصہ حفندہ بر خیلی معلومات اعطایلیورز. (۴۱) نجی صحیفہ مزدہ مشاهدہ اولان  
ماکنہ ایسہ دمیر يولاری دوشہ مکہ مخصوص در.

اشبو ماکنہ بر واغون او زرنده متھرک اولوب دمیر يول فرش اولندیقه خط ایله بر از  
ایلریلر. اجرای وظیفہ سنه کلنجہ اول امر ده استاسیونلر دمیر تراورسلر زمینہ وضع اولنوب  
اوستہ ایکی رای او زادیلر و ویدہ لری طاقلیلر، شو حالدہ بھر رای طولنجہ تراورسلی بر دمیر يول  
میدانہ کلیر. بوبار چہی ویچ ایله طولانی یوک واغونسہ وضع ایدرلر. بونی متعاقب بر ده بر عدد  
دها تشکیل ایله اوستہ قورلر. شو بله جه بھر واغون بش اون پارچہ خط پارچہ سیلہ دولار. بولیه  
خطللر لہ یو کامنیش عربیلری بر لوقومو تیف آلوب تسویہ ترابیہ سی یتمش بولان خلک اتها سنه  
کو تورر، اور ادہ وظیفہ، رسیجی مشاھدہ اولان ماکنہ بھلیر. ماکنہ بر طرفیلہ عربیلر اک  
اوستندہ کی خط پارچہ سنی تراورسلر لیلہ آلیر؛ ماکنہ بھلیر جھتہ دوغری میدان ویریلر، در حال  
مربوط خط پارچہ سی او طرفہ آقار وزمینہ ایتر. تسویہ ترابیہ سی یتمش اولان زمین او زرنده  
بو خط پارچہ سی اولدن بری فرش اولانہ علاوه ایدلش اولور. در حال رابطہ ویدہ لری طاقارلر.  
رس معدہ کوریان ماکنہ ایکی پارچہ او زرنده ایلریلر، آرقہ دن کلن عربیان بر پارچہ دها آنوب  
دها ایلری ایندیرر، بولیه جه الی نہایہ ایشلر کیدر.

قره حصار مرکز ولايتہ قرق طموز ساعت بعد مسافر ده بولنوب کو تاھیہ دن مسرور ایلمک



دیده بولان را دارم اوله بولان قره حصار میگذرد

اوزره برشویه ایله کسب ارتباط ایمیش اوله بولان شویه اوزرنده و قصبه نک جهت  
شمالی سنده بولان (جورجه صغير) فریه سندن بدأ ایله صندقلی به قدر برشویه وارد ره . بوندن  
پشنه قره حصار قصبه سندن باشلايوب (اسحقلى) دن چهارك قونیه ولايته داخل اولان بر شویه  
دها وارد رکه بونک اوزرنده (جای) موقعه سندن بر قول افتراق ایله (بولیوادین) قصبه سنه کیدر .  
قره حصار قصبه سنده جما (۱۰) جامع شریف ، (۲۳) مسجد ، (۱۶) تکیه ، (۱۳)  
مدرسه ، (۲) کتبخانه ، (۲) کلیسا ، (۵) مقاذه ، (۲) بویاخانه ، (۷) خان ، بر مکتب

قره حصار فون ژوٹ خانه رای وضعیت مخصوص ماکنه



شده، ایکی اجزا خانہ، بر عسکری دبی، بر داره عسکریه، بر حکومت قوزانی ایله بر تاغر افغانه  
واردر . مع فرا داخل قصبه ده ( ۱۰۸۱ ) دکان و ( ۱۴۱۷ ) خانه بولنور .  
قصبه نک غرب جهتند و ( ۴۴۰ ) متوازن قلعه مخروطی بر قیا او زرنده قلعه اولوب  
قصبه نک اطرافه دوشیدیکنند بوراسی ( قره حصار ) تامیله یاد ایدلشدیر . رسمنده تماشا اولنیور .  
داخل قصبه یه جاری میاه غایت لذید اولدینی مثلاو هواسی دخی لطیفرد .  
قره حصارده هر جمعه و جمیه ایرتی کونلری بازار کشادیله کلی اخذ واعطا اولنور .  
ممولات صنایع یه کانجه نفس قصبه ده جمهی سیم و فاقفوندن ایشلمه لی غایت نفیس اولق

اوژره باستون ، فلین ، متکا و سیغاره اغز لقلری ، فنجان ظرفی ، آینه و صوطاً اعمال او لندینی  
مثلو تفتک و بودن کچه دخنی سج اولنور .  
قادیسرا ایلکدن چارش و کوملکلک و بشکر وبعضاً آلاجه و کلیم سج و اعمال ایدرلر .  
قره حصار و ملاحقاتده اکثر خانه لرک او زرلری طوبر اقدر .  
مهاجرین طرفدن اخیراً تأسیس و تشکیل قلنان قرا شونلردر : جمعه‌لی ، یکیجه ، مجیدیه ،  
سامیه ، سلطانیه .

مرکز لوایه بش ساعت بعد مسافده بولنان (اسجه حصار) قریب‌سی جوارنده بر شهر جسم  
خرابه‌سی وارد .



### بیره جاک خطی

مختده بیان ایلدیکمنز او زرد سوریه و بیروت و حوران خطی ، حلبن بیره جاکه قدر ایلریله رک  
فرات سواحل منتهی شام و بیروت ربط ایده جکدر . اشبـر خطک انشـآتنـه قریـبـاً مـباـشـرـتـ  
قـلـهـ جـنـیـ جـهـتـهـ اـخـیرـاـ حـلـبـهـ بـرـهـیـتـ فـنـیـهـ موـاصـلـتـ اـیـلـهـ تـدـقـیـقـاتـهـ باـشـلـامـشـدـرـ . اـشـبـوـ هـیـئـتـ ، مـهـرـهـ  
مـهـنـدـسـینـدـنـ مرـکـبـ اـولـوبـ بـیرـهـ جـاـکـ اـیـلـهـ خـطـکـ کـذـرـکـاهـیـ جـهـانـهـ عـنـیـتـ اـیـشـلـرـدرـ . نـوـسـالـزـهـ  
منـدـرـجـ تـصـوـرـ هـیـئـتـ فـنـیـهـ حـلـبـهـ کـیـ منـظـرـهـ سـنـیـ اـرـأـهـ اـیـدـرـ .



### ارزنجانده قوه عسکریه

در دنجی اردوی هایون مرکزنده تو صوك بر راج سه طرفده حقیقته شایان حیرت و افتخار  
درجده برجوق آثار عمر اپرورانه تأسیس قائمشدر . بونلرک باشلو جه سی عسکری خسته خانه لریله  
قشله لری و فابریقه لریدرک هر بری کندینه کوره فوق العاده بر اثر مهم تلقی او لنه بیلیر . شومیانده  
در دنجی اردوی هایون مرکزی ارزنجانده انشا قلنان ضابطان دائرة سیله پیاده قشله سی و عسکری  
خسته خانه سی ، ارکان حریه اوراق ده پوسی ، عبا فابریقه سی ذکر ایدلک لازمکلیرکه ایچلرندن  
پیاده قشله سانک رسعنی نو سالزله درج ایله تزیین صحیفه ایلیورز .



## دارالعجزه

بوشه خیز آرای حصول اولان موقیمات علوبت غایبات میاننده کمال تقدیر و توفیر ایله دارالعجزه نک اکمال انشا آتنی یاد ایمه لازمه کایر . مرحمت و شفقت حضرت پادشاه اعظمی سایه مرا احغا یه سنه تأسیس و انشا آته مباشرت اولنوب اوچ بش سنه در کمال کرمی ایله یا پلمقده اولدینی حالده بوشه جلوس هایون یوم مقدسنه تینا کشاد قلنان دارالعجزه بناسی استانبول شهر شهیرینک مدار افتخاری مبانی جسمیه دن و ساطعه عثمانیه نک سرمایه تعالیی موقیمات انسانیتکارانه دن معدود در .

دارالعجزه شیشلی جوارنده و خیلیجه ناظر صرتفع بر نقطه او زرنده کاش اولوب آب و هواسی و موقعي حقیقه مکملدر ، بورایه دین و مذهب تفرق او لمقسیز هر در لو عجزه و بیوایکان قبول اولنه جنی جهته دروندنه مکمل بر جامع شریف ایله خرستیاناغه مخصوص بر کلیسا یا پلمش و عجزه خانه لر مختلف دو ائره تقسیم قائمشدر . بنالر فوق العاده متین و رصین بر صورتنه انشا او لمنشدر . هیئت مجموعه سی رسمنمزرده مشاهده قاندینی او زرہ بوراسی عادتا بر حمله تشكیل ایجاده در .

## حدود بونایه قوماندانلغی داره سی

یانیده انشا اولنوب تینا روز جلوس میامن مائوس حضرت پادشاهیده رسم کشادی اجرا اولنان اشو بنا اوچ قاتلی ۱۷ او طه بر مطبخ بر حمام وایکی جسم صالوندن متسلکلدر . بنانک آرقه جهت ده قشله لر کورونیور . قبونک صاغ طرفنه والی ولايت سعادتو حفظی باشا حضرتلر ایله ارکان ولايت و دول اجنیبه قونسلو سلری بولمنشدر .

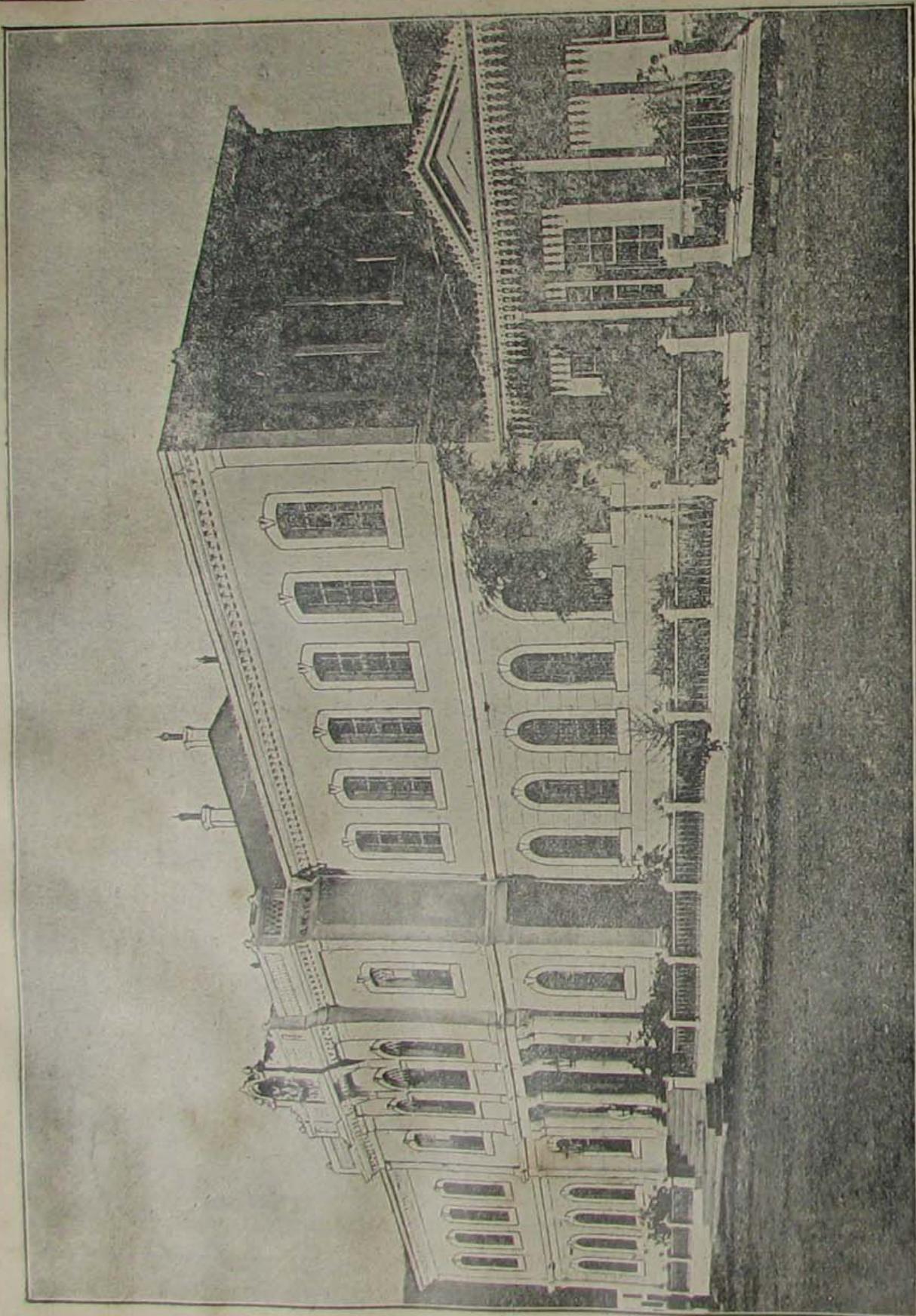
اشبو رسم یانیده ده اطبای حاذقه دن یوز باشی مصطفی بک طرفندن رسول فو طوغرا فدن و یانیده یا پدیرلش و نوسمازه ادخال او لمنشدر .

## اسپرمچت فابریقه سی

باشا باعچه ده خیلی و قدر انشا اولنان اسپرمچت فابریقه سی بوشه ایلولده کشاد او لمنشدر .

سازمان امنیت ملی اسلامی - کنگره ملی اسلامی - حکومت اسلامی





( ارز بجانده مجددا انشا قلنان پياده قشنهسي )

اشبو موم فابریقه‌سی اور و پاده علی الخصوص موچیاغده الا زیاده ترقی ایدن فرآسنک لیون شهر نده موجود سته عارین موم فابریقه‌لرینک صول سیستمنده انشا ایدلش اوlobe حقیقت مکمل و شایان ته‌شادر، منظره خارجیه سندن صرفظر له داخله اصاغه ماکنه‌لرینی ارائه ایدر بر قطعه رسمی یاشکاه ته‌شایه وضع ایلیورز.

معلوم اولدیقی او زره اسپر مچت دینیان موم عادی ایچ یاغسلرندن یاپیلوره فقط مواد شحمیه بالکیما تفریق قله‌رق ایچندن سته عارین اخذ ایدیلور. بوجهت بر جوک عملیات کیمیویه و صناعیه وابسته در که تفصیلاتی اعطانوسانزک حجمنه توافق ایتمز. یالکز رسم کشاد کونی خزینه‌خاصه ناظری دولتو پور تعال پاشا حضرت‌لری طرفدن ایراد اولنان نطقک آئیده کی فقره لری — موچیاغدک ممالک‌مزده بو ناریخجه‌سی — تشکیل ایلدیقی جهتله نقل ایلیورز:

« بوندن بر خیلی سه‌دل اقدم شهر مزده همان هراوده موم اعمصال اولنور ایدی، و سائط تسویریه مزک خانه‌لر مزده احضاریه بن پک اعلا تحظر ایدرم، او زمانلر غایت ساده اجرا اولنان بر خدمتک ترقیات فیه و صناعیه دائزه سنده الیوم کور دیکمز جسمیم الات و ادوانه احتیاج کوست دیکنی انسان کوروب دوشو تجه دوچار حیرت اولقدن کندیه الهمیور.

« شمدی تینا رسم کشادنده حاضر بولندی‌غمز اشبو موم فابریقه‌سی ممالک‌مزده تأسیس ایدن موخانه‌لرک بر تجیی دکلدر. بوندن ۳۶ سنه اقدم چنت‌مکان سلطان عبدالجید خان حضرت‌لری زمانده به شوموقده بر اسپر مچت فابریقه‌سی دها تأسیس و کشاد اولنمش ایدی. فقط مع التأسف بیان اولنورک فابریقه انجق بر قاج وقت پایدار اولدقدن صکره سد باب تجارته مجبور اولمش ایدی. پوکا سبب دخی کرک مملکت‌مزده و کرک اور و پاده تکرر ایدن تحریره‌لرله قطعیاً نابت اولدیقی او زره خصوصی شرکت‌لر احاله اولنیه‌رق اداره حکومت نظارت‌نده بولنان فابریقه‌لرک اظهار موقفت ایدده‌همی حقیقتی اولشدر. بر جوک زمانلر حال متروکتده قالان اسکی فابریقه‌نک احیاسی، پادشاه اقدسمن افده‌من حضرت‌لری طرفدن ارزو بیورلادی؛ مؤسسات عتیقه‌دن قالمه ماکنه‌لرک جمهیتی بوزولش اولدیقی ایچون اولنردن استفاده نکن دکلدری؛ یکیدن انشاسی تصور بیورلادی، بوخصوصده ظهور ایدن طالب‌لردن جمعیت‌مرده حاضر بولنان منیر پک افندی حضرت‌لریه او تووز سنه مدله فابریقه‌نک امتیازی احسان اولنده‌ی. سائر مؤسسات نافمه‌ده جاری اصول موجنجه او تووز سنه انقضاسنده بو فابریقه‌نک تکمیل انشا آت و ادوات غیر متحرک‌سی بزه رجوع ایلیه‌جکدر.

پاشا با تجیه‌سندن موم فابریقه‌سی هنوز اسپر مچت اخراجنه باش‌لامده‌مشدر، فقط فابریقه کمال کرمی ایله اعمالات صناعیه‌ده بولندی‌رق موم ادخار اینکدده‌در. حتی بونار دن بر قاضی مصادف نظر من اولدی، حقیقت شایان تقدیر واستعمال ایدی.



## عملیات جراحیه

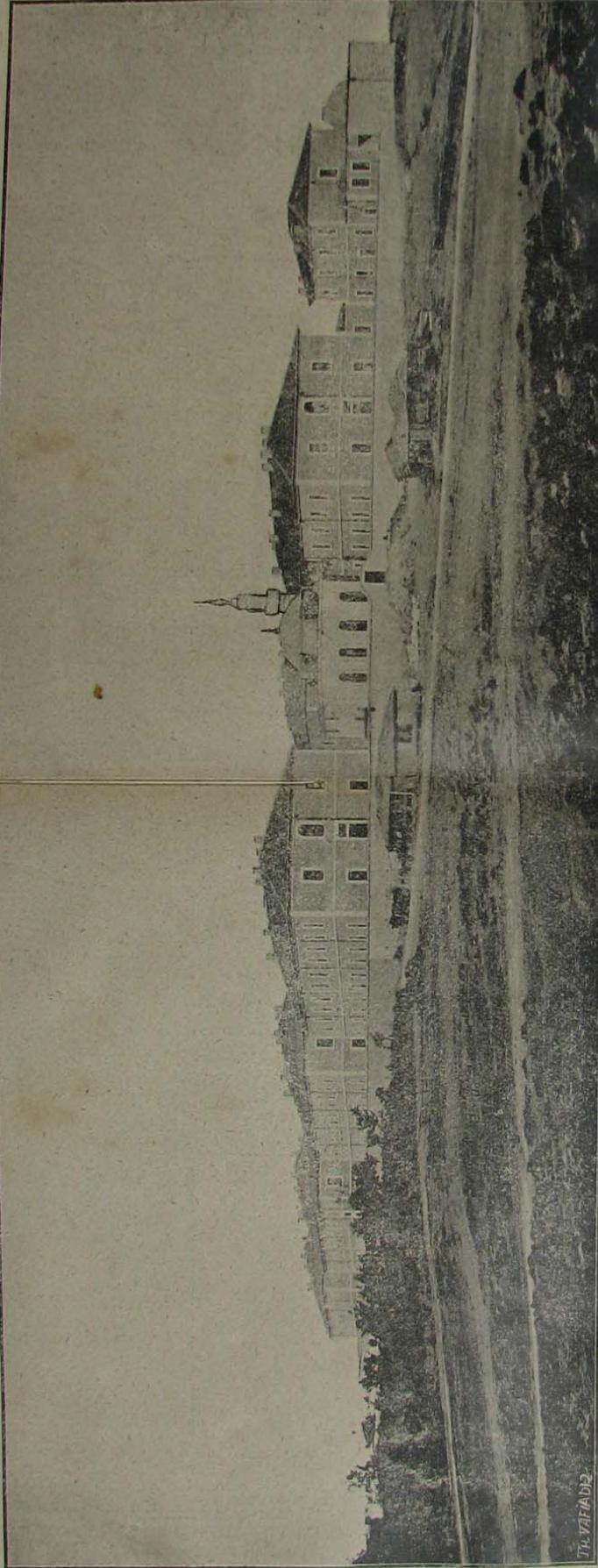
مکتب طبیه شاهانه اوپراتور میرالای عن تلو جیل بک تحت اداره سنده بولنان سریریات خارجیه عملیاتخانه سی کچن سنه مجدداً واوروپاده موجود بولنان سریریات خسته خانه لرینک اک صوک - یستمنه و اصول حاضره جراحیه توافقاً انسا قائمش اولوب هر نقدر بر عملیاتخانه ایله او تو زیستاقدام استیعابنده ایکی قفوش ویدی او طهدن عبارت ایسه ده بر سنه ظرفه سریریات مذکوره ده در تیوزی متجاوز عملیات مهمه جراحیه اجرا قائمیغنه باقیلور ایسه اشبو دائره نک اهمیتی اکلاشیلور .

فن جراحینک ترقیات اخیره سی ملابسه سیله عملیات اولنان خستکانک جرمه لری مقدمه اولدانی مثلو آیلرجه ایشلمیوب نهایت اون ویاون بش کون ظرفه قابه رق مرض اشقا پذیر اولدقلری جهنه ایکی هفتهدن زیاده خسته خانه ده قالمدقلندن پک آز یتاقلی بولیه بر خسته خانه ده یوز لرجه خستکانک عملیاتی اجرا قله بیلمسی طبیعی او لیور . حتی قادینلره تخصیص اولنان دائره ده آنحق هر بری بر ریتاقلی اوچ او طه بولندیفی حالده شو بر سنه ظرفه اللی قدر مرضه سریریاته قبول اولنه رق عملیاتی اجرا قائمشدر .

سریریات خارجیه به برگره کیریلور ایسه قفوش واوطه لر وقار بوله لرله غایله تمیز و پاک اولوب زمین پاکت تخته لریه تفریش اولنهش دیوار لری یاغلی بولیا ایله بولمشدر . رایحه کریه وسائمه استشام اولندقدن بشقه علاج وسائمه قوقوسی بیله حس اولنه مقدمه ده . عملیاتخانه کانجه ایکی قسمدن مرکب اولوب بر طرف شاکر دانک عملیات سیر ایتمسه مخصوص بر طاقم صره لردن منشکلدر . دیگر قسمی ایسه زمین و دیوار لری کاماً مرسدن یا لمشدر . بوراده عملیات ماصه سیله اوپراتور و معاون نارینک بولندیفی موقعه وارد در . رسممزد کوریلان محل اشبو ایکنچی قسم یعنی عملیات صالحیندر .

عملیاتخانه در سعادتده موجود بولنان بالجمله خسته خانه لرک عملیاتخانه لرندن مکمل اولوب آلات و ادوات جراحیه تعقیمه مخصوص اوچ عدد اتوو ماکنه لرنی وسائمه حاویدر . سریریاته مخصوص واون بیک فرانق قیمتده اولان آلات جراحیه دخی موسی ایله جیل بک معرفتیه اخیراً بالذات اووروپادن مبایعه اولنهش و مخصوص جامی طولا بلر درونشه کمال انتظامه محافظه اولنه ده بولمشدر . عملیات اجرا قله جنی زمان جله سی مبحوث هه توو ماکنه لرندن چکر ، بعده دوقتور لرک دست استعماله کلیر .

هر سنه اردوی هایون مرکز خسته خانه لریه مکمل اوپراتور یتشدیر مک اوزره بالاراده سنه حضرت تاجداری منتهی صنف شاکر داندن انبات لیاقت و اقتدار ایدن افندیلردن بالامتحان جیل بک معیننده یوز باشیلیق رتبه سیله بر قاج طیب ایکی اوچ سنه قدر بولندیر مقدمه ده . اشبو افندیلر اکمال تحصیل ایتدیکلری زمان آیروحه اوپراتور شهادت نامه سئی حامل اولنه رق اردوی



[ مؤسسات مرحمت خانه حضرت خالقیناهیدن دارالعجزه ]  
هایون خسته گاهاری او پر اور لکه تعین فله بختار در . الیوم جبل بکش باشد هجرات حق تعلیم  
و معاونت اینکه بو لان اطبازن بیکاشی جبل عمان و وز بشی فواد و توفیق افدباز اله متی  
مشت شاکر داندن آنی اندی موجود در .  
دریج اولان رس غلوب اینکه ایشنده بر جو جنگ کپوککنن برو  
اکسنهه ظهور ابدوب بیمکده اولان بر اور عملیاتی و جبل بل اوری چیه سار این  
همایون افدباز دخی معاونته بولند قلوبی کوس تزیبود . بعد اعمالات مذکور اور وزن  
اویقده اویق فیه و زندنه اولوب بالکر کشند عارت اویدقی کوشش و سر پیش دخی رهقه  
ظرفده شنا پیش اولوق سر بریلان چشانند .

\*  
مکتب میه شاهانه سر بریان خارجه خسته خانه معاadal و اورده مکمل بر نهونه  
عملیاتی دخی جبار پاشا خشنده دوقور عرب نوا لام شرف الدین افدباز نیز ناظرات  
خانه سنه زیب قله شدر . كذلك حضکی نما خشنده خانه دخی شراثه اخربه ذیمه مطابق  
قاله مشدر . بر جراحت اصاق خارجه به کمال جسارت و موقیتاه غله المبور .



## مشاهیر زمان

### احمد شاکر پامان

مالک عنایه‌نک مستعد اولدینی ترقیاتی تأمین ایلمک و مغایر مرضی<sup>۱</sup> عالی واقع اولان خصوصاتی از الله ایله بالجمله تبعه صادقه شاهانه حقنده عدالتپرورانه معامله‌نک جریانه نظارت ایلمک اوزره بوسنه مشیر دولتو شاکر پاشا حضرتارینک ریاست دولتمرنده و تجارت نظارتی مأمورین کرامندن فتحی بک ایله طهران سفارتی مستشاری حسیب بک وذوات سائره‌دن مرکب اولق اوزره اناطولی ولایات شاهانه‌سندن ارضروم وان بتایس و سائر ولایات معلومه‌یه برقومیسیون مخصوص اعزام بیورلش اولدینی غزمه‌لرده البته منظور قارئین اولشددر، شووسيله ایله توسلانزه باشای مشارايه حضرتارینک بر قطعه رسمنی و بروجه آنی ترجمه حالی درج ایلیورز:

احمد شاکر پاشا ۱۲۵۴ تاریخنده در سعادتده تولد ایتمشادر در . پدر لری چاق زاده‌لرندن عمر خلوصی افتدی در .

۱۲۷۲ تاریخنده مکتب حریمه‌دن ارکان حریمه بوزباشی‌اعیله چیقدرق بر سنه صکره الیوم مشیران نصرت پاشا حضرتارینک بیرون القله کوستنجه طرفانه اسکان مهاجرینه مأموریتارندہ رفاقتارینه تعین اولتشار ایدی .

مؤخرآ طونه ولایتک تشکانده رو سچه نقل ایمه‌لریله ولايت مذکوره‌نک اداره‌سنجه اولان استظاماتک دوامنی تأمین ایدن ذواهدن بزیده کندیاری اولشددر . حتی قول اغا‌یه بولند قلری حالده رو سچق بلدیه‌سی مدیریتکه مأمور اولمالریله هر کز ولایتک تنظیمات مدنیه‌سنجه ایتمش اولدقاری ماکر فطانت، سلطان عبدالعزیز خان مر حومه‌ک اور و پادن عودت های بولنرندہ فوق العاده

تقدیر شاهانه‌ی موجب اولدیغندن عهددارینه بیکاشیلاق توجیه و برقطعه نشان مجیدی ایله تاطیف بیورلشددر .

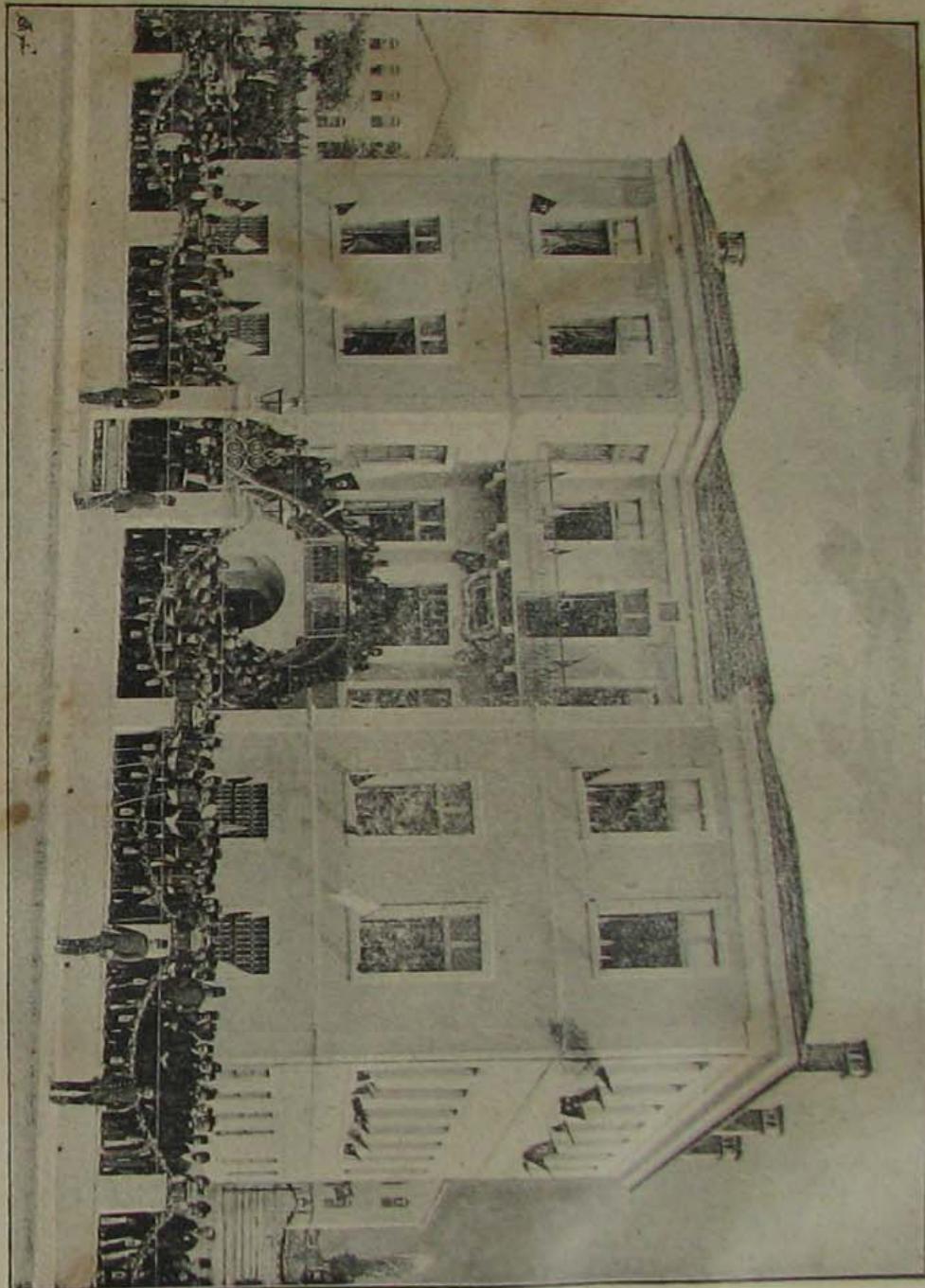
برسنہ صکره یعنی ۱۲۸۵ سنه‌ی شوالیه صنف عسکریدن خدمت ملکیه به تحویل مسلط ایدرک اداره نهریه ریاستی انضمامیه روسیجق سنجاغی مرکز متصرفانه تعین ایدلش و قرق کون صکره که ۲۸ ذی القعده‌یه مصادفدر رتبه اولی صنف ثانیسی ایله بغداد ولایت مرکز متصرفانه وایکی سنه صکره دخی ولایت مشارالها والی معاونلکنه نقل مأموریت ایدرک ۱۲۸۹ سنه‌ی شوالیه انصصال ایله درسعادته عودت ایلمشلدر .

او آرالق بلغارستانده ظهور ایدن فرقه فسادیه نک محکمه‌ی ایچون علی صائب پاشا حضرتلرینک ریاستلری تحتنده تشکل ایدن قومیسیون اعضاستدن اوله‌رق صوفیه به عنیمت وایکی بحق آی صکره اکمال مأموریت ایلمشلدر .

بومأموریت موقعی متعاقب او تاریخنده نافعه نظاری معرفتیه انشا ایدلکده اولان اناطولی دمیر یولاری انشا آت عمومیه‌ی ریاسته و براز صکره انشا آت مجلسی ریاسته و بر قاج کون مرورنده حیدر پاشا دمیر یولاری ایشانمه اداره سنجه کوریلان سوء استعمالات او زرینه اداره مذکوره مدیرلکنه و بر آی صکره دخی (۱۷ ربیع ۱۲۹۰) ده هرسک سنجاغی متصرفانه تحویل مأموریت و سنجاغک ولایته تحویلی او زرینه انصصال و عودت ایلمشلدر .

بو آرالق ینه بلغارستانجه بعض احوال ظهور ایمسندن طولای خلقک نیات و مطالباتی تحقیق ایله تسکین اذهانه مأمور اولمشلدر . بر بحق آی امتداد ایدن بومأموریتندن صکره اوج بحق سنه بر فاصله‌یه دوچار اوله‌رق نهایت ۱۲۹۳ رجبنده رتبه ملکیه لرینی ترك ایله ینه مذکأ اصیلری اولان خدمت عسکریه رجعت ایلمش و میرلوالق ایله هرسک ارکان حریبه‌ی ریاسته و بر سنه صکره فریقلق ایله (قره بیکار) قوماندانلغه وایکی آی مرورنده اورخانیه جهتی قوماندانلغه و ۹۴ شوالیه اورخانیه باش قوماندانلغه مأمور بیورلشددر .

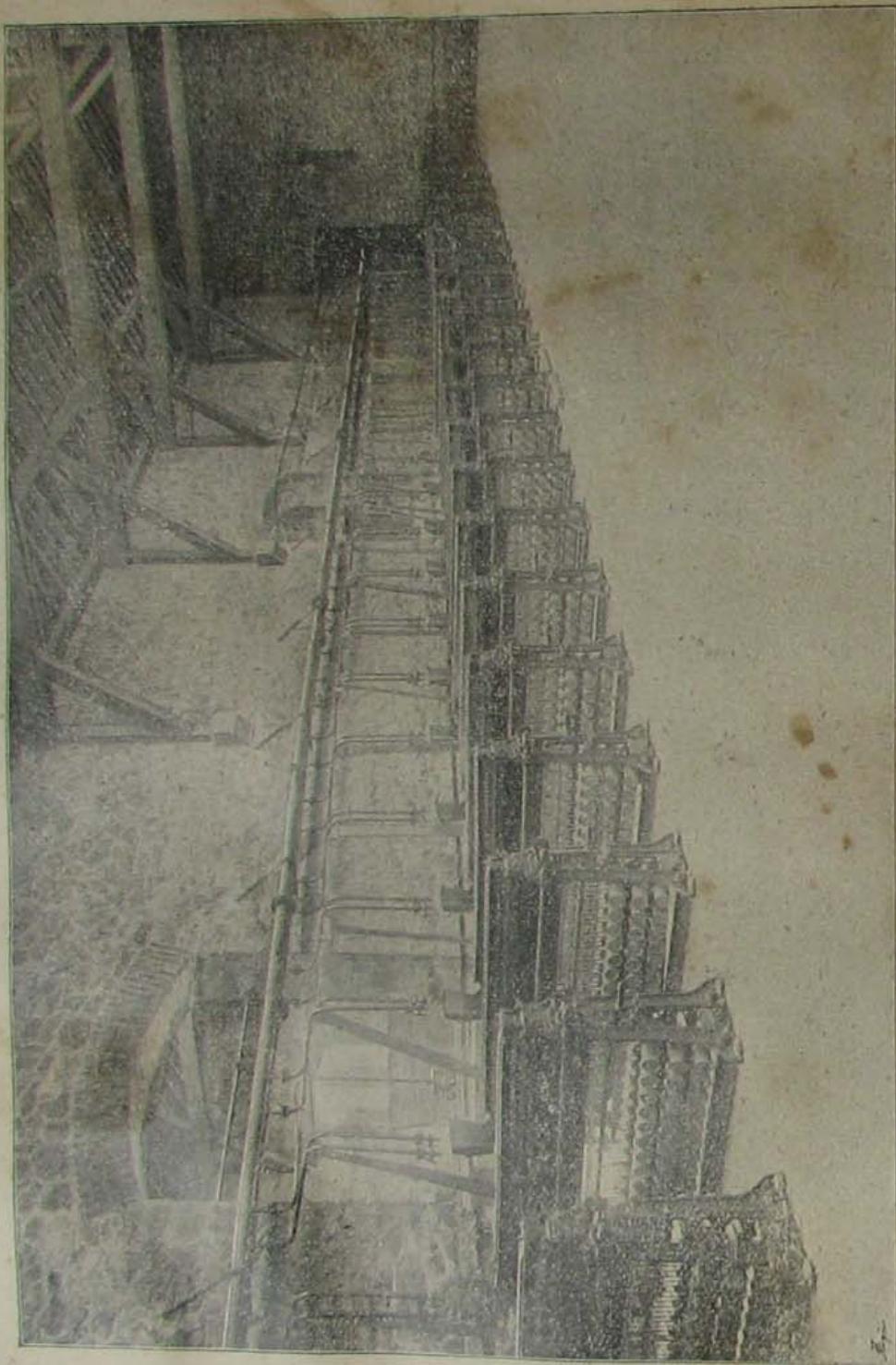
ختام محابیه درسعادته عودتلتند دیوان حرب و تنیقات مجلسی اعضالی انضمامیه عموم ارکان حریبه ریاسته مأمور اولدقلری کبی (فی ۷ جمادی الاولی ۱۲۹۵ ده) رتبه سامیه مشیریت ایله پترسپورغ سفارته تعین بیورلەرق ۱۲ سنه بلا فاصله ایقای سفارت ایلدکاری حالده کچن ۱۳۰۶ سنه‌ی ذی الحجه‌یه کرد ولایت فوق العاده قوماندانلغه والی وکالته مأموریتلری ایچاب ایتمکله اون برماه قدر او خدمت معتبره‌باده ابراز مأثر کفایت ایتشلدر و بعده درسعادته عودت بیورلشدلر و بورادن اناطولی ولایات شاهانه‌ی مفاتلکنه عنیمت بیورلشددر .



حکومتیه و مانداناگی داره‌سی

### روم ایلی مفتشاری

اماطولی ولايات شاهانه اوله‌یعنی کبی روم ایلی ولايات شاهانه دخی باب عالی حقوق مشاوری عطوقنلو حقی بک افندی حضرتاریله عدالیه نظارتندن خالد و مالیه‌دن انوری افندی‌لردن هر کب برهیئت دها اعظام بیورلشدر. شو وسیله ایله حقی بک افندی حضرتارینک برقطعه رسملری خی درج ایلیورز. مشارالیک ترجمه حالی برنجی سنه نوسالمرزده مندرج اولدیغدن تکرار ایدلمه‌شدر.



### عثمانی شاهیر اطبائی

تریات عثمانی میاننده اک زیاده نظر افتخار ایله ذکر ایلیه جکمز بر شعبه قیه وار ایسه اودخی  
علم طبایتدر؛ واقعا مکتب طبیه من اور پالیلرک بیله نظر استحسانی جلب ایلدیکی کی هله اذکای  
اولاد وطندن ینشن اطبا هریرده لسان تقدیرله یاد اوئنیور، بوکی مشاهیردن ررقاچنک رسمی  
درج صحیفه ایلدک :

نیضی باشا — فیضی پاشا مکتب طبیه‌نک یتشدیدیکی مدار اقتخار من اطبادن والیوم او مکتبک  
اک معتر معلم لرنندندر؛ مکتبده اکمال تحصیل ایلدکدن صوکره امراض داخلیه‌ده کسب اختصاص  
ایتمک او زره پارسه عنیمت اینتلر دی؛ اورادن حقیقۀ امراض داخلیه‌نک بر طیب مختصی اوله رق  
عودت ایلدیلر؛ اوندن صوکره کذران ایدن زمانلر ایسه مهارت و حذاقدارینک ترازیدینه خدمت  
ایتشدرک بونک اک مکمل بر هانی ده متواالیاً مكافات والتفات سنه‌یه مظهر اوله رق بوكون بین الامثال  
تمیز اینتلریدز. فیضی باشا حضرت‌لری اهل قلم اطبادندر؛ میدان مطالعه‌ده بولنان «امراض داخلیه»  
عنوانی کتابلاری حقیقۀ بیوک بر مزیت فنیه‌ی حائزدر.  
کندیلر په کانجه رسمنه کورلادیکی او زره دائمًا بشوش و ملتفت بر چهره‌یه مالکدرلر، فرط  
تراکنلری وارد، هله محویتی پک سورلر.

دوقور نوری باشا حضرت‌لری — مکتب طبیه شاهانه‌نک مستعدان اطباسندن اولوب پارسده  
اکمال تحصیل ایلدکدن صوکره در سعادت‌هه کلش و اندرون هایون طبابت‌ته تعیین بیوریه‌ر ق تدریجها  
لو رتبه‌نی احراز اینتلردر، کندیلری غایت نازک و ظربغدر.

جیل بک — اسکجه خاندانند طوبوزی زاده بولنی متصرفی سعادت‌لتو خیا باشا حضرت‌لرینک  
خواهی جیل بک ۱۲۸۳ سنه‌سنه در سعادت‌هه تولد اینشددر.  
در سعادت مکتب طبیه عسکری اعدادیسنه ۱۲۹۵ ده قید اولنمش ۱۲۹۶ و ۱۲۹۷ سنه‌سنه مکتب  
طبیه عسکریه شاهانه‌یه نقل و قبول اولنمش و هر سنه بولنی صنفك بر نجیلکنی احراز ایدرک  
۱۳۰۲ سنه‌سی کانون اولنک بر نجی کونی اکمال تحصیل و بوزباشیاق رتبه‌سیله دیبلوما آلمغه موفق  
او اشتدر.

جیل بک درت ماه قدر خبره خانه خسته خانه‌سنه اجرای طبابت ایلد کدن‌سکره اوج  
تله مدنه فن جراحیده توسع معلومات اینتمک او زره پارسه اعزام اولنمش و پارسده بولنی  
مدت طرقنده پثان، تردهلا، ورنویل کبی مشاهیر جراحان معینت‌ده فن جراحی تحصیل ایله  
در سعادت عودت و حیدر باشا خسته خانه‌سی او بر اطور لکنه تعیین قلنمش و مذکور خسته خانه  
او بر اطور لکنده بولنی اثنا ده بوزکیکارینک چیقمی کبی غایت مهم عمایات جراحیه اجرا  
ایامنه مبنی مکتب طبیه شاهانه سربریات خارجیه معلم معاون لکنه نصب و تعیین بیورلشددر.  
جیل بک سربریات مذکوره‌ده اجرا ایامش اولنی متعدد عمایات مهمه جراحیه او زرینه  
رتبه‌سی تدریجها قائم مقام‌گهه و می‌الایله ترفع بیورلش و صرد سیله کوش امتیاز مدلایسی در دنچی  
راتب‌دن نشان عالی عنان و آلتون لیاقت مدلایسی و ایکنچی رتبه‌دن نشان ذیشان مجیدی بی  
احراز اینشددر.

ذاتاً مومن الیک اجرا ایلدیکی عمایاندن بزینک رسمی نوسال‌مزده مندرج بولنیور، اشبو  
عمایات سربریات خارجیه خسته خانه‌هه مذکور درجه مکملیاتی ارائه ایدر.

خیرالدین بک — ۱۲۶۲ تاریخنده ساقرده تولد ایمشدیر . مکتب طبیه به تاریخ دخول لری ۱۲۷۹ در . بوراده تحصیل ایله ۱۲۹۰ تاریخنده نشأت ایدوب مسابقات امتحاننده و فقیت ابراز ایده رک اکمال تحصیل ایلمک او زره پارسه کیتمشلدر . پارسدن عودت لرندن صوکره ۱۲۹۴ سنه سنه حیدر پاشا خسته خانه سنه اوپراتور اولمشلدر . ۱۳۰۷ سنه سنه وندیک و کچن سنه دخی باشته صحبت قو نفره سنه مرخص تعیین او لمشلدر . الیوم مکتب طبیه شاهاناده عمليات جراحیه ومکتب طبیه ملکه شاهانه امراض خارجیه معلمکی وظائف معتتا بهانی ایفا ایلیورلر . عهده لرنده حفظ صحنه عمومیه مفتسلکی دخی وارد . خیرالدین بک غایت نازک وظریف اولدقلری قدر خلوق و خیر خواهدرلر .

بسم عمر بک — ثروت فنون فارئلری بسم عمر بک کوزل طانیلر .

دوقتور بسم عمر بک غیرت وفعالیت مجسمه در . اک مهم جهت دخی وساعی وغیرتک فوق العاده صورتده تحت انتظامده بولنسیدر . خسته لرینه خدمت ایله ویردیکی سوزی اجرایی الکمعزز وظیفه طانیلیکی ایچون بسم عمر بک تو دیع اولنان ایشک حسن جریانندن امین اولق بر امن طبیعیدر ؛ دوقتور الات طبیه سنه نصل بر مهارتله قوللابنیرسه قلم تحریری ده اولله بر سهولت و اقتدارله استعمال ایدر ؛ حقیقته اهل سیف و قلمدر .

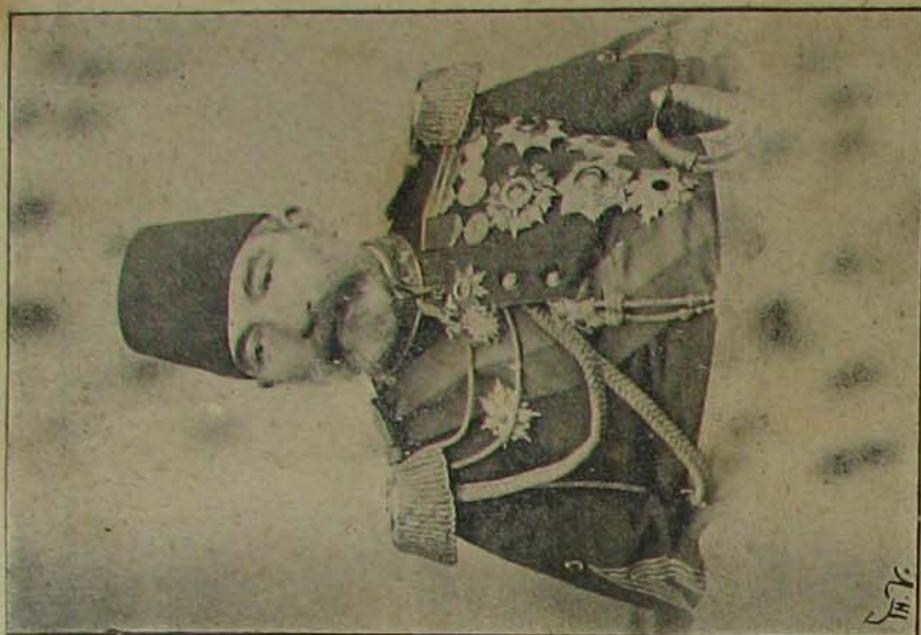
دوقتور بسم عمر بک نارده خاندانندن عمر شوقي افدينك مخدومی اولوب ۴ تشرین ثانی سنه ۱۲۷۶ تاریخنده استانبولده تولد ایلمش و ۲۵ مایس سنه ۳۰۱ تاریخنده مکتب طبیه عسکریه شاهانندن شهادتname اخذ ایمشدیر . بولندیکی مکتبلاک اکثریستنده وبخصوص مکتب طبیه ده صنفک برنجیا کنی دائماً محافظه ایمشدیر . حیدر پاشا خسته خانه سنه بولندیکی انشاده اجرا اولنان «فن قباله» مسابقات امتحاننده حق رمحانی احرار ایله معلم معاونلکنه تعین فلیمش و بو صرده ده آلاصونیه جهته مأمور ایدیلرک اورایه عنیت و عودت ایلمش و صکره «فن قباله» و امراض نسا و اطفال ده کسب اختصاص ایلمک او زره پارسه عربیت اراده بالاستیزان سنه حضرت خلافیناهی شر فضادر اولمله درت بحق سنه قدر پارسده و بر مدت دخی لوندره و بروکسل خسته خانه لرنده تحصیل و تبعده بولنهرق توسعه معلومات ایلدکدن صکره عودتنده فن قباله معلمکنه تعین و بر ایکی سنه مقدم ایدلر معلمکی دخی فخری اولهرق عهده در ایانه تو دیع ایدلشدر .

خدافت ولیافته و تحریر و نشر ایدلیکی آثار نافعه سنه بناءً رتبه سی سایه حضرت پادشاهیده تدریجی ترقی ایله قائم‌امالگه ارتقا ایلمش و خدمات واقعه سنه مكافأة عهده سنه بشنجی و در دنجی مجيدی نشانیله افتخار و صنایع مدالیه لری احسان بیورلشدر . بعض مقالات و رسائل صحیه سندن طولایی پارسده کی جمیعت صحیه وولادیه اعضالقلربه تو تونک سوء استعمالی علمی نده متشکل جمیعتک ریاست ثانیه سنه انتخاب ایدلیلرک بونلردن بعضی رینک مدالیه و مکافاتلرینه ده مظہر اولمشدر . آثار مطبوعه‌ی : صو ، دیشلرک حفظ صحی ، کوز ، توتون ، مسکرات ، افیون قهوه



کتابخانه ملی ایران  
سازمان اسناد و کتابخانه ملی  
جمهوری اسلامی ایران

وجای ، صحنهای اطفال ، صحنهای ازدواج ، صحنهای عائله ، صحنهای تناسل ، کندیکی بیل ،  
معده ، تناسل ، اوژوم واوزوم ایله تداوی ، شیدمانانق و ضعیفانق ، سو ایله تداوی و دکرده  
پانیو ، ضعیف و قفسز طوغان چو جملره ایدیله جات تقدیمات — قوروور و غواواز ، عقم و عنانت ،  
اینوتیزم و سائر کتاب و رسالهای بدر .



[ امپاطور شاهانه فوق العاده مقتضی ]  
[ دولنلو شاکر باشا حضر تلری ]



[ دوم ایلی شاهانه مقتضی ندن ]  
[ عصو قلع حق بل افدى حضر تلری ]

اک بیوک اُرلزندن بری [ امر اس نسا ] کیا بد که ترجمه‌ی جانب حکومت سنه‌یدن تقدیر  
بیوریله رق میر موی الیه همت وغیرته مبني مجده اش-ایله تلطیف ابدالیکی کی آیروج، مکانات  
نامنده‌یه دخی شایان کورلماش-در . اشبو از مهم ایله [ سربیریات ولادیه ] نامنده‌کی آلتی بدی بوز

صحیفه‌ملک دیکر بر راله‌لری ده مکتب طیه مطبعه‌سنه طبع ایدلکده اوlobe قریباً موقع انتشاره وضع ایدبله‌چکدر .



### نصرالله حان

افغانستان حاکنک کوچک مخدومی نصرالحان حضرت‌لری بودفعه اقصای شرقدن اور و پایه بر سیاحت اختیار ایدلک تزه مقصدیله اجرا اولنان بو سیاحت‌ده بر مدت دوام ایتدکدن صوکره مارسلیاطریقیله مملکت‌لرینه عودت ایتمشلدر . تصویرده کورولدیکی اوزره نصرالحان حضرت‌لری هنوز کنج اوlobe غایت حلیم برده چهره‌یه مالکدر .

افغانستان ، سانقریت لسان‌ده ( سواریار مملکتی ) معانسه اوlobe ۳۸ درجه عرض شمالی ۷۲ درجه طول شرق دائره‌لرند کائندر : تخمیناً ۷۲۰۰۰ کیلو مترو مربھی اراضی‌یه مالک اوlobe عجمستان ، هندستان ترکستان و بلوجستان ممالکیله محاطد .

افغانلرک لسانی کندیلارینه مخصوص‌صدر .

حتی افغان و افغانستان ناملری بیله فارسی اوlobe ارتار کندیلارینه ( باچانا ) و مملکت‌لرینه ( پوچتون قوغا ) دیرلر . افغان لسانی فارسی ایله ترکی آراسنده اوlobe مذهب‌لری ایسه دین میین محمدیدر .

افغانستان بر حاکم طرف‌دن اداره‌اولنور . مملکت « کابل » « قندھار » « هرات » و « بالک » اسمیله درت بیوک قسمه منقسم‌در . افغانستانک حاکم حاضری عبدالرحمن اسمندیدر که رسماً مشاهده اولنان نصرالله حاندن ماعدا حبیب الله اسمنده بر اوغلی دها وارد . افغانستانک منقسم اولدیغی درت قسمدن « کابل » اک « همیدر » ، ذاتاً مقرر حکومت دخی یشه بو اسمده بر شهر در . درت بیوک قسمک هر بری آیری سنجاقلره آریلور . سنجاقلار بر قاضی طرف‌دن اداره ایدلکده‌در .

افغانستانک نفوس موجوده‌ی تخمیناً ۶۱۸۵۰۰۰ در . بونک ۱۵۲۰۰۰۰ عددی اصل افغانی ، بر میاپوی تاجیک و عجم ، بشیوز بیکی هندلی التیوز بیکی تاتار و موغول ، واکیوز اوپش بیکی قزل باش اوlobe متباقیسی مختلف طاقلره عائد . مشهور شهر لر ( کابل ، ۷۵۰۰۰ نفوس ) ، ( قندھار ۶۰۰۰۰ نفوس ) ( هرات ۵۰۰۰۰ نفوس ) و سار در . شعده‌یکی حاکم عبدالرحمن حان حضرت‌لری بوندن اون سنه اقدم مقام حکومته چشم‌شدر .

## جوهور حاکم جدیدی

هند چینی ده جوهور قطعه می حاکمی اولوب اوزوپاده سیاحتده ایکن اخیراً وفات ایدن «ابوبکر» ک مخدومی «تونکی ابراهیم» حان حضرتلىرى پدرلىرىنک مقامنه چەمشلاردر . بوسیله ایله پدرلىرى ایله سیاحتده ایکن المانیاده فراقتورت شهرنده چیقارندقلاری بر قطعه فو طوغرافن دن پاپلان رسمی درج صحیفه ایدیورز . مشار ایله ۱۸۶۱ سنه تولد ایتش اولوب کوزل تحصیل و تعلم کورمشد .



## دولتلۇ محمود حان

در سعادت ایران سفیری بوئنه تبدل ایتمشد . اسعداء خانک انصاله مبنی مشار اليه ک برادری علاء الملک دولتلۇ محمود حان حضرتلىرى سفیر کیر اولەرق شهر منه ورود ایتش و امور مأمور دئنه باشلامشد . محمود حان حضرتلىرى شهر منه کلزدن اول پرسبورغ سفارتنده بولنیور ایدی . معاملات سیاسیه ده امور دیده و ایرانک مشاهیر مأمورینندندر .



## انگلتره هئیت و کلاسی

کچن سنه کی نوسالنارده بیان اولندینی اوزره انگلتره ریاست اداره سنه کلن لورد روژبری بو دفعه کندی فرقه سنک اکثریت قازانه مامسی اوزرینه اداره دن دوشدیکی جهته پارلیتو ده یکىن انتخابات اجرا قىنمىش و ریاست وکلا لغه انىضاماً خارجىه نظارىتى مأمور بىلە لورد سالبوري يه احاله قىنمىشدر . لورد سالبوري انگلتره ده متعدد كره ریاست حکومتى احرار ایتىن اعظم سیاسىيون غربىيەندندر . مشار ایله ایله برابر بھرىه ناظرى مستر غوشن ایله لورد شانسليه هال سالبوري نك رسمي دخى درج صحیفه قىلدی . شانسليه اوللار دائماً انگليز رجالك قافت قدیمه نارىخىيەسى اکسا ايدرلر . يىنه بوئنه تحول ایدن انگلتره اردو لرى عموم قوماندانى لورد و ولسىي جنابلىرى ايسە عموم قوماندان سابق لورد قامبىر بىك يېرىنە كاش انگلتره اعظم منتىين فن خربىندندر .





( دوقور نوری پاشا )



( دوقور فیضی پاشا )



( دوقور جمیل پاک )



( دوقور خیر الدین پاک )

### قونت قالنوكى و غالوشووسكى

اوستريا مجارستان حکومتى رىاست وکالالغىدە پاک چوق زمانلار بولىدقدن صوگىرە اخىراً استۇغا ايدوب چىكمىش اولان قونت قالنوكىنىڭ يېرىنە قونت غالوشووسكى تعىين قىلىمشدەر. بۇذات

یرنده تبدل و کلا او ماشدر؛ هله بعض بر لوده بر قاج  
دفعه و قوع بولشدیر؛ بو جمله دن اولمک او زره  
مجارستان حکومتی دخی هیئت و کلا ریاسته  
رسمده مشاهده او لنان موسیو بانفی چکیر مشدز.

۲۵

### موسیو بورژوا

بو سنه فرانسه ده دخی تبدل و کلا و قوعه  
کلش و رادیقال فرقه سنه منسوب موسیو بورژوا  
بر قاینه تذکل ایمشدز. یکی قاینه نک خارجیه



[ دوقتور بسم عمر بلک ]

اوستریانک اک معتبر خاند اسندندر.  
سکنیدلری ۱۸۷۲ ده مسلک  
اداره یه داخل اولمش و پلک چوق  
پا تحملرده سفیر لک ایمشدز.  
( کوستاو سکرماند قونت  
قالوکی ) ۱۸۳۲ سنه سنه  
مور اویاده له تو و بجه ده تولد ایمشدز.  
مسلک سیاسی یه موئیخ سفارت  
کتابیله باشلاوب اورادن بر لینه  
ولوندره یه کیمشدز. ۱۸۷۴ ده  
قوپهاغ سفیری تعیین قلنمش  
و ۱۸۸۰ ده پرسبورغه چکمش  
و بونی متعاقب او-تریا و مجارستان  
خارجیه لظارتنه انصب او لنشدی.



[ ایران سفیر جدیدی محمود حان حضرتاری ]

موسیو بانف  
بو سنه اوروپانک همان هر

ناظری موسیو بر تلودر که مشاهیر علمادندر . رئیس موسیو بر زرو ایسه فرانسه‌ک مشاهیر سیاسیوندن اولوب ( ۱۸۵۴ ) سنه‌سنه تولد ایتمشد .



### جشن هیئت سفارتی

روسیه دولتی وسطی افریقایی نفوذی ترین ایچون جبشستانه قارشی آثار محبت و نوازش ارائه‌سنه باشلا دینی جهته‌ایکی حکومت آرمه‌سنه بوسه بر طاق نمایشات تماشی‌کارانه مشاهده او لئن‌شدر . ازان جله جشن حکومتی روسیه چاریه مخصوصاً بر هیئت سفارت اعزام ایلیه‌رک مشارایه ایپراتور حضرت‌لرینه بر خلی هدایای کرانها تقدیم ایتش و بوکا مقابله دخی کورمشدر . اشو هدایای کوتوروب کتیرمک ضمتنده شهر مندن مرور ایدن جشن هیئت سفارت‌نک رسمی نوسالزه ادخال قلمشد .



### مداداغشقار قرالیچه‌سی

مداداغشقار قرالیچه‌سی اوچنجی راناوالو مازاقا ۱۸۵۸ سنه میلادی‌سنه تولد ایتش و ۱۸۸۳ سنه‌سی تشرین تائیسنک یکرمی ایکی‌سنه مقام قرالیته قعود ایلمشد . اورته بولی ، حایم ، متواضع اداره حکومته اولدقه واققدر . پنس راقائومنا پرنس رازا فیناندریا ماتیزا نامنده براوغلى و بر قیزی وارد . قرالیچه طرفندز اجرا ایدیلن رسم قبول و سائره کی مراسمده قیرمنی انواب کیه‌رک صیرمه‌لی و غایت منین بر کورکی دخی صیرته البر . قرالیچه‌نک معیتی ارکانی ایچون لازم‌کان بالجمله منیتات بارسلک اک جسم موده مغازه‌لری طرفدن کوندر لیکده‌دره قرالیچه راناوالو پرونستان مذهبته تابع اولوب اطه‌نک دین رسمی دخی پروستادر .

مداداغشقار قرالیچه‌نک بوسه السنه مطبوعانده دورانی فرانسه‌نک کشاد ایلدویکی مداداغشقار سفرنده تولد ایلمشد .

وافعاً بوسه مداداغشقار محاربه‌سیله دخی شهرت بولشد .

مداداغشقار آطه‌سی آفریقای جنوی به مصادف بحر محیط هندی ده کائن بر جزیره واسعه‌درکه مساحه سطحی‌سی اوروپاده فرانسه‌یه مساویدر . بوراسی خیلی زماندن بری فرانسلرک زیر حایه . سنه اولوب منعقد معاهده‌لر موجنجه آطه‌نک اداره داخلیه‌سی حکومت داخلیه‌سنه مودع اولاق

ایله برابر مسائل خارجیه سی کاملاً فرانسه به عائد ایدی. یعنی م DAG شفار حکومتی فرانسیز لرک دلالیله دول اجنیبه ایله مخابره ایدر، او ندر واسطه سیله عقد معاشه ایدر ایدی. فرانس حکومتک بوندن طولانی م DAG شفار مقر حکومتی تانار اریوده مأمور مخصوصی، عسکری و سائره سی بولنور ایدی.

هر نسله تحدت ایدن بر مناقشہ دن دولانی م DAG شفار حکومتی فرانسنه حق جمایه سی طائمه مق استدی، جواب ردیردی، تانار اریوده بولسان مأمورک حق مداخله سی منع ایدی، بحال دخی فرانسنه ساحله چکلمسنی و م DAG شفار حکومته اعلان حرب اینسنی موجب اولدی. بو خصوصه ۵۰ میلیون فرانق تخصیصات قید اولندی، ژرال دوشنه امنده بر ماهر قوماندانک زیراداره ستدہ براردو سوق ایدیلر، اردو ساحلدن باشیله رق درت آی قدر دوام ایدن مخاربه، دها دو غرسی بورومک سایه سندہ مقر حکومت پیشکاهنه کلدي. اور اده غلبه احراز ایله رک مرکز اداره بی ضبط ایدی. واقعاً M DAG شفار جزیره سنک عسکری فرانسیز لر جزوی مقاومت ایدرک فرار دن بشقه برشی یا بیور ایدیلر، نهایت تسایم اولدیلر. فرانس عسکری حربدن زیاده چکدکاری بوللرک فالغندن و هوانک و خامیله خسته لغدن اذا وجفا کور مشدر.

فرانس اردنسنک تانار اریوه دخولیله مصالحه عقد اوندی. فرانسنه حق مداخله سی برقات دها توسع اولندی، یعنی اطه بستون فرانس لشدی.



## لی هونغ چانغ

لی هونغ چانغ چین ایمپراطورانی اکابر مأمورینندندر، بچیلی والیکی خدمتندہ مستخدم ایدی. اوروبا مطبوعاتنک لسان اعلانندہ هر آن ذکر اولنی ژاپونیا ایله عقد اولنان مصالحه بی چین طرفدن بودانک مأمور اولمنندندر. واقعاً چین و ژاپون مصالحه نامه سی چین ایمپراطوری نامه (لی هونغ چانغ) امضالمشدر. اونک ایچون بوسنه شهرت تاریخیه بیدا ایمشدر.



## موسیو نهقار

پارسده ۱۹۰۰ سنه سندہ کنادا ولنک حق مشهور عمومینک تأسیسی ضمانته انتخاب قلنان قومیسیون



[ رنکو ابرام خان ]



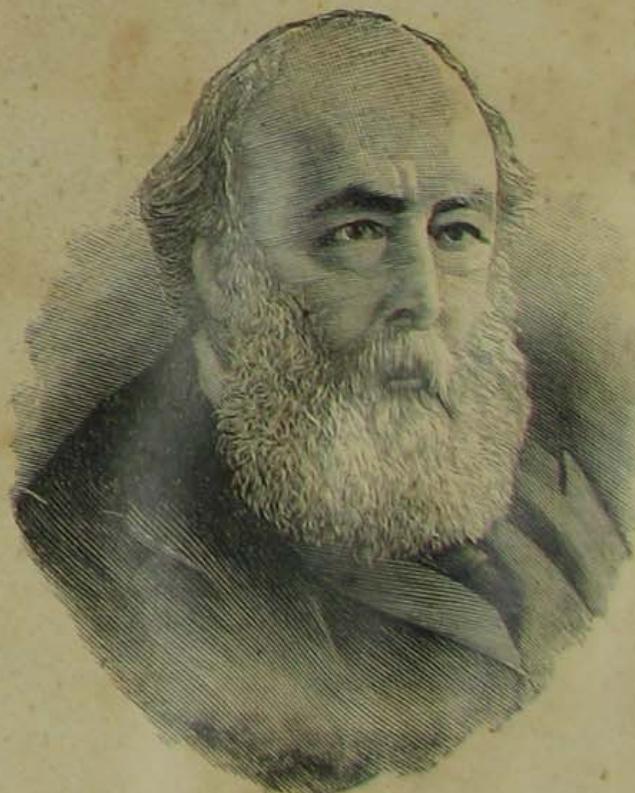
[ افغانستان حاکم مخدومی نصراء خان ]



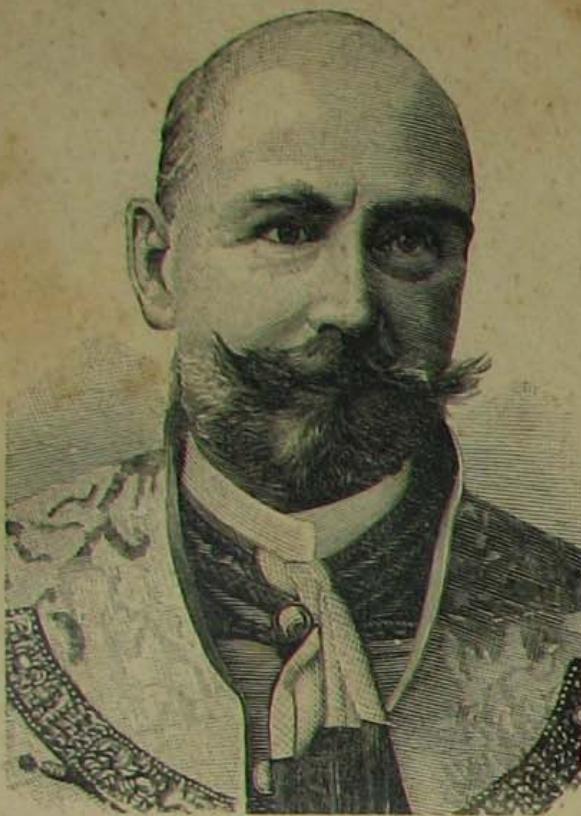
[ اسکندره بعدیہ ناظری غوشن ]



[ اورد شالسلیہ هالسپوری ]



[ باش وکیل لورد سالسبوری ]



مجارستان باش و کبلى مو-بىو بازى



او-ستريا باش و کبلى سا-ق قونت قالو-كى



او-ستريا باش و کبلى جديدى قونت غلاوچوو-كى



فرانس باش و کبلى جديدى موسبو بورژوا

سازمانیه بحث و مقاالت اولان ۱۹۰۰  
 سرکیسی حفظده اهل مطالعه  
 نزدنده ر حس مراق اویانمش  
 اولدینه اچوندر . بوسرکنیک ۱۹۰۰ ده  
 اوله بگی قطاعیاً تحقق ایش ایده  
 نفراتی هنوز قرار کیر اولمه مشدر ،  
 بحث مخصوص مسزده پروژه لرک بر قاجاری  
 ذکر ایدیورز ، انشالله کاه جات سنه  
 واویرسنه نوسالزده بدایت عصر جدید  
 میلادیده کشادقانه حق شوسرکی حفظده  
 خیلی رسملر نظر کاهه وضع اولور .



### ا) لوهونغ چانع ۱

خصوصک ریسی موسیو زان هقارک  
 بر قطعه رسمی پیشکاهه وضع ایلیورز .  
 موسیو هقار ۱۸۴۴ سنه نک کانون  
 اول ۲۱ نده ستراسبورغ ده تولد  
 ایشدر .

موسیو زان هقار فرانسلنک  
 اک هشیور مهندس لندن و معمار لر .  
 ندندر .

بودات ۱۸۸۹ سنه بی سرکیستند  
 شنا و فریزوما که لرد ائر هیئت  
 عدوانک ریاستند بولیور ایدی .  
 رسمی درج تجیفه دن مقصد پیز  
 هنوز زمان کشادینه خیلی زمان  
 وار ایکن دها شعیدن غنیمه لرک

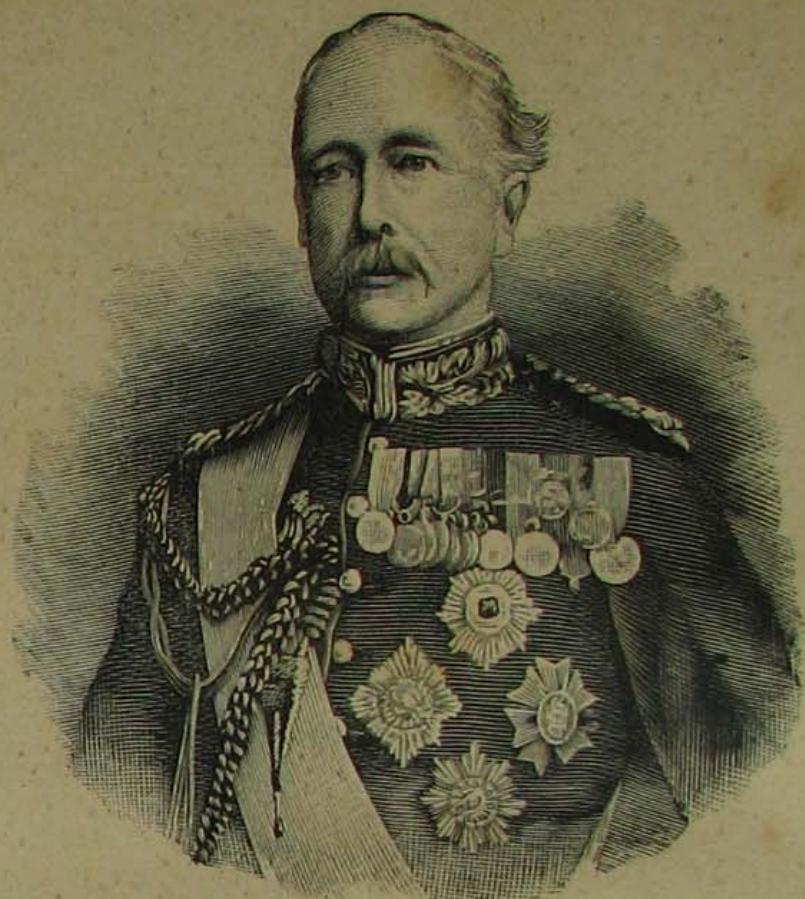


( ماداغشقار قرایچه سی )

## واقع و مهمه مدنیه و علمیه

### کیه ل قنال

کیردیکمز سنهاك واقع و مهمه صناعیه و سیاسیه سی  
ایچنده کیه ل قنالك رسم کشادی اک مهمیدر . اشو قنال  
بحر شمالي بحر بالطقه الصاق ایتسیله بر ابر عالم مدنیه بخش ایلدیکی منافع تجارتی دن زیاده المانیا نک  
قوه بحریه سی تأمین و تأییده خدمت ایتش اولدیغی جهته ل طرق حریبه دن عد ایمک لازمکلیر .  
المانیا ایمپراطوری حضرتی بو دقیقه بی نظر دقته آلدقلری جهته له قوه بحریه سی استدیکی  
زمان بحر شمالدن بحر بالطقه یاخود بحر بالطقدن بحر شماله نقاهه خدمت ایده جک قنالك رسم  
کشادی بایتمله دول حاضره دو نمایاری بیریه جمع ایله مسنه له بر منظرة سلچورانه ویرمک  
استدیبلر . بوندن دولایی قنالك رسم کشادیه تکمیل دولتلو دعوت او اندی . هر دولت سفن  
حریبه سنندن زرهی ، قرا و وزور ، یوت و سائزه کوندردی ، بعضی ایه درت بش پارجه دن  
مرکب عادتا بر دونما ایله اشتراك ایلدی . اونک ایچون بوباز اجرا ایدیلن بین الملل رسم کشاد  
ناریخ عالمده کمال اهمیته ذکره شایان و قایعدن اولمشدر : قنالك او لا بر باشنده اجتماع ایدن یوز لره  
سفائن حریبه ، یعنی متحرك قلاع آهین کمال مهابت و دهشت ایله ، او کده المانیا ایمپراطوریتک  
را کب اولدقلری هو هنزو لرن وابوری اولدیغی حالده قناله کیردیبلر ، بر باشدن بر باشه مسافه بی قطع  
ایله استهاده کائن کیه ل قصبه نه کلادیبلر ، بوراده فوق العاده ضیاقتلر ، شنلکلار شهر آینتلر اجرا  
ایتدیبلر ، اور نالق آتش ایچنده قالدی ، السنہ مدنیه دن جمله سنک بر آرده سویلنديکی او کون و کجه  
او السنہ اصحابه چکیلن ضیافت عمومیه ده اوروپا دول معظمه سی خاندان حکمداری سنندن پک چوق  
ذوات حاضر بولندی ، هر دولتدن آمیراللر ، قوماندانلر کورولدی . یعنی مثلی غیر مسبوق  
بر اجتماع ملل مشاهده ایدلدی . طرف سلطنت سنیه دن سعادتلو عارف پاشا حضرتی لینک زیر  
اداره لرنده بولنان فواد وابور هایونی اعنام اوله رق اشو رسم کشاده اشتراك بیورلش واوزمان  
بر لین سفیری بولنان خارجیه ناظری دولتلو توفیق پاشا حضرتی لری دخی شنلکار ده حاضر بولنمشد مر

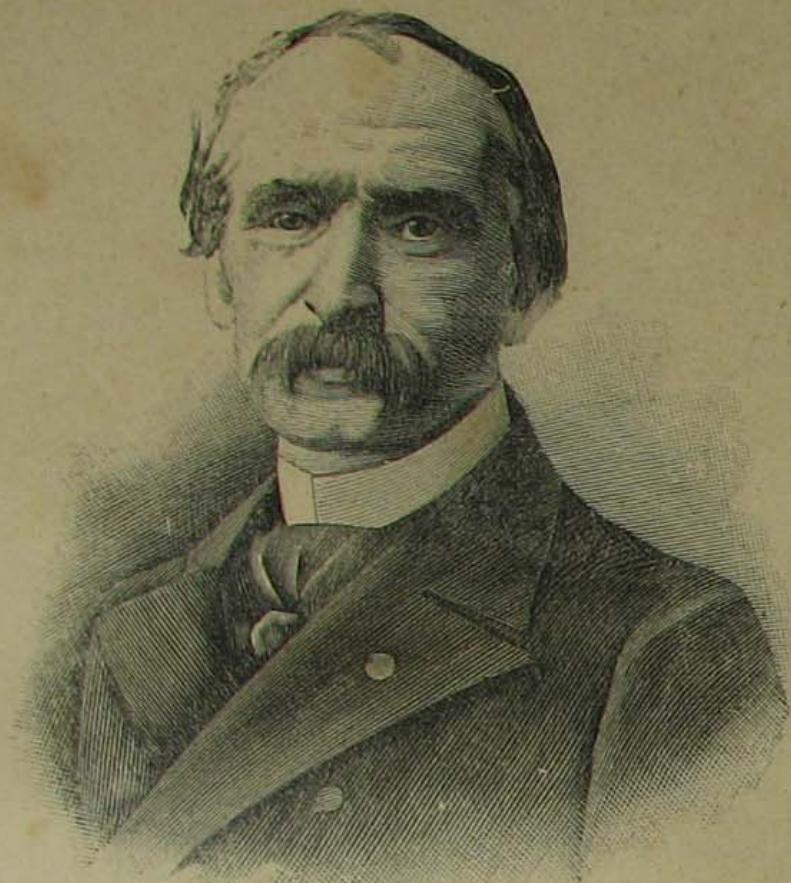


[ انگلتره باش قومندانی و ولایت ]



[ جوش هیئت سفارتی ]

شمدی بر آز قال حقنده معلومات فیه اعطاییدم :  
قالاک کشادی ایچون تخمین او لان مصرف (۱۵۹) میلیون مارقدن عبارت ایدی . مصارف  
واقعه بومقداری تجاوز ایتمه مشدر . بومقدارک (۵۰) میلیونی المانیایی تشکیل ایدن دولتلردن پروسیا



[ ۱۹۰۰ سرکی اومیسری شقار ]



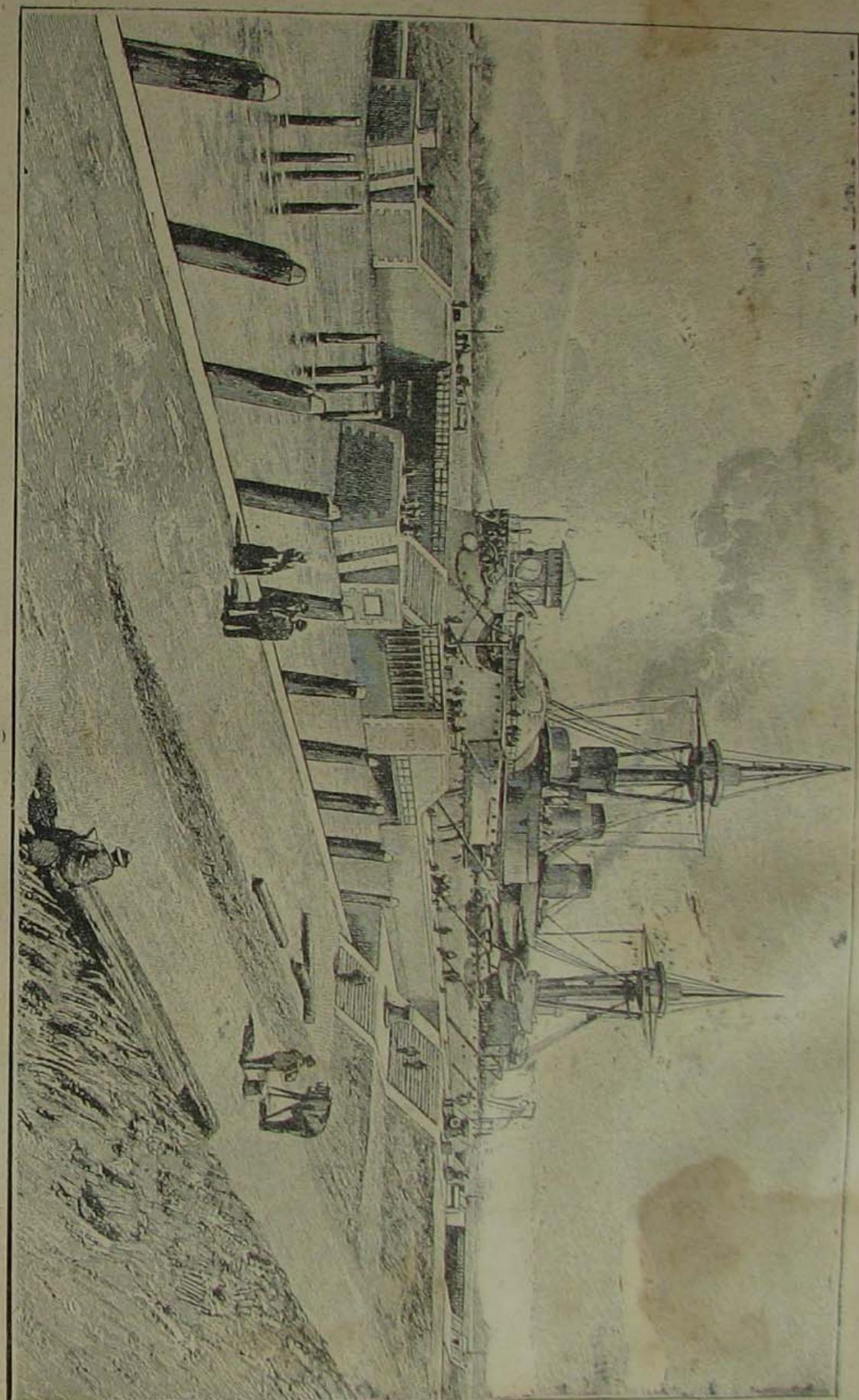
( کیل قالی مهندی )



( ترانسوال حکومتی رئیسی )

حکومتی طرفدن اعطا ایدلشدیر . چونکه قوالمدن اک زیاده مستفید او له حق بروسیا ایله هو لشتایه دره  
قال یتاغنک آچلمسی ایچون یتش بش میلیون مترو مکعبی طوبراق چیقارلشدر . بو طوبراق

[کمد قالده فخره حوضی]



اطرافه بولنان بعض بطالقلقلاک املاسنه يارديم ايتشدر . بوصورته شمدی به قدر زراعت ايديمهيان بر طاقم اراضی و سیعه قابل زرع و حراثت بحاله کتيرلش و مملكتك اumar و ترقىسته بویوزدن قنال بالواسطه خدمته بولنمشد .

قنالك طولي ۹۸ کيلو مترا و عرضي ۶۵ مترا در . قنالك غرب نهايی الب نهرینه منتهیدر . بونه رده قنالك منتهی اولديني بروسبوتل نقطه سی استحکامات ايله پاک کوزل مدافعه ايدلش و قنالك بردیکر او جي ده برنسی در جهده عسکري بولنان اولان (کيل) ليمانه منتهی بولنش اولانه نظر آنچه شمال و بحر بالطيق قنالك عسکري نقطه نظرندن پاک کوزل محافظه ايدلش اولانی شبه کتور من . قنال کيل ليمانه (هولتاو) موقعه داخل اوپلور (برونسبوتل) دن (هولتاو) ده قدر قنال شمال شرق يه طوغر و ميل ايذر قنالك مجراسنه برقاج منحنی به تصادف اوپلور . بوممنځيلرک نصف قطرلری اوچ کيلو مترا دون آلتی کيلو متريه قدردر .

قنالك اوزرنده آلتی بیوك حوض موجود اوپلوب ايکي طرفدن کلن سفينه‌لر بوراده قارشو .  
لشیدلر و بري بول ويرزلر . تكميل قنال اوزرنده تاغرافخانه‌لر تأسیس ايدلش اوپلوب شمندوفرلرک حرکاتی تنظيم ايدين تاغرافخانه‌لرکي بونلرده سفاييک حرکاتی تنظيم ايده جکلردر .  
قنالك صو سعیانده عرضي ۶۵ مترا دون ۶۷ متريه قدردر . قعرنده بوعرض ۲۲ متريه  
اینر ، عمق ۹ مترا در .

قنالك ايکي باشنه بولنان اقلوزلردن ماعدا سفائنک سرعت سيريني تعديل ايده جک نقطه سی يوقدر . ايکي باشده کي اقلوزلر چفتدر . بواقلوزلردن (قطره حوضلري) بري سکيرمک و دیکری چيقمق اچوندر . حوضلري نک طولي يوز اللي وعرضي يکرمي بش مترا در .  
(بحر بالطيق) ک صولري پاک آز تسویه سني تبديل ايذر بونک اچون هولتاوده بولنان  
قطره حوضلري کيل ليمانندن صولرك مد وجذرینه نظراً دائمآ قابو آچق زحمتی يوقدر .  
نهایت سنده اللي کون قیامق کفایت ايده جکدر .

حالوکه شمال دکزی طرفدن (برونسبوتل) ده بولنان قطره حوضلري بحر شمالده  
مدو جذر هر کون ازیني کورديکي اچون قبالي بولنق والېنك صولري پاک بیوكک و پاک اچق  
بولندیني زمان آچاميوب آردهه آچيمق لازم کايو .

کيل قنالي شمندوفرلرک اسلامه‌سنه مانع اولماقم اچون قنال اوزرینه ايکي بیوك کوري  
يابامشد . بوكوري کيل شهرندن (اکدرنفورد) شهرینه کيدن شمندوفر خصنه مخصوصه .  
کوپرينى سطح مادن اعتباراً ارتفاعي (۴۲) مترا در .

قنالك تجارت عمومييه خدمتی غير قابل انکار اوپلوب بوجه آلتی نيد ايده جکمز برايکي رقم  
بر درجه يه قدر بخدمتی کوستير :  
هامبورغ دن بحر بالطيقه کيده جک سفينه‌لر اچون قنال ساييشه بول (۴۲۰,۸) ميل



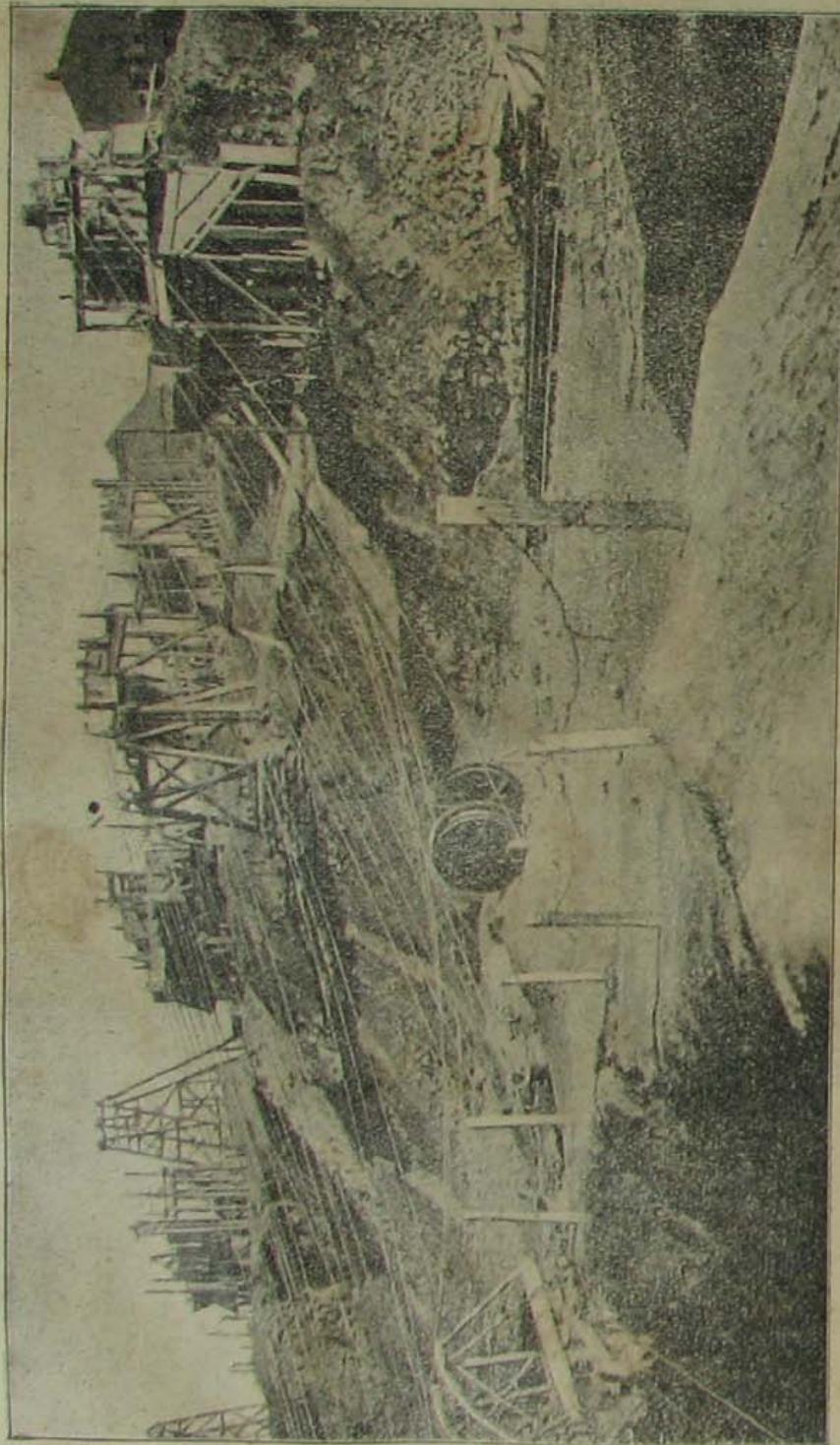
(کیل فانک مدخلی)



(کیل فالندن بر منظره)

قصاستدر . بوصورته سفان مذکوره فرق بیش ساعت وقت فازانه جقلدر . هر نقدر افواز لرده و حوصله کله بر آز وقت ده غالب اینسه لر بیله مدت ساحتجه بر خیل فازانع قالیر . بو غاز لر ک قور طهار ندن قور تاعق منفعتی ده بنه بشقد در .

[ از فرقای جزویه زانسوال آلتون معدن‌گردان بمنظار ]



### ترانسوال

ترانسوال بر کله در که ایکی سنه در دنیا نک اک بیوک زنکیتلر به معاملات صرافیه ده کسب تروت ایمک استیانلر ک جمله سنک آغزی کیجه کوندوز اشغال ایلیور . زیرا ترانسوال در و شده آلتون بولنیش اراضیدر ، اما بوار اراضی دنیا نک او بر او جنده ایمش کیمک نه وظیفه سی ؟ اور اده آلتون وار یا ، هر کس سکر توب کیتمکه آماده در .

ترانسولاله التون معدنلاری بردانه دکلدر . قرق متجاوز معدن وارد . هر بری بشقه  
شرکتler طرفدن اداره اوئلیور .  
خلاصه ترانسول معدنلاری الیوم يتون عالم مدنیتی اشغال ایلدیکی جهته برا آیری حکومت  
اولان اشبو محلات رئیسی حکومتی موسیو رفروزرك برسمنی و معدنلاردن کمبلی روتنک اخراجاتی  
بیشکاهه وضع ایلدک .

ترانسول معدنلاری سایه سنده اشبو اراضی فوق العاده غلبه لک اولمش ، دروندنه لا یعد دمیر  
بوللار بایلهش . قصبه لر نتکل اینشن ، حتی اخیراً هفتده بروپور ایشانمک بیله باشلامشلردر .



## ۱۹۰۰ سرکیسى

یک منجی عصری قارشیموق اوزرده پارسدە کشادى مقرر اولان سرکی اچجون شهر مذکورده  
قو میسیونلر نتکل ایدرک عربیض و عمیق مذاکرات جریان اتاسک مشاهیر زمان مبحثته بازلمشیدی .  
جین ۱۸۸۹ سرکیستد تشهیر ایدیان بدایع آثاری سیر و تما اچجون او توز میلیونه قریب زوار پارسه  
مواصحت اینشن و یکرمی برمیلیون فرانقی متجاوز حاصلات و قوع بولمشدر . ۱۹۰۰ سرکیسى  
مدنیت حاضر دنک براشمیر کاهی اوله بخدن زوارک قرق میلیونی تجاوز ایده جکی تخمین ایدلکدددر .  
مدکور سرکی بوز سکنر هکتار برعایح استیعاب ایدرک پارسدە مرور ایدن سن نهرینک  
ایکی ساحننده بولنه جقدر . ۱۸۸۹ سنه بی سرکیستد انشا ایدیان ماکنه دائرة دی ایله ایفل  
تمامی مخالفه ایدیله چکددر . سرکینک پلان تنظیم ایملک اوزرده برمسابقه کشاد ایدیله رک معمار لره  
ایستدکاری سورنده پلان ترتیب اخباری و حتی ماکنه دائرة دی ایله ایفل قله سنک دخی قالدیریله .  
یلمسی حقنده ماذونیت اعطای ایدلشاردر . فرائندک اک مشهور معمار لری طرفدن ترسیم  
ایدیان اوچ مشهور پروزه مخهیر مکافات اولمش و هر اوچنده ده ایقان قله سیله ماکنه دائرة دی محافظه  
ایمکشدر که بولنلر رسمی نوسالمازه مندرجدر .

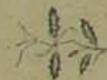
سرکیلک اک زیاده بظر دتی جاپ ایده جک بـ داعنده اولق اوزرده سـن نهری اوزرنده غایت  
جـم و برکـمـدـن عـبـارت بـ رـکـپـرـی ذـکـرـ اـیدـلـکـدـدـدر . سـنـ نـهـرـینـکـ سـاحـلـ یـینـدـهـ پـارـسـ شـهـرـینـهـ  
خـصـوصـ اـنشـاـ اـیدـیـلـهـ جـكـ زـرـاعـتـ وـادـارـهـ اـجـتـاعـیـهـ دـائـرـهـ لـرـیـ بـولـنـهـ جـقـ وـسـاحـلـ یـسـارـنـدـهـ اـیـسـهـ  
هـالـ اـجـنـیـهـ مـحـصـوـلـاتـ وـمـعـمـوـلـاـیـلـ عـساـکـرـ بـرـیـ وـبـحرـیـهـ اوـرـمـانـ ،ـ صـیدـمـاهـیـ دـائـرـهـ لـرـیـ یـاـیـلـهـ جـقدـرـ .  
بـوـ سـرـکـیدـهـ اـقـمـجـهـ کـشـادـ اـیدـیـلـانـ سـرـکـیـارـهـ خـصـوصـ اـولـقـ اوـزـرـهـ اـنشـاـ اـیدـیـانـ اـینـهـ کـامـلاـ هـدـمـ  
ایـدـیـلـرـلـکـ یـلـرـینـهـ غـایـتـ کـوـزـلـ وـدـلـشـیـنـ بـنـالـ وـسـنـ نـهـرـینـکـ اوـزـرـنـدـهـ جـالـجـاـ مـکـلفـ غـازـینـوـلـ دـخـیـ

انشا ایدیله‌رک کیجه‌لری الکتریقله تنویر ایدیله‌جکدر. الکسیوک اکانجه‌لر شان دومارس موقعنده اجرا و شان دومارسه قریب بر محلده انشا ایدیله‌جک ، الکتریق دائمه‌سی ایسه کیجه‌لری غایت جسم برفنار کی الکتریق لامبه‌لریله تنویر و تزین اوله‌جقدر .

بونلردن بشقه سرکی به مخصوص اولق اوزره در تیوز قدر آصور موجود اولوب بونلر میاندہ بیک متوجه قدر اصعاد ایدیله‌جک بر بالون ایله غایت جسم برتلسقوپ و قطعات خسنه‌نک مناظری مختلفه‌سی ، اون طقوز نجی عصر - یا حلزونیک رسماری ، چارک رسم متوجی ، پارسل اسکی مناظری الی متوجه - جسـ امتدہ بر خریعه سما ، مصر اهر املرندن بری ، نیغارا شلاله سی ، بابل آسمه باعچه‌لری ، سادا بالک ضیافتی ، غایت جسم برشمه‌سی موجوددر ، سن نهری اوزرنده انشا ایدیله‌جک بر کمرلی کوپریدن ماعدا غایت صنعتی دیگر ایکی کوپری دخی انشا ایدیله‌جکدر . سرکی ایچون عقد ایدیان قومی - یون مصارفانی بوز میلیون قدر تخمین ایدلکده اولوب بومبلغک یکرمی میاپونی پارس بلده‌سی جایندن آسویه ایدیله‌جکدر .

شایان دقتلر صره سندہ موییو غوتیه‌نک « قصر عصر » ینی ذکر اینلی که اون طقوز نجی عصره مطابق اوله‌رق تام اون طقوز قاندر ، ایکی طرفده بر دائمه بولیور ؛ الی کمرلی بر جسم قوکی آچیدر ، کمرک اوزرنده بر بزندن اوفاله‌رق مخروط شکلی اخذ ایدن اون طقوز قات وارد رکه بر قوله و بیراق دیره کیله اتها بولیور .

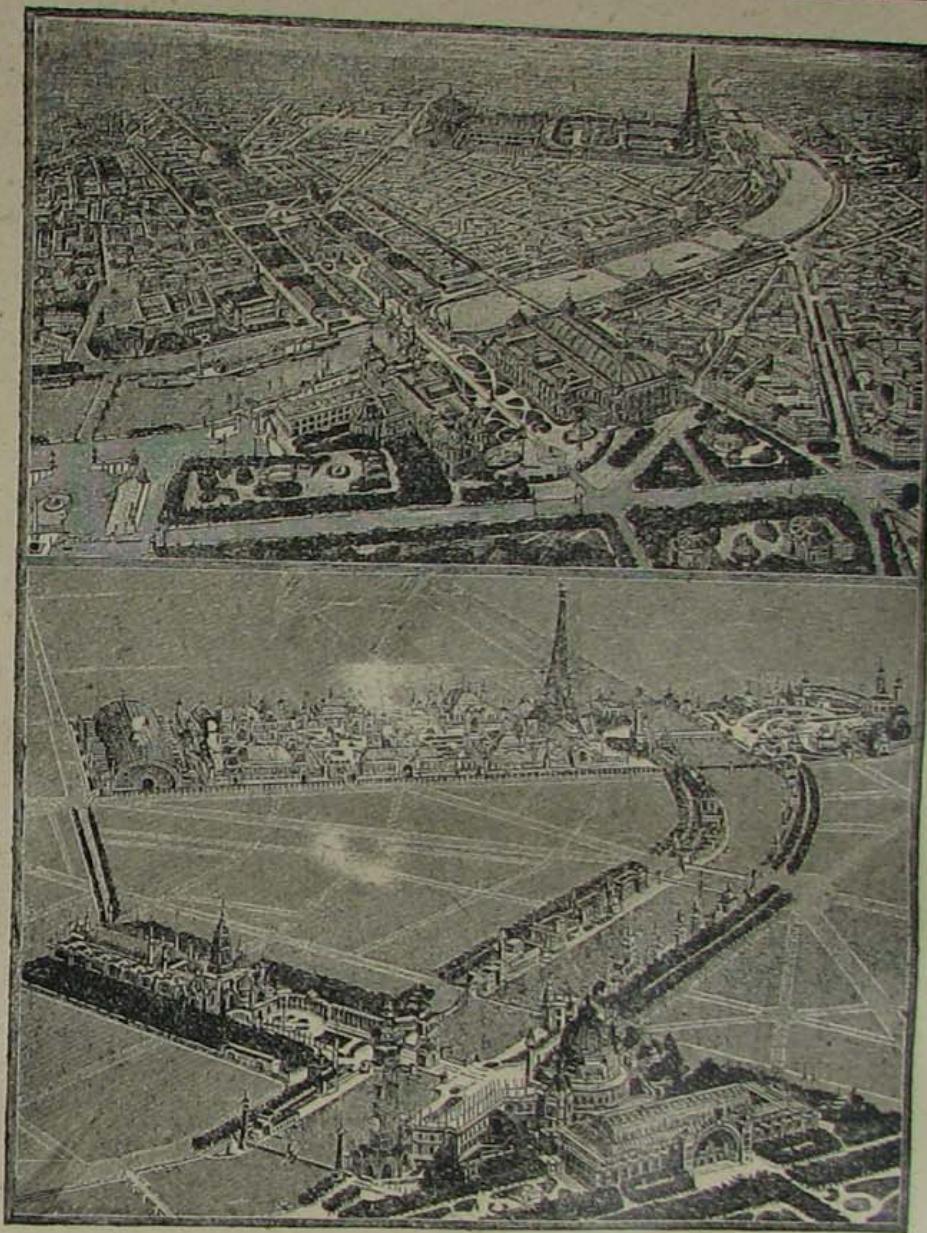
پروژه‌لرک بر طافی ده شمده‌یکی ایفل قوله‌سنک تبدیل شکل و وضعیته عائد رکه هیچ برسنده قوله هدم او لئیور ، یالکز اورتیه علاوه‌لر یاپیلیور . مثلا کمی قوله‌نی درت فاه چیقاریمیور ، کمی یازلرینه واوزرینه دائده علاوه ایدیور ، کمی ده اوزرینه عادتاً معدنی برسولی قلیف چکریمیور .



### دحشور دفینه‌لری

دحشور متصردہ بر موقع اولوب یقیندہ بتون عالم مدینت ده کسب شهرت ایتشدر . دحشور ده اجرا اوئمان حفریات ده مصر قدیم ناریخنجه غایت قیمتدار بر طافم آثار عتیقه اخراج ایدلش و انتظار دقت بوجهته عطف اوئلش ایدی . قاهره‌نک ایکی ساعت قدر غرب جنویسته شهالدن جنوبه طوغری متمد قومسال برمیل اوزرنده دحشور خرابه‌سی مشهوردر .

زمینله یکسان اوئلش بر اهر ام جوارنده چکن سنه شباط ایچنده حفریاته دوام ایدلکه باشلانمش ایدی . زیر زمیندہ تصادف اوئلان بربنا بوراسنک مصر قدیم حکمدار انسدن بربنے مخصوص بر مزار اولدینی ظنی حاصل ایمش ایدی . عمله کمال کرمیله چالشدیر لای .



(پارسده ۱۹۰۰ سرکیسی پروژه‌لری)

نایت تحت الزمین خدله میدانه چیقدی . غراینت طاشنندن معمول اولان بولحدلردن بری آجادی . برمومیا کورلدی . بومومیا خدک اوزرنده‌کی اشاراتدن پرنسس (ایتا) اسمنده بزینک اولدینی اکلاشدی . بش بیک سنه اول پرنسیک تزین ایتدیکی مجوهرات ده بزر ، بزر زمیندن انتظار حیرت و دقت اوکنه چیقارلدي .

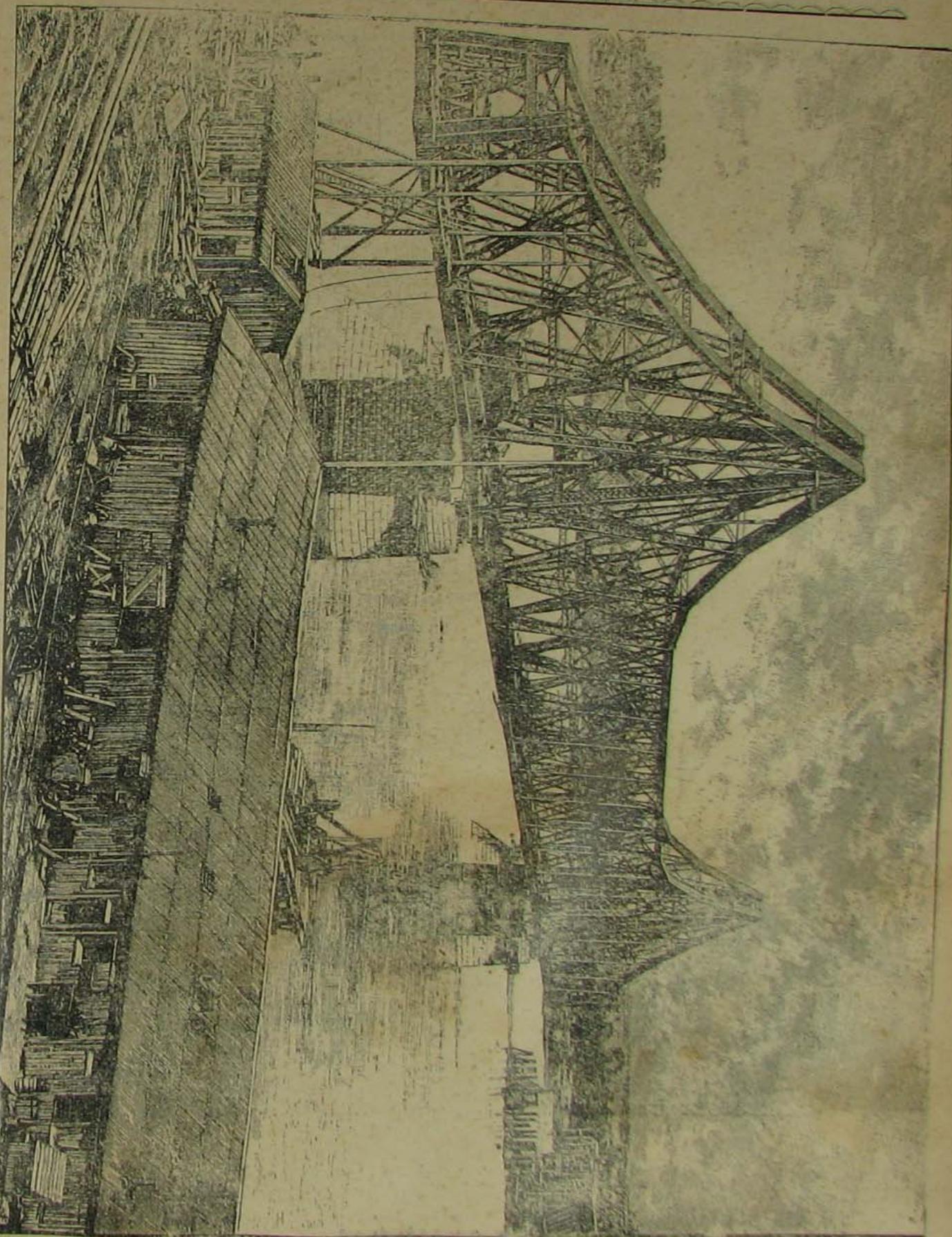
حفریاته نظارت ایدن موسیو مورغان خد ایخندن بزر بزر بوجوه‌لری چیقاردیقه متیر اولمشدرکه اشبو حالی ارائه ایدن رسم صحیفه مرسیز میاننده مشاهده اولنیور . مجوهرات او توپ پارچه‌بی متجاوز اولوب جمله‌سی قاهره موزدسته وضع اولمشدر .



( مصربه دحشور حفریاتندن آثار عتیقه اخراجی )

طونه اووزنده برکوپری

رومایا حکومتی بحر سیاه ساحلند کائن ( کوستنجه ) شهری اوده سا ووارنه کی مشهور



( رومانیاده طونه او زربه اش اولنان جسر آهنین )

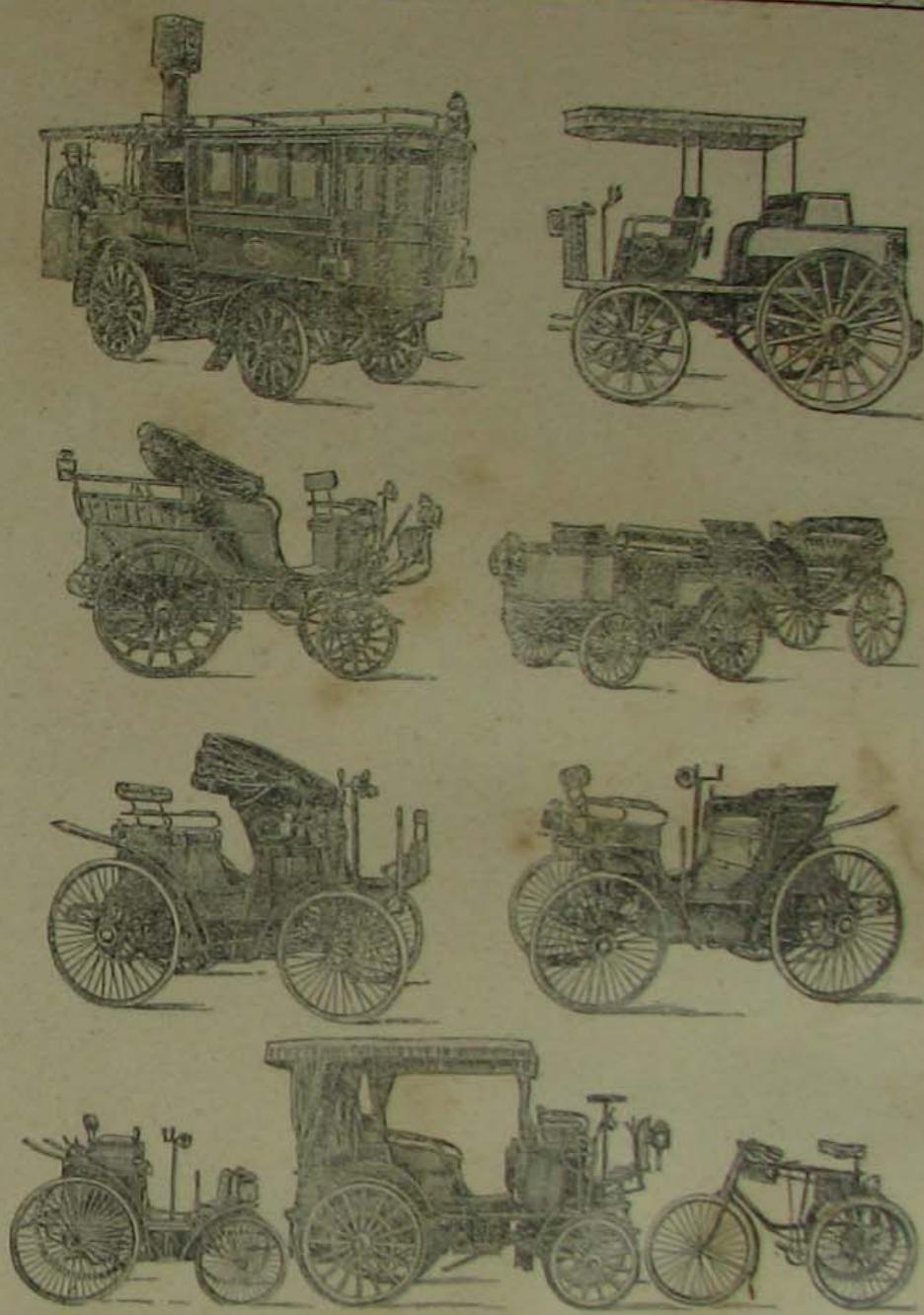
لیمانلر صردنه داخل ایمک ایچون صرف غیرت ایمکده و برایکی سنه دنبرو مهندسlarه کشفیات لازمه سنی اجرا پلاذرخی تنظیم ایتدیرمکده بولنمشدی . کو-ستجه ده مکمل بر لیمان وجوده کتیرلسنی متعاقب بولیمانلک لاپیله استفاده محلیه بی تأمین ایده-یامسی کو-ستجه ایله بکرشک طوغریجه شمندوفرله ملاحق بولنخی سایه سنده اوله بیایر ایدی که بنك ایچونده خطک طونه دن کچمسی ایحاب ایلیور ایدی .

طونه کبی بر نهر اوزرینه کوپری طوندیرموق قولای بر مسنه اولوب چوق مصرفه و چوق غیرته عرض احتیاج ایله جکی وارسته بیاندر .

۱۸۸۵ سنه-نده رومانیا حکومتی کو-ستجه یقینلرنده (چرناؤودا) شهری قربنده طونه او رینه بر کوپری اذنا ایتدیرمک قصد و تصویرنده بولوب بولک ایچون بر مسابقه کشاد ایلمش ایدی . بوزمان مهندسler ، حساباتی بر اساس متینه ایتدیره مدلکلرندن پلاناری مقبول اوله مامش ایدی . نهایت رومانیا حکومتیک شمندوفرلر اداره می ایشی کندی در عهده ایدوب مکالمجه بر پلان اورته بیه قویمش و کوپرینک بوصورته انسانی قرار کیز اوبلشدیر .

افتتاح کلامده سویلیدیکمز اوزره بوكوپرینک الشاستدن مقصد دوریجه قطعه-سیله اصل رومانیا آردمنده بر واسطه اتصال وجوده کتیرمک و خطی کو-ستجه لیمانه قدر ایتدیرمکدر . بوشمندوفر رومانیا حکومتیجه حائز اهمیتدر . رومانیانک بحر سیاد تجاری متکفل اوله حق و ترقی ایتدیره جک بر نقطعه در . طونه نهرینک منبی هنرقدر رومانیانک بحر سیاد تجارته مدخل و مخرج اوبلقدده ایس-ده قیش موسمنده طونانک بوز پارچه لریله طولو بولنخی و بوزلری دکزه طوغر و جریانک سوق ایتمی معاملات جاریه تجاريجه بر محدودردر . بوحالده طونه سیر-سفائنه غیر قابلدر .

کو-ستجه لیمانی ایله چرناؤودا کوپریسی بومحمدوری دفع ایتشدر . چرناؤودا کوپریسی نابت بر کوپری اولوب طونه منبعندهن ۲۸۰ کیلومتر و مسافه دددر . طونه بوجوارده ایکی قوله آیرلشدر . بوایکی قول بری برندن صولر آلتنده قاله-یان بر اووا ایله نفریق ایداشدر . بواووا اون ایکی کیلومتر و قدر عریضدر . طونه ایسه-الی بوز یکرمی مترو و عرضنده عمیق ده اون مترو قدردر . جریانی ایلک بهارده ثانیه ده ایکی مترو سرعت کسب ایدز . کوپری نک طونه اوزرینه سیر-سفائنه مانع اوله مامسی ایچون صولرک اک بیکسک بولندیغی ارتفاعدن بدأ ایله ۳۰ مترو بر ارتفاع ویرلشدر . کوپری درت کوزلی اولوب اورته کوزک آجیقلنی ۱۹۰ مترو اولوب یانلدده کی چیفته کوزلر دخی ۱۴۰ مترو آچیقدر . بواز رسم کشادی بر ططنه فوق العاده ایله اجرا اولمش و یاپیان تحرنده فوق العاده مین اوله دیغی تحقق ایتشدر .



(پترولی ، بخاری ، الکتریکی)

### بار کیرسز آرابه ار

بار کیرسز آرابه ار مسئله سی بوسه آورو بی عالم فنی زیاده اشغال اینش ، و پارسه اجرای  
ایدیلن مسابقه همومک نظر دقیقی دعوت اینشدر . و سائط نقایه ناک گستاخ که  
اهیت ایمکده اوله بی شو زمانارده صوب مقصوده بر آن اول مواسلت اینچون پاک چوق  
قدا کار لقل اجرای ایدیلکده اولوب شعندوفر لر سرعت سیری ساعته یوز و حتی یوز قرق کیلو  
مترویه قدر ابلاغ ایدیلیک کی عادی آرابه اری ده بر قوه حرک سایه سنده سرعتله حرکت ایندیرنک

غیرت ایدلکده در . بار کیرسز آرابلر پترول ، بخار ویا الکتریق ایله متحرکدر . پترول ایله تحریک ایدیلنلر بھر اوں ڪیلو متھ ایچون بر لیته پترول صرف اینکدھ وبو کی آرابلرک ماکنه لری پترول احتراقتدن حصوله کان بخار ایله تحریک او نقصده در . رسملر یمزردھ پترول ایله تحریک ایدیلن آرابہ پنهار ولو واسورک آرابہ سیدر .

بخارله متحرک آرابلر ده ایسے قوہ محرکه ارقه طرفده بولنه رق صو خزینه سیده اوک طرف ددر . کمورک احتراقتدن حصوله کان دومان ترس برجا واسطہ سیله آرابه نک الت طرف دن چیمه قده واوج عدد مانیوہلا واسطہ سیله تحریک ، تبدیل سرعت و تعیین استقامات ایدلکدددر . بوذرک رسمي ده کوریلیور .

الکتریق معاونیله تحریک ایدیلنلر ایسے پترول و بخار آرابلری قدر او زون يوله مقاومت ایده من . زیرا الکتریق منظومه لرینی دائم تبدیله محتاج او لدیغندن بالکن او توڑ کیلو مترو لق بر مسافہ بھی بر جھق ساعتده قطع ایدرک دها ایلریسی ایچون تجدید قوہ احتیاج مس ایتدیر . شمدی يه قدر متعدد یاریشلر ده ایدیلن تحریکلر ده باز کیرسز آرابلر ساعتده یکرمی درت کیلو مترو دن زیاده بر مسافه قطع ایتدیر یا مامشد . هنوز تعمم ایددمامی حسیله او جوز لایه مامشیدر . زیرا بو کی آرابلر ایکی یوز الی ایله اوچ یوز الی لیرا آراسنده بیع ایدلکدھ اولوب یقیندھ تکثر ایتديکی تقدیر ده بوفیئانک خیلیدن خیلی يه تناقض ایله جھکی امر طبیعیدر .



## وفیات مشاهیر

مرحوم اسماعیل بانسا

ابق مصطفی خدیوی اسماعیل باناماه شباط ظرفده دین سعادتند میر کونده کائن ساحاجه اانه سنده  
ارتحال داریقا ایمشدز.





مرحوم آنها عیل باشا شمبدیک خدیو خضر تاریشک جنگلری ایدی . نعشلری و ابورهه مصره  
نقل او بوب اوراده و دیمه رحت الهیه فلمشددر . مرحوم مشارالیک مصره داخل اولدقدن  
صوکره تزییت قلننان جنازه الای رسی دنچی بوویله ایله درج صحیفه فلمشددر .



### مرحوم جودت پاشا

جودت پاشا روم ایلیاده لویله بلده‌سی وجهه وجوه واشرافدن حاجی اسماعیل افندی نام ذاتک اوغلی اولوب ۱۲۳۸ سنہ ھبریہ سنه تولد ایامشدر .  
جودت افندی در سعادتہ ورودندن بشن الی سنه صکره تحصیلنک ایلک نمره سنی اقتطاف

ایدرک ۱۲۶۱ سنه‌سنه طریق علمیه‌نک برنجی پایه‌سی اولان مدرسلک رتبه‌سنه نائل اولدی .  
۱۲۶۶ سنه‌سنه مجلس معارف عمومیه اعضا‌الغنه تعیین بیورلدي . بعده انجمن دانشک تشکیل‌نده داخلی اعضالغنه مأمور ایدلدي . انجمن مذکوردن بقیه اوله‌رق حکیم باشی صالح‌افندی ایله مرحوم جودت پاشا وار ایدی . بوشه عثمانی علم فنون شوایکی ذاتی دخی غائب اینشد .  
دستورده مندرج اولان اراضی قانون‌نامه‌سی ، طابونظام‌نامه‌سی ، طابواعلمات و تعریف‌نامه‌لری هپ اوقومیسیونک محصول سی و اقدامیدر .

«دستور» عنوانیه استدا مجموعه قوانین دولت‌علیه‌نک جمعن‌دلالت ایدن دخی مشارا‌ایه اولمشدر .  
مؤخرآ کافه امور ملکیه و عسکریه‌سی نظارتی عهد‌سنه اولمک اوزره اصلاحات مأموریتیه اشقدره‌یه عزیمت ایدوب حسن ایفای وظیفه‌یه موفق اوله‌رق مدت قایمده عودت ایممش و متعاقباً اناطولی وروم ایلی طرف‌لرینه اعزام اولنان فوق العاده مفت‌شادرک انهاری می معالعه ایله اجرای مقتضیاتی تسریع ایمک اوزره باب عالیه تشکیل اولنان قومیسیونک ریاستی مشارا‌ایه احاله قلنمش ایدی .

برمدت صکره بوشه اصلاحاته مأمور اوله‌رق رتبه علمیه‌سی اناطولی قضیعسکر لکنه ترفع او نهش و برنه صکره یعنی تشکیل ولایات صردسنه ۲۰ شوال ۱۲۸۲ تاریخ‌نده رتبه علمیه‌سی وزارت رتبه سامیه‌سنه تحويل اوله‌رق حلب ولایت جملیه‌سنه تعیین بیورلدي . فرقه اصل‌احیه معینه ویرلدی . او زمان حلب ولایتی اطنه ، قوزان ، پیاس ، مرعش ، حلب ، زور ، اورفه‌سنجاقلرندن مرکب برقطه جیمه اولدینی حالده ایکی سنه مدت موقیت کامله ایله حسن ایفای مأموریت وولایت اصولنک موقیته موقع اجرایه وضعه همت ایمشد .

او صرده دیوان احکام عدیه تشکیل اوله‌رق ریاستی کنديسنه تودیع قلنمش اولدیندن حلبدن استانبوله کلش و متعاقباً ریاست عنوانی نظارتی تحويل قتنشد .

محله احکام عدیه‌نک تربیتی ایچون تشکیل بیوریلان قومیسیونک ریاستی دخی علاوه مأموریت اوله‌رق عهده‌لرند بولندینی حالده تعینلرندن ایکی سنه صکره دیوان احکام عدیه نظارتندن انفال و برمدت مرورنده شورای دولت اعضا‌الغنه تعیین اوله‌رق عدیه و مالیه دائرة‌لرینه ریاست ایلمشد .

۱۲۸۸ تاریخ‌لرند اصلاحات قومیسیوننه و مؤخرآ مرعش ، قوزان ، پیاس سنجاقلرندن ترکیب قلنان مرعش والیکنه مأمور بیورلدقاری کی برمدت صکره درسعادته کلوب ینه محله قومیسیوننه ریاست ایامشلر و متعاقباً اوقاف ، معارف نظارت‌لریه شورای دولت ریاستی و کالتنده بولنمشلردر . بورادن ینیه والیکنه واورادن ثانیاً معارف نظارتنه و ۹۲ ده عدیه نظارتنه تعیین قلندقاری کی برمدت صکره ثانیاً حلب والیسی و تکرار عدیه ناظری اوله‌رق بش سنه مقدم دخی مجلس عالی وکلایه مأمور بیورلمشلردر .

علوم شرقیه‌نک هر شبہ سندھ صاحب احاطه کلیه اولوب هله علوم فقهیه‌ده «میحر» عنوانی  
حق احر از ایلمشتردی ، متعلق ، تفسیر ، حدیث ، ادبیات عربیه و شرقیه و سائر علوم عقلیه  
و تقلیده بسطولاسی تسلیم کرده انام و آثار عدیده قیمتداری کمال عرفانه شاهد ابدی الدوام در .  
متروکات قلمیه‌سدن اولان آثار نفیسه‌نک بعضیاری شوندر در :

قصص ایبا — تاریخ عنة فی جلد ۱۲ (۱۱۸۷ — ۱۲۲۱) — فواد باشا مرحوم ایله شترکاً فواعد  
عثاقی — منعقد معیار سداد — ادب سداد — تقویم الاندوار .  
شاعر شوریه مکی بک افتندی حضرت‌نگران تاریخ متغوط‌پدر : کیندی بر فائل حکیم ابواء



مرحوم عارف باشا

باش وکیل اسبق مجلس خاص و کلا اعضائندن عارف باشا بر مدتندن بری خسته‌ایکن تشرین  
تایینک ۲۲ نجی بخشنبه کوئی ارتحال دار نمیم ایله شاردر .

مشارالیه شکیب پاشا مرحومک مخدومی اولوب بیک ایکی یوز قرق الی سنه هجریه سنه درسعادته تولد ایتمش والتحش او چده ویانه سفارت سنه سی برنجی کتابتنه مأمور ادلش ویتمش برده برنجی مرخص عنوانیله قوونفرانسه مأمور عالی پاشا مرحوم معیتیله وباش سرکاتب صفتیله ویانه یه ویتمش ایکیده ینه او عنوان ایله مشارالیه معیتیله پارس قوانغرسنه عنزیت ایتمش وسکسان الیده بکلکجیلک مأموریتی علاوه قائمش وسکسان سکزدن سکسان طقوزه قدر خارجیه و طپخانه مستشار لقاریله اجرا جمعیتی و تمیز حقوق دائره لری ریاسته و مؤخرآ بیوک ایاجیلک عنوانیله ویانه سفارت سنه سنه مأمور بیورلش و طقسان تاریخنده ینه دیوان همایون ترجمانی خدمتیله درسعادته عودت و طقسان بر سنه سنه تکرار خارجیه مستشار لغه تحويل مأموریت ایدوب متعاقباً رتبه سامیه وزارتله خارجیه نظارت جلیله سنه وینه سنه مذکوره ایچنده معارف و طقسان ایکی سنه سنده عدله نظارت جلیله لریه وینه او سنه ایچنده تکرار ویانه سفارت سنه سنه مأمور اولوب یدی ماہ صکره درسعادته عودت واخیرآ هیئت اعیان اعضالغه تعین بیورلدقدن صکره خارجیه و بعده پارس سفارت سنه سنه دها صکره سجل احوال قومیسیونی ریاسته واوردن باش وکالت مسند جلیله و صوکره شورای دولت ریاست جلیله سنه نصب او لمنش واوج یوز اوج سنه سنده ایکنیجی دفعه اوله رق شورای دولت ریاست جلیله سنه مأمور بیور بیوک اوج یوز سکز سنه سنده ریاست مشارالیه ادن انفال ایتمش و بیوکه ایسنه مجاس خاص و کلا اعضالغه مأمور بیورلش یدی .

مرحوم عارف پاشا باب عالینک مدار افتخاری اولان صاحب قلم و معلومات مؤرخ سیاسیوندن ایدی . فرط زاکنلری شمرت شعار اولان مرحوم مشارالیه فرانسز جهانگیر کتابت سیاسیه سنده فوق العاده ماهر ایدیلر . نوطه یازمق و محررات سیا- یده اداره قلم ایتمک خصوصنده هلکلری معروف ایدی : ضیاع ایدیلری عالم سیاستی بیوک ید اقتداردن محروم ایتمش و جمله‌ی تأسف عظیمه غرق ایلامشدر . نعش مغفرت نشتری ایوب الانصاری ده دفین خاک فلانشدر .

### سری پاشا

خزانه علمک شایان احترام و توقیر جواهر محفوظانندن اولان مؤلفاتی « سری کریدی » صورت‌شده امضا ایدن سری پاشا ۱۲۶۰ سنه سنده کریدک قندیه قصبه سنده دنیا یه کلشدر .

۱۲۷۷ تاریخنده جزیره‌نک مرکز اداره‌سی اولان حانیه شهرنده اقلام ولاسته استخدم اولان سری افندی وهاب قدرتک سکریدیلر حقنده هان برصورت عمومیه ده ایدال بیورلش



[ مرحوم سری پاشا ]

اولدینی دکای فطر بدن بر درجه فوق العاده ده حصه دار اولغله بر ابر تحصیل عرفان ایجون هر که  
میسر اولیه حق بر صورت ده اثر اقدام کوست بوردی . زماننک مشغله وظیفه رسیه به عائد اولان  
قسمدن ماعده اسی مدارس علمیه مزده فرائت اولان علوم آله و عالیه ایون اصول مخصوصی  
تحتده تدریسیه بر ابر کاب و دها طوغریسی منشی اوله بیامک ایجون اقضا ایدن مطالعات  
و تبعات ادبیه حصر ایدیوردی .

هنوز پاک کنج اولدینی حالده کرید جزیره سندن مفارقت ایده رک بر آرداق استانبوله  
او غرامش و متفرق مأموریتارده بولن شدر .  
پواغرباب تحصیله مانع اولیه رق نزید علم و عرفان ده دوام ایتمش و خصوصا علوم عربیه به  
صرف مند احتما ایتمشدر .

دروس معنادی اکال ابله اجازت منته سنه واصل اولدقدن سکره تشکیل ولایات صرسنده ،  
یعنی ۱۲۸۴ سنه ستدۀ یانیه ولایت مکتویی معاون ناکننه تعیین قائم شدر .



(مرحوم اسد باشا)

۱۲۸۲ تاریخیله خواجه‌لک رتبه‌سیله تشویق اولنیش اولان سری افدى ۱۲۸۵ سنه‌سنده  
رتبه‌سندک تانیه یه ترفیعیله آیدین مکتوبحی معاونلکنه تحويل مأموریت ایتدی .  
سری افدى افتدار قامیسنى ، پك بیوك مقاملرده بولنفعه لیاقتی مرجعنه تصدیق ایتدی و مکه  
باشلامشدى . ۱۲۸۶ سنه‌سنده پرزین مکتوبحیلغه ، اوراده رتبه متایزی احراز ایلدکدن  
صکره ۱۲۸۹ سنه‌سنده طونه مکتوبحیلغه تعیین اولنی . ایلک ائری اولان « شرح عقائد  
ترجمه‌سی » بومأموریتده ایکن طونه مطبعه‌سنده طبع اولنفعه ابتدار قلمشدرکه مقدمه‌سی ۱۲۹۲  
تاریخیله موخر خدر . « شرح عقائد ترجمه‌سی » پك متواضعانه برعنوانی اولان بوائز برکزیده طونه  
غزنیه‌سندک بعض مقالاتندن حاصل اولان استدلالات ایله برلشـه رک سری افدىتک او وقه قدر  
یالکز بعض دواز رسمیه‌ده معروف اولان قدرت قلمیه‌سی — افتدار علمی ایله‌ده ممتزج اولىق  
صورتنده — هر طرفه اشاعه ایدیوردی .

۱۲۹۳ سنه‌سنده اولی ثانیسیله بھکه متصر فلغه . برمدت صکره روم ایلی بکلر بکی رتبه‌سیله  
ایزوورنیق متصر فلغه اورادن ده برمدت قلیله مسرونه و دین متصر فلغه ، مأمور اوله‌رق بر

اره لق دخی عساکر شاهانه و مهاجرین سو قیانی خدمتیله و دین قومیسر لکنده بولنیش و بو  
اموریتی متعاقب عهدده سنہ فرمی متصر فلسفی توجیه بیورلشدر .

ارباب افتخار واستقامت حقنده رایکان اولان توجه جلیل حضرت پادشاهی سایه سنده  
۱۲۹۶ سنہ طربون والیکنہ نائل اولمشدر . اندن صکره بولندیفی والیکلار صرمیله  
شونلردر :

قطموئی ۹۷ . تکرار طربون ۹۸ ، اقره ۳۰۰ ، سیواس ۳۰۲ ، دیار بکر ۳۰۵ ،  
اطنه ۳۰۶ ، بغداد ۳۰۷ ، دیار بکر ۳۰۸ .

بغداد والیکنک توجیهی صرمیله سنده رتبہ سامیہ وزارت ایله تلطیف بیورلشدر . بغداد ده  
اراضی سنیه قومیسیونی ریاستی ده عهدده سنده بولنیوردی .

برنجی رتبیدن عنانی و جیدی نشان ذیشانلری حائز ایدی .  
برسنہ مقدم دوچار اولندیفی بعض امراضدن طولاً دیار بکردن ماذوناً در سعادته کلشن  
وخته لئنک امتدادی جهیله انصال ایلمش ایدی .

۱۳۱۳ جادی الاخر استک یکرمی او جنجی کونی اقتسامی و چهارشنبه کیجهی ساعت برده  
ذکراً و فکراً خدا سیله مشغول اولندیفی حالده — وظائف . اوریته ، خدمت علم شریفه مقصور  
اولان — افاس حیاتی اکمال ایله متوجه عالم مملکوت اولمشدر .

### اسعد پاشا

تمادی ایدن خسته لکی سبیله بدی سکر آی قدر استانبولده بولنوب تداوی ایدلکدہ اولان  
پارس سفیر کیم ساقی وزرای سلطنت سنیدن اسعد پاشا مارت رومینک ۲۹ نجی کونی ساعت  
آلتی ده میر کوندہ کائیں ساحاجانه سنده تکمیل افاس معدودہ حیات ایلمش و سلطان محمود خان  
تریه سنده دفین خاک عطرناک قلمشدر .

مشارالیه طریق عالمیه دن وازمیر اشرافدن بایندرلی زاده مرحوم مصطفی حسیب افندینک  
خدومیدر . ۲۹ رمضان ۱۲۵۳ ده از میرده تولد ایتشدر .

اولا (۱۲۶۶) سنہ هجریه سنده دیوان هایيون قائمہ و بعده (۱۲۷۰) ده باب عالی ترجمه قلمنه  
داخل اولنوب (۱۲۷۱) ده طرف حکومت سنیدن لاجل التحصیل پارسه اعزام بیوریله رق  
(۱۲۷۲) ده بزرگبورغ سفارت سنیدنی کتابتنه تعیین اولنیش و (۱۲۷۶) سنیدنی اوائلنده ماذوناً

در سعادت عودت و خدمت کتابتند استعفا ایله ینه باب عالی ترجمه او طه سنه مداومت ایتمشد . سنه مرقومه او اخر نده عهده سنه رتبه ناله توجیه بیوریلوب (۱۲۷۸) ده رتبه نک نانیه صنف ٹانیسنه ترفیعی و بشنجی رتبه دن بر قطعه مجیدی نشان ذیشانی احسانیله پارس سفارت سنه سی ایکنچی کتابته و (۱۲۸۴) ده رتبه ٹانیه صنف امیازیله سفارت مشارالیها باش کتابته تعین و حامل اولدقلری مجیدی نشانی در دنجی رتبه به تبدیل بیوریلشد . (۱۲۸۵) سنه سی اواسط نده باب عالی مترجم نانیکنه مأمور اوله رق در سعادت عودت و سکر ماه مرور نده ینه (۱۲۸۶) سنه سی اوائل نده پسته باش شہندر لکنه و (۱۲۸۸) سنه سی اوایخر نده رتبه اولی صنف ٹانیسی واوچنجی رتبه دن نشان عالی عثمانی احسانی واورطه ایاچیلک عنوانیله آته سفارت سنه سی تحويل مأموریت ایتش و (۱۲۹۰) سنه سی اوایلنده تبدیلاً ایکنچی رتبه دن مجیدی نشان ذیشانه و ترفعیاً رتبه اولی صنف اوله نائل اولمشد . سنه مذکوره نه ایلنده سفارت مشارالیه ادن انفال ایدوب در سعادت عودت و برق سنه معزولاً اقامتدن سکره ۴ جمادی الآخره سنه (۱۲۹۳) ده اورطه ایاچیلک عنوانیله روما سفارت سنه سی و اورادن ترفعیاً رتبه بالا و تبدیلاً برنجی رتبه دن مجیدی نشان ذیشانی و بیوک ایاچیلک عنوانیله و بانه سفارت سنه سی و اورادن دخی ۹ ربیع الآخر سنه (۱۲۹۶) ده نظارت جلیله خارجیه مستشار لغنه تعین بیوریلشد . اوج درت ماه مرور نده مقام مستشاریدن بالانفال بر سنه معزولاً اقامتدن سکره ۱۵ شوال سنه (۱۲۹۸) ده برنجی رتبه دن نشان عالی عثمانی احسانی و بیوک ایاچیلک عنوانیله پارس سفارت سنه سی نصب و تعین بیوریل رق ۵ صفر سنه ۱۲۹۸ ده رتبه جلیله وزرائه دخی نائل اولمشد . (۱۲۹۸) سنه سی آخر نده مأموریت مخصوصه ایله اسپانیا دولتی نزدینه دخی عن عتلہ ینه پارسه عودت ایتش ایدی .

مؤخرآ حامل اولدقلری نشان عالی عثمانی مرصعه تبدیل بیوریل ینی کبی مرصع افتخار نشان عالیسی والتون و کوش امتیاز مدالیه ایله دخی تلطیف بیوریل شد .  
مشارالیه اسپانیا دولتک (شارل تروا) و اوستریانک (لوبولد) و فرانسنه نک (لژیون دونور) و یونانستانک (سوور) نشانلرینک برنجی رتبه سی دخی حائز و حامل ایدی .



### یوسف رضا پاشا

افخم وزرای سلطنت سنه دن ملغا مهاجرین قومیسیونی رئیسی یوسف رضا پاشا هکمه لی آطه ده کائن اقامه کاهنده تکمیل انفاس ایلمشد . مرحوم مشارالیه پتریخ خاندانندن مستان



بک مخدومیدر . نیجه فضلا یتشدیرمش اولان  
باب عالی ترجمه قلمنه دوام ایتد کدن صو کره  
قبرسلی مرحوم محمد پاشانک لوندره سفارتنده  
معینتده بولنمشدر . اورادن پارس سفارتی مستشار -  
لغنه کیدرک بعده آته و پرسبورغ سفارتلری خی  
احراز ایامش در سعادته کله رک مجلس والا اعضالغنه  
و آنی متعاقب تاغراف نظارتنه تعین ایدلشدر .  
صو کره لری ایران سفارته نصب و تعین بیور بلوب  
تکرار در سعادته کادیکنده شهر امامته و نهایت  
مهاجرین قومیسیونی ریاسته گچمشدر . لسان  
فارسی ایله فرانز جده بهره کلی صاحبی ایدی . وقتیله علمای عراقدن خواجه شاکی  
افدیدن لسان عربی تعامی ایامش ایدی . ذکاوی و امور سیاسیه و قوی حد توصیفden خارج  
ایدی . سنی تخفیتاً یمیش ایدی . ۳۰۳ سنه سنه رتبه وزارتی احراز ایدرک برنجی رتبه دن عنانی  
وجیدی نشانلرینه والتون و کوش امتیاز مدالیمه سنه زمل اریش ایدی .



### قس طاکی پاشا

۱۲۵۶ سنه رومیه سنت تیرین اولی ابتدالرنده یکرمی یاشنده اولدینی حالفه خدمت دولته  
داخل اوله رق باب عالی ترجمه او طه سنده چراغ بیور لشدر .  
فواد پاشانک در سعادته و قوع عودتنه شهر امامتی مجلسی رئیسی رمزی افديتک رفاقتنه  
یکشهر پولیقه مأمورینه واوراده ایفای حسن خدمت و ابراز مأثر صداقت ایدل کدن صکره  
پنه در سعادته عودتنه مشارالیه عالی پاشانک ویانه و پارس قونفره لرینه و قوع بولان مأموریتله  
خدمت کتابته اخبار و تعین قائمشدر .

۱۲۸۴ سنه مایس اوائلنده احمد پاشا ایله رمزی افديتک کرید جزیره سنه و قوع بولان  
فوق العاده مأموریتله زمانده واکنجه دفعه اولق او زره ضبطیه مشیری محمد امین پاشا ابله  
جزیره مذکوره مأموریه عزیزت ایمیش واوج آی صکره در سعادته عودتنه سنه مأموریه هلالنده  
بعدان امارته اخبار اولان یک مأموریتنه دائز شرف قسطیه بیور بیلان فرمان شوک عنوان  
حضرت پادشاهی ایصال ایتمک واجرا قله جق اخبار ایله بولنچ مأموریتله یاش شهرینه اعزام  
بیور لشدر .



( متوف قسطاکی پاشا )

بغدان ممالک بجه اولان وظیفه سفی حسن ایفا ایله مرکز خلافت سینیه عودتنده بعض تحقیقات اجراسی ایچون مأمور آقدس شریفه اعزام قلنمش واورادن وقوع عودتنده مجلس عالی تنظیمات ترجمه او طه سی ریاسته تعین او نمایشدر .

برنه مذکور او طه ده بولهرق مؤخرآ قومیسیون مخصوص اعضالغایه هر سکه کیتمش واورادن قره طاغ بکیله ملاقات ایمک او زره موستاره کلش اولان دول خمسه مرخصه لرینه التحاق ایمک او زره مأمور ایدلشدر . بعده ینه عالی پاشا معینتده کریده عنیمت ایدوب لاشید سن جانعی متصر فالغه تعین او نمایشدر . او رادن سیسام بکلکنه تعین واورادن خارجیه مستشار لغنه نقل بیورلش وبعده التیجی دائرة بلدیه ریاسته واورادن داخایه مستشار لغنه بالتعین بر آردلق مأموریت مخصوصه ایله کریده اعزام واورایه مو اصلتک او چنجی ماهنده رتبه سامية وزراتله کرید واللکنه و مؤخرآ ایکنیجی دفعه او لهرق سیسام بکلکنه تعین بیورلشدر .

### رسم پاشا

لondre سفیر کیری قدمای وزرای سلطنت سنه دن رسم پاشا تشرین ثانیه ۸ نجی کیجه لوندرده وفات ایشدر . رسم پاشا ایله عنانی ارباب - یاسیوسنک اک تجربه کاری برذات عالیقدر غائب اولشدر . متوفای مشارالیه ۱۲۳۰ سنه هجریه سنه هامبورغ شورنده تولد ایامش ایسده بدری (فرانچسو) اسماده برایتالیاندر .

۱۲۵۰ تاریخنده خدمت دولته کیمش ایدی .

۱۲۶۴ تاریخنده صدر اسبق فواد پاشانک مأموریت مخصوصه ایله مملکته عنیتنده لسان اجنی سرکتابته و ۱۲۶۸ سنه سنه خارجیه نظارت جلیله سی تحریرات اجنیمه مدیر لکنه تعین اوئتش ۱۲۶۹ سنه سنه مأموریت مخصوصه ایله یانیه و ترحاله سنجاقلرنده کائن حدود یونانیه کیدوب ۱۲۷۱ سنه سنه ایکنیجی دفعه اوله رق نظارت مشارالیها تحریرات اجنیمه مدیر لکنه مأمور اوله رق ۶ جادی الاولی سنه ۱۲۷۳ ده ساردنیا دولتی تزدنه مصلحتکدار و ۱۲۷۸ ده مقیم ایلچی و ۲۷ ربیع الاول سنه ۱۲۷۹ ده ایتالیا دولتی تزدنه اورته ایلچی تعین قلمشدر . ۱۲۷۸ سنه سنه مأموریت مخصوصه ایله پایا حکومتی تزدنه دخی بولندشدر . ۱۵ جادی الاولی سنه ۱۲۸۷ ده بیوک ایلچی صفتیله پرسبورغ سفارت سنه سنه تعین اوئتش و ۱۲۸۹ سنه سنه مأموریت مخصوصه ایله اسوج - نوروج قرالانی تزدنه کیدوب ینه سنه مذکوره ده جبل لبنان متصرفانه مأموریتی و رجب سنه ۱۳۰۰ تاریخنده مذکور متصرفانه انصالی و قوعبولش و ۱۳۰۳ سنه سی صفرینک سکنیجی کونی بیوک ایلچی صفتیله لوندره سفاوت سنه سنه نصب و تعین بیورلشدر .



### صالح افندی

بمحترم اجز کز ۱۲۹۹ سنه سنه صالح افدينك رحله تدریسنه علم نباتات تحصیل ایلمشیدی . واقعا اوزمان ودها خیل سنه صوکرهاری صالح افندی مکتب ملکیه شاهانه ده علم نباتات تدریس ایلرددی . شرف تدریساري ایله مشرف بولندیغمز معلمین میانشده صالح افندی ، حقانیه سنه اکثر زیاده حسن حرمت و رعایت حاصل ایلرددیکمز برذات ایدی که تراکت ، حسن اخلاق ، وعلو جنابی ایله جمله هنری کندینه مفتون ایامش ایدی . صالح افندی صنفمه هفتده ایکی دفعه ، صباحهاری درسه کلیددی ، نباتات درسی کال مخونیتله بکلرده ، زیرا صالح افندی بزه درس ویرمکله برابر هاشق اولدینی علم نباتات متعلق بک چوق طالقی فقرهار نقل ایدردی ، درس خانه هنرک قپوسی آجیلو بده مرحومی شایان حرمت چهره می ، بیاض صفائی ، کندینه مخصوص بیوک فی والنده کی قالین و سایی اکری باستونیله کوردیکمز کی هېزك قابیزدہ اولاددن بدره متوجه کی

بر حسن محبت پیدا اولور ایدی : معلمات مقامه او طور دقله زمان باستونی رحائنه کنارینه آصارلر معنادری اولان انهیه قوطوسیله مندیلی ماصه به وضع ایدرلر ، و لطیف صدا سیله « اولادلم ! بوكون ... فصیله سندن ... نباته مشغول اوله جغر » دیه سوزه باشلارلر دی .

صالح افندي ، حقیقته علامدان و افضل فضلا دن ایدی ، دنیاده کیمسه بی اینجتمه مس اولملری ادعا اولله بیلر ، فتونک هان کافه سنده اهل معلومات ایدیلر . هله نباتاتک مشتاق و مفتونی ایدیلر . بوندن دولاییدر که معلمزمک بزه چوق درس ویرمنی ارزو ایتمدیکمز زمان شورا دن بورا دن المزه کچن انواع نباتاتی طوپلار ماصه سندن او زرینه دیزردک ، بزه هر برینی تفصیله باشلار دی ، بزده شو موصومانه حیله هر زدن مستفید اولور دق . حال بوكه سنه بانی امتحانلری تقرب ایدنچه متین معلمزم سرعته درسلری تقریره باشلار . سنه استاد سندن برى کتیردیکمز نبات سایه سنده قزاندیغمز تأخری کاملاً تلافی ایلدی .

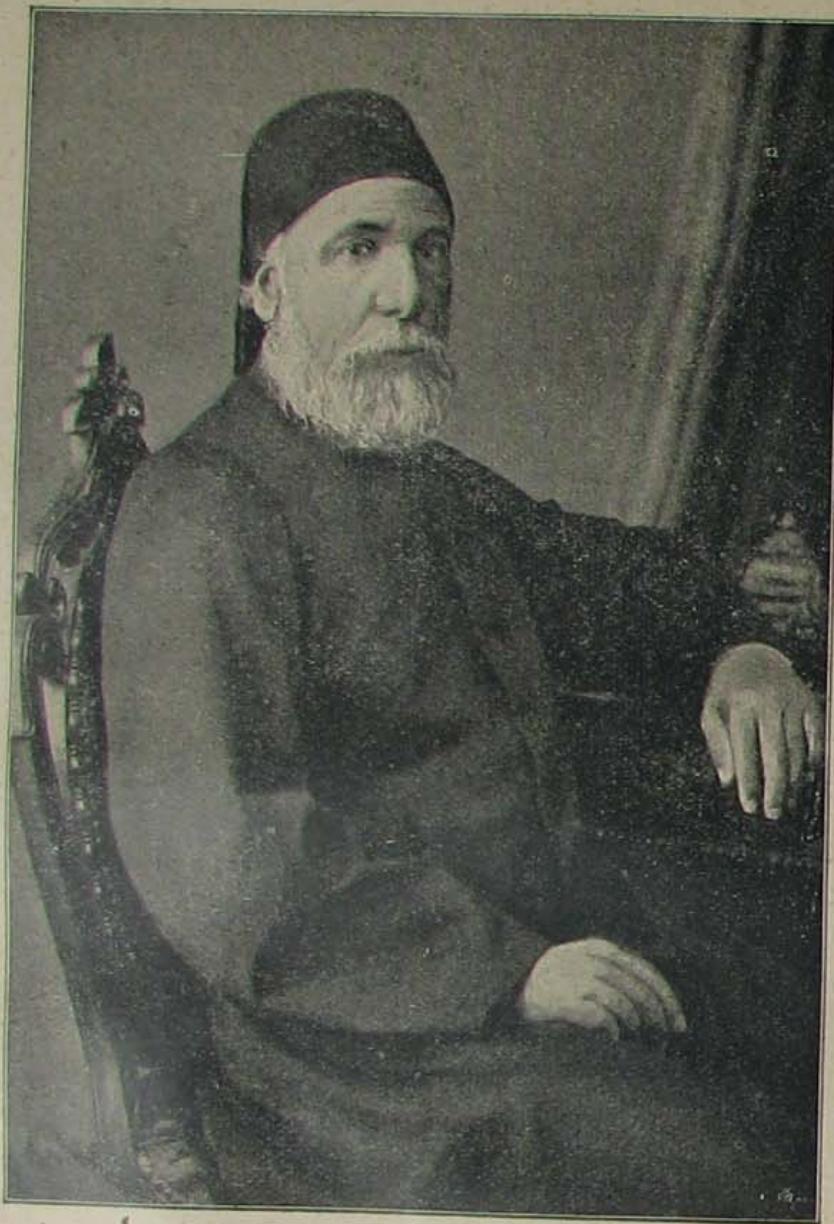
اشته شو اسبابه مبیندر که صالح افدي نك خبر وفاتی الیغم زمان بدر دن صوکره معلمزم ک قلوب اطلابده احراز ایتدیکی موقعک تائیرندن متحصل حسیاتک زبونی قالدم ، چوق آجیدم : صالح افدي نك غیوبت ابدیمه سی عنانی علم فنی بریوک عالمدن محروم برآقشدرا ، قوجه خواجه هر مولا غریق جله رحمت ایلیه .

صالح افندي ۱۲۳۳ تاریخنده طوبخانه ده جهانگیر سنتنه متولد اولوب مکتب طبیه شاهانه نک طبخانه نامبله بدایت کشـ ادنه او رایه مداومت ایدرک اکال تحصیل ایله بریجی دفعه اوله رق مکتبه اجرا اولـ اـ دوـ قـ نـورـ اـمـخـانـلـرـ بـنـیـ وـبـرـهـ ۱۲۵۹ تـارـیـخـنـدهـ وـبـکـرـیـ الـقـ بـاشـنـدهـ اـولـدـیـقـیـ حـالـدـهـ دـیـلـوـمـاـ آـلـقـدـنـ سـکـرـهـ اـبـدـاـ معـبـتـ وـصـکـرـهـ مـعـلـمـ صـفـتـیـلـهـ مـکـتبـهـ مـکـتبـهـ قـالـشـ وـاوـ اـنـسـادـهـ اـجـرـایـ طـبـاـبـتـ دـخـنـ اـلـتـشـدـرـ .ـ کـنـدوـمـیـ مـکـتبـهـ اـقـدامـ وـغـبـرـتـ وـخـلـقـجـهـ حـسـنـ صـيـتـ اـلـهـ اـشـتـارـ اـيـلـدـیـکـنـدـنـ وـحـضـورـ اـمـخـانـلـرـنـهـ مـظـهـرـ نـقـدـیـرـ هـبـاـبـوـنـ اـولـدـیـغـنـدـنـ ۱۲۶۵ ذـیـالـحـجـدـ سـنـدـهـ رـتـبـهـ اـوـلـ صـنـفـ نـایـسـیـلـهـ مـکـتبـهـ مـعـلـکـنـدـنـ سـرـطـبـاـبـتـ شـہـرـیـارـیـ خـدـمـتـ جـلـیـلـهـ سـنـهـ اـنـخـابـ يـورـلـدـیـ ۶۶۰ ذـیـالـحـجـهـ سـنـدـهـ تـجـارـتـ نـظـارـتـ مـعـاـنـلـكـنـهـ تـعـبـینـ اـلـتـوـبـ آـلـقـ سـنـهـ اـوـخـدـمـتـهـ اـبـرـازـ آـنـارـ رـؤـیـتـ اـیـلـبـهـرـ ۷۲ صـفـرـنـدهـ نـایـ سـرـ اـطـبـایـ شـہـرـیـارـیـ تـعـبـینـ يـورـلـدـیـ .ـ وـبـوـاثـادـهـ اوـسـتـرـیـاـ دـولـتـیـ طـرـقـدنـ فـرـاـسـوـزـفـ نـشـانـدـرـ .ـ قـانـونـ تـجـارـتـ هـنـزـ مـوـقـعـ تـطـبـیـقـهـ وـضـعـ اـولـنـدـیـقـیـ وـتـبـعـ عـنـانـیـهـ اـلـهـ شـبـعـ اـجـنبـیـهـ آـرـاسـنـهـ تـحدـثـ اـیدـنـ دـعـاوـیـ تـجـارـیـهـیـ رـؤـیـتـهـ مـأ~مـورـ او~ل~ان~ مـحـکـمـهـ مـخـلـطـهـ نـجـارـتـ کـنـدـیـ تـحـتـ رـیـاـنـهـ اـنـقـادـ اـیـلـدـیـکـیـ جـهـتـهـ کـنـدوـمـیـ قـانـونـشـنـاسـ اوـلـدـیـقـیـ حـالـدـهـ مـخـلـقـ اوـلـدـیـقـیـ ذـکـاـ وـاقـتـارـ سـاقـهـ سـیـلـهـ اـظـهـارـ حـسـنـ خـدـمـتـلـهـ اـکـتسـبـ هـدـوـجـهـهـ وـاـصـوـلـ جـدـیدـهـ مـحـاـکـهـیـ وـضـعـ وـتـأـسـیـسـهـ موـقـعـ اـولـشـدـرـ .ـ بـهـ اوـلـادـهـ اـجـمـنـ دـانـشـ تـشـکـلـ پـورـلـدـیـغـنـدـنـ (ـ فـ شـہـبـانـ سـنـهـ ۱۲۶۷ ) مـ وـفـضـلـهـ بـنـیـ اـنجـمـنـ مـذـکـورـ اـعـصـالـغـهـ دـخـنـ اـنـخـابـ اوـلـنـشـبـیدـیـ .ـ

۱۲۷۵ ذـیـالـحـجـهـ سـنـدـهـ سـرـطـبـاـبـتـ دـعـلـمـ مـعـاـنـلـهـ وـ ۷۶ جـاذـیـالـوـلـدـهـ بـنـهـ مـعـاـنـلـکـ وـرـآـیـ سـکـرـهـ مـسـتـشـارـلـقـ هـنـوـانـیـهـ نـایـاـ تـجـارـتـهـ وـ ۷۷ رـیـبـعـ الـاخـرـنـهـ آـلـتـجـیـ دـاـرـهـ بـلـدـیـهـ رـیـاسـتـهـ وـ ۷۸ رـیـبـعـ الـاخـرـنـهـ دـیـوانـ ضـبـطـیـهـ رـیـاسـتـهـ وـ ۸۲ رـیـبـعـ الـاخـرـنـهـ مـکـتبـ طـبـیـهـ نـقـلـ وـ تـحـوـیـلـ مـأ~م~ور~ بـلـیـطـ اـیـلـهـ رـیـاضـتـهـ دـخـنـ بـوـمـأـمـورـ بـتـدـهـ فـلـمـشـدـرـ .ـ بـوـاثـادـهـ دـارـالـفـتوـنـهـ کـشـادـ اوـلـانـ درـسـلـدـنـ عـلـ حـیـوانـاتـ وـ عـلـ بـاتـائـیـ تـدرـیـسـ اـلـلـشـ وـ ۸۶ جـاذـیـالـاخـرـ سـنـدـهـ رـبـهـسـیـ اوـلـ اوـلـکـنـهـ وـ ۸۷ جـاذـیـالـاخـرـنـهـ بـالـهـ رـفـبـعـ بـورـلـشـبـیدـیـ .ـ زـمانـ نـظـارـتـنـهـ عـلـ طـبـ تـدرـیـسـانـ زـبـکـیـهـ تـحـوـیـلـ اوـلـدـیـقـیـ جـهـتـهـ لـغـاتـ فـنـیـهـیـ بـلـاقـ وـ کـنـبـ طـبـیـهـیـ اـسـ اـعـزـهـ تـقـلـ



( متوفى رسم پاشا )



[ مرحوم صالح افندی ]

و ترجمه شاهزاد بر جوی زمانلر محتاج ایکن فوق الغایه صرف مساعی ایلیور ک میعا امکن اکال نواصه هست  
ایتش و جمعیت طبیه عتیبهین دخی شعبانی اس او زرینه تائیش ایملشدر  
برده قراننه و صحیه نظامانی تظام ایلک او زر استابواده انهقد ایدن مجاس مختلط ریاسته افندی  
مشارالیه انتخاب ایلدایکن دن او خصوصده دخی بر جوی خدماتی مشاهده او لوب حق اعشار اکال وظیفه  
ایله طاغیله جتلرنده یکدیگرنده تعاطی ایلک او زر فوطوغرا افریزی آلدبردقلن دن مشارالیه دخی عمر نمده برگره  
اولاق او زر اول وقت رسنی آلدبرمشدی که نوسالارده قویدیغز رسم آمدن مأخذ اولوب بکن مرتبه اصلاح  
ایملشدر و فائندن اقدم نکرار رزم چیقارتغی چوی ارزو ایتش ایساده نصله وقت بولمه مشدر بر  
آرالف سلایک محکمه فوق العاده ریاستنده بولندرق ۱۲۹۱ محمند اون ایکیسنده نایی معارف مستشارانه  
و ۹۳ شعبانیه اقصاالیله ۹۴ بجازی الالنده بجاس معارف ریاسته تعین بیورلدى ایرانی سنه نالانه معارف  
مستشارانی عدهه منه علاوه قلنی ۹۷ ستمسنده اختیار تقاعد ایلدی و ۱۳۱۲ شوالنک در دنجی آیحاسی

ارتحال دارها ایتدی . مرحوم مشارالیه سلحاً و فضلاند متانات و استقامت فکر و محاکمه ایله مفظور و محاسن اخلاقیه ایله منسوز امور دیده و وقوف ری به کریم الخصال ایدی . من القديم علم بنانه مراق او لدینگدن اناطولی حصارنده کائن ساخته نهادن باعجهتی ا نوع از هار و انجمار ایله اولاً ایلوب آجیق هوالردہ کندوی دخی علیات ترا به اینه فال وتلذذ ایل ابدی . عرفه کوفی بنه افسـامه قدر باعجهده او غراشوب و عبد شربیک برنجی وایکنجی کونلرمه زیرته کلان احبابی کوزل کوزل قبول ایلوب اوچنجی کونی بردنه خسنه لمش واواقـام تسلیم روح اینه شدر . قدیـنبرو مکتب ملکیـه شـاهانـه دارالمعلمـنـه علم بنـاتـه نـدرـیـس اـیـلـیـ اـبـدـیـ . برـنجـیـ رـبـودـنـ بـیـجـیدـیـ واـیـکـنجـیـ رـتـبـهـ دـنـ عـنـانـیـ نـشـانـ دـیـشـانـلـرـیـ حـاـزـ اـبـدـیـ .

\* \* \*

صالح افدى فرانـه دولـتـک لـرـیـون دـونـور نـشـانـک قـوـمـانـدـور رـتـبـهـ سـنـیـ پـوـرـتـکـیـزـک اـوقـ پـلاـقـ  
نشـانـکـ کـنـاـ قـوـمـانـدـور رـتـبـهـ سـنـیـ پـرـوـسـیـ دـوـلـتـکـ اـورـور دـهـلـاقـورـ نـشـانـکـ اـیـکـنجـیـ رـتـبـهـ سـنـیـ  
واـسـپـانـیـانـکـ قـارـلوـسـ نـشـانـیـ دـخـیـ حـاـزـ اـولـوبـ پـاـپـاـ حـضـرـتـلـرـیـ طـرـفـدـنـ دـخـیـ کـنـدـیـهـ مـرـصـعـ بـرـقـامـهـ  
کـوـنـدـرـلـشـیدـیـ .

### اسماعیل بک

مکتب سلطانی مدیری رتبه بالا اصحابندن اسماعیل حق بک کچن کانون ثانینک ۲۱ نجی کیجه سی  
وقات اینه شدر .

مرحوم مشارالیه خبر وفات مسموع عالی جناب تاجدار اعظمی بیورلدقده مصارف  
تجهیز به و تکفینه نک جیب هایون حضرت ملکه لرندن نسویه سی امر و فرمان بیورلش و برموجب  
اراده عنایت عاده جناب پادشاهی جنازه سی فرداسی کون ساعت سکر بحق راده لرنده مکتب  
مد کوزدن قالدیر بله رق بربلاوك عسا کر شاهانه زاندارمه و پولیس افرادیه بلدیه چاوشلری و مکتب  
ارکان معلمین و اداره سیله شاکر دان افديار وبک چوق ذوات کرام حاضر بولندینی خالده احتفاظ  
لایه ایله ایوبده کائن مقبره مخصوصه ده و دیعه رحمت رحمان قلمشدر .

مرحوم مشارالیه مکتوی خارجیه قلمندن یتیشـهـ رـکـ وـظـیـفـهـ سـنـدـهـ کـوـسـتـرـدـیـکـیـ اـقـدـامـیـ اـیـلهـ  
درجـهـ درـجـهـ اـرـقـاـ اـیـدـوـبـ نـظـارـتـ مـشارـالـیـهـ مـتـرـجـمـ اـوـلـ مـعـاـونـلـکـنـهـ وـبـعـدـهـ مـتـرـجـمـ اوـللـکـنـهـ تعـیـینـ  
قـلـمـشـ وـمـؤـخـرـآـ خـارـجـیـ مـسـتـشـارـلـهـ مـقـامـنـدـهـ دـخـیـ بـولـنـشـدرـ .ـ الاـ صـوـکـ مـأـمـورـتـیـ مـکـتبـ سـلـطـانـیـ  
مدـیرـیـتـیدـرـ .ـ فـرـانـسـرـجـهـ اـنـشـاـ وـکـتابـتـهـ غـایـتـهـ بـهـرـدـارـ اوـلـوبـ عـلـومـ وـفـوـنـهـ سـبـتـیـ حـسـبـیـهـ مـکـتبـ

سلطانی معلم‌لرندن تدرس ایمیش و (باشیلی یه نئیسانس، یعنی فون ماؤذونی رؤسی اخذ ایمیشد). اهلیت ولیاقتی تقدیر آکنده‌ی طقسان طقوز تاریخ‌نده رتبه بالا توجیه و کوش لیافت مدالیه‌سیاه ایکنچی رتبه‌دن عثمانی و مجیدی نشان ذیشانلری احسان بیورلمش ایدی.

### بلاق بک

سلطان محمود خان ثانی حضرت‌لرینک عهد های‌یونلرندن یعنی ۲۴۶ سنه هجریه‌سند «مونیتور اوتومان» نامیله فرانسزجه رسمی برگزنه تأسیس اولنمش ایدی که اداره تحریریه‌سی فرانسه دولتی تبعه‌سندن موسیو (بلاق) ه تفویض اولنمش ایدی. بوموسیو بلاق فرانسه‌دده مشهور آووقاتلردن ینه بواسمده برذانک اوغلی ایدی، که مؤخرآ پدریله برابر ممالک عثمانیه یه هجرت‌له از میرده اختیار اقامت ایامش ایدی.

بلاق بک مشارالیه سلطان محمود ثانی حضرت‌لرینک کیسنه عناست‌لرندن تحصیص بیوردقاری معاش ایله پارسده مشهور (سن بارب) مکتبه‌ده تحصیل‌دان علوم ایمکله ختم مدت تحصیل‌دان صکره سایه‌سنده اکتساب نعم معنویه ایلدیکی دولتک خدماته حصر وجود ایمیشد.

۱۲۸۵ سنه هجریه‌سنده بیک غروش معاش ایله لیمان اوظمه‌سی ترجماناغه تعین اولنمشدر. درت سنه صوکره نیم اوله‌رق تأسیس اولنان «قوریه دوقون‌سطاتی نوبل» غزنه‌سی محروم‌لکنه طرف باب عالیدن ۲۵۰۰ غروش معاشه‌له مأمور ایدلکله اوکوندن عباراً مسالک پدره، یعنی نشرياته باشلامش ویدی سنه مذکور غزنه‌نک ریاست تحریریه‌سنده بولندقدن صکره ۱۲۶۹ ده پارس سفارت سنه‌سی معیته آتشه تعین اولنمشدر. بر سنه صکره بش بیک غروش معاشه‌له سفارت مشارالیها باش کتابته ویدی سنه صکره ۱۲۷۷ ده‌نابولی شهیندرلکنه تعین اولنمشدر.

مأموریت مذکوره‌ی بش سنه حسن ایله ماؤذوناً در بسادته عودت‌نده سلطنت سنه طرف‌دن برنجی دفعه اوله‌رق تأسیس اولنان واشنگتون سفارت سنه‌سی ۲۵ بیک غروش معاش تحصیصی ورتبه اولی صنف ثانیه‌ی توجیه‌یه مأمور بیورلمش و مؤخرآ ۸۸ سنه‌سی اوائل‌نده معاشری ۳۰۰ لیرایه ابلاغ اولنمشدر. بوسفارت یدی سنه امتداد ایمیشد. سفارت مشارالیه‌دان انفال‌لرندن صکره ایکی بحق سنه معزول قاله‌رق طقسان اوچده بـ مدت مطبوعات مدیر‌لکنه ویله اوسننه شورای دولته مأمور اولمش و طقسان بش سنه‌سنده اون بیک غروش معاشه‌له التبعی دائرة بلديه ریاسته تعین بیوریله‌رق اوچ یوز سکن سنه سنه قدر اون ایکی سنه مأموریت



(مرحوم اسماعیل بک)

مد کورددد ابراز مأذن اهایله خصوصات بـلـدـیـه عـلـدـبـك چـوق اـصـلاحـات وـتـزـيـنـاتـه مـوـفـقـ اـولـمـشـدرـ،  
سـنـةـ مدـکـورـهـ ظـرـقـدـهـ بـکـرـشـ سـفـارـتـ سـنـیـهـ مـأـمـوـرـ بـیـورـیـلـهـرـقـ بـرـسـنـهـ قـدـرـ سـفـارـتـ مـشـارـالـیـهـادـهـ  
اـیـمـایـ حـسـنـ خـدـمـتـ اـیـامـشـ اـیـسـدـهـ مـبـلـاـ اـولـدـبـنـیـ خـسـتـهـاـقـ مـوـجـبـ اـسـعـفـاسـیـ اـولـمـغـلـهـ درـسـعـادـتـهـ  
عـودـتـ اـیـشـ وـبـرـمـدـتـ صـکـرـهـ تـکـارـ دـائـرـهـ مدـکـورـهـ مدـیرـیـتـهـ تعـیـنـ بـیـورـیـلـشـدرـ .  
مشـارـالـیـهـ فـرـانـزـجـهـدنـ مـاءـدـاـ اـنـکـلـیـزـ وـاـیـالـیـانـ لـسانـلـرـنـدـهـ دـخـنـیـ اـقـدـارـ تـحرـیرـ اـیـلـهـ مـعـرـوفـدرـ .

### واصف افندی

قدمای رجال دولت علیه‌دن محکمه تمیز رئیسی واصف افندی کُن شباط رومینک ۱۳۷۴



( واصف افردي )



( بلاق بك )



( شاعر حقي بك )

کونی ارتحال دار بنا ایلمند . مرحوم عدیه نظارتی که قدمی مأموریتندن اولوب او جله  
محکمة جنایت ریاستی خائز ایدی . ۳۰۰ سنه سی ربیع الاولیک یکرمیشنده رتبه بالایی احرار  
ایش و برنجی رتبه مجیدی وایکنچی رتبه دن عنانی نشانی حامل بولنمش ایدی .



### شاعر ابراهیم حق بک

وزرای سلطنت سنه دن سوری محافظی اسبق اسماعیل باشانک او غلیدر . پدری مذکور  
محافظانقده ایکن ۱۲۳۸ سنه ستدہ دنیا به کلشدر .  
اسماعیل باشانک ۱۲۵۸ سنه ستدہ درسعادته عودتندہ ، اول وقت یکرمی باشندہ بولنان مخدومی  
برابر بولنیوردی .

حق بک ، موپریاده پدرینک تعین ایلدیکی خصوصی معلم ملردن تعلم ایش ، بالخاصة ادبیات  
ایله اشتغال ایامش ایدی . ادبیات عربیه دن اولدیچه حصه دار اولدیگی کبی ادبیات فارسیه ده  
دخی بجزئ کلی بیدا ایش ایدی .

درسعادته ورودتندن اعتباراً نامی شعرای عصر میاننده تذکار اولنگه باشلامش ایدی . برسنه  
سکره یعنی ۱۲۵۹ تاریخنده اوقاف هایون خزینه سی محاسبه قلمنه چراغ اولمند .  
لاقیدانه برحالده یشامقده اولان شاعر ، قیود حسابیه ایچنده بولنقدن بک ده محظوظ اولمامش  
اولق کرکدر که ۱۲۶۷ تاریخنده اوقاف هایون مكتوبی قلمنه نقل ایلدی . لکن شعر ایله شدت  
اشغالی جهله مسلک رسیده دوام ایدمه مشدر . اشعارندن نمایان اولان ذکا و عرفانه نظر آ  
جدیات ایله اشتغال ایش اولسیدی ابته وایه دار ترقی اولور ، بلکه لسانزه جدی خدمتلری ده  
اوله بیامردی .

حالتک پریشانقه مر حمه ، پدرینه حرمه کندیسنه خزینه جلیله دن معاش تخصیص اولنمشیدی .



### دوفتور منیر بک

دوفتور منیر بک نشرین ناینک اوتوزنجی کونی وفات ایدرک جمله بی وعلی الخصوص عالم  
طباطی دلخون ایلمند .

مرحوم « ۱۲۷۴ » سنه هجریه سی صفر نده بشکطاشدہ تولد ایمشدیر . خط دستیه محرر ترجمہ حال ورقہ سنده کندی اسانندن شویله دیبور :

یدی یا شمده بشکطاشدہ قلیچ علیه کائن مکتب ابتدائی یہ کیدوب اون یا شمه قدر علوم دینیه بی تعلمدن صکره اون یا شمده بشکطاش رشیدیه ملکیه سنہ نقل ایله اور اراده درت سنہ قدر عربی و فارسی و حساب و جغرافیا و انسا و هندسه تحصیل ایتمد . مدت مذکورہ خاتمندہ مجلس معارف حضور نده امتحان او له رق رشیدیه لره مخصوص شهادت نامہ بی اخذ ایلدام و آرزو م او زرینه ۱۲۷۸ سنه هجریه سنده مکتب اعدادیه طیه شاهانه برنجی صنفه قید و قبول ایلدام .

درت سنہ اعدادیه و آلتی سنہ مکتب طیه ده تحصیل علم ایتدکن صکره ۱۲۹۷ سنه هجریه سی جمادی الآخر نده نشأت ایله دوقتور لق مرتبه سی احراز ایلدیکمدن ۹۸ سنه سنده عهدہ کتراندہ طیب یوز باشیانی توجیه بیور لدی .

« لسان مادرزادم او لان ترکجه دن ماعدا فرانز جده تکلمه و کتابه مقتدرم . فن تداوی یہ دائئر فرانز جه نشر ایدلش او لان آثار متعدد دن جمع و ترتیب ایدرک ( مفردات طب و فن تداوی ) اسنندہ بر مدخل وایکی جلددن مرکب بر ازرم اولوب اثر مذکور جمعیت طیه عثمانی نک تقدير و تحسینی و معارف نظارت جلیله سنک تصدیقیه طبع ایدلیکی کی امراض جلدیه دن باحث و ( کیو ) نام مؤلفک اثر ندن مترجم و مبادی عمومیه امراض جلدیه نامندہ بردہ مترجم و مطبوع ازرم وا زدر .

بیک اوچ یوز سنه هجریه سی شعبان نده صول قول اغالق رتبه سی توجیه قلندری . اوچ یوز ایکی سنه سی اواسط نده مکتب طیه شاهانه ده خواجه معاون لکلاری ایچون آجیلان مسابقت امتحان رسی سنده کدب استحقاق ایدرک مفردات طب و فن تداوی معلم معاون انتخاب بیور لدم و ربیع الآخر نده قوصوه فرقہ عسکریه سی طبایته تعین بیور لدی گمدن بر سنه پر شته ده استخدام ایدلکدن صکره تکرار در سعادتہ جلب او له رق مکتبہ ایفا وظیفه بی ابتدار ایتمد ، اوچ یوز آلتی سنه سی ربیع الاول نده ده صاغ قول اغالق رتبه سی و ۳۰۷ سنه سنده تألف و ترجمه ایتدیکم مفردات طب و فن تداوی و امراض جلدیه نام از لرم تقديم عنبه فلک مرتبه جناب پادشاهی قلمنسی او زرینه عهدہ کتراندہ بیک باشیانی رتبه رفیعه سی توجیه بیور لدی .

مرحوم ، سعی وغیره بر نوته ایدی : میدانه کتو ردیکی آثار جدیه دلیل در .

حالا مکاتب طیه شاهانه طلیه سی یدنده معتر و مقبول و بر دستور العمل او لان فن تداوی ازی مرحوم ک مطالعه ب درجه اهم ما کنی و تعمیق آثار ده قوه استخراجیه واستنتاجیه سی ارائه ایدر : زیرا ولو یکی هیچ بردوا بوقدر که تجرب فیزیولوژیه و سمعیه سی کتابدہ مذکور او لمسون .

مرحوم ک معلومات و تحصیلاتی صرف نظریانه منحصر او لیوب تداوی ده اقدام و حداقتی و تشخیص عالده اصابتی جمله عند نده مسلم ایدی . لاجل التداوی مراجعت ایدن خستکانی قطعا



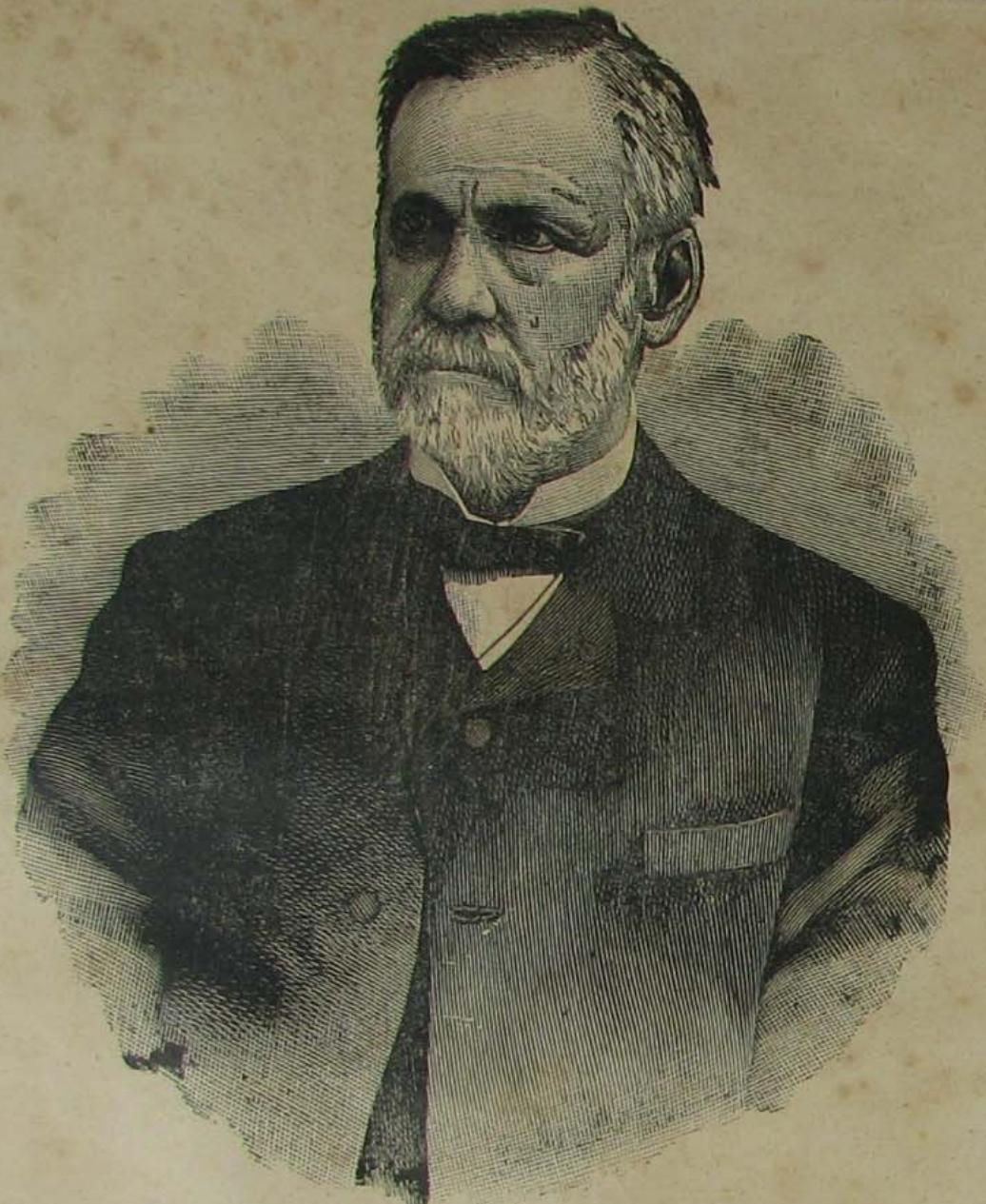
(مرحوم منیر باک)

ردایلمنز وکال تراکت ایله معائمه ایدرک ابراز انسایت و حیثت ایدردمی . اعتقاد و عصیتنه همان امثالیز اولوب شرع شریفک کوستردیکی صورتنه بر طیب مسلم و حاذق ایدی .



### موسیو پاستور

موسیو پاستورک و فانی سال سابقک اک مهم و قایع مؤسسه فینیسندندر . زیرا معلم پاستور عالم فن و طبایقی برشقه طریق ترق و وقوفه سوق ایدن دهات فینیدن ایدی .  
موسیو لوی پاستور ۱۸۲۲ سنی کانون اولنک یکرمی یدنجی کونی فرانسه‌ده کائن دول شهرنده تولد ایمشدیر ، پدری آربیا شهرنده دیاغلاق صنعتی اجزا ایلمکده ایدی .



[پاستور]

پاستور ۱۸۴۳ سنه‌سنه پارسه کیدرک دارالعلمينه دخول ایچون اجرا ایدیلان مسابقه امتحاننده در دنجیلک درجه‌سی قزانمشدر . اوچ سنه صکره علوم طبیعه دن شهادتname اخذ ایدیهرک مکتب مذکور کیمیا مستتجضرافنه تعین اوئنیش و بر سنه صکره دوقنواری رتبه‌سی احراز ایلهه رکدیژون مکتبته حکمت طبیعه واوچ آی صکره استرازبورغ مکتب فتوشه کیمیا معلمکنه تعین اوئنمشدر . ۱۸۵۴ سنه‌سنه لیل شهرنده کشاد ایدیلان فن مکتبته تنظیمی ایچون مأمور ایدلشدر . اوچ سنه صکره موسیو پاستور پارسه عودت ایدرک دارالعلمين صنوف عالیه سنك علوم و فنون قسمی درس نظارتنه تعین قلمشدر .

۱۸۶۳ سنه‌سنه صنایع نفیسه مکتبته طبقات ، حکمت و کیمیا ۱۸۶۷ سنه‌سنه صوربون

دارالفنونه کیمیا معامی تعین اولتیشدر . ۱۸۶۲ سنه سنه فنون اقاده میسی معدنیات قسمی اعضا لغنه نصب ایدلشدر . ۱۸۶۹ سنه سنه لوندره جمعیت قراییه سنه واوج سنه صکره دخی طب اقاده میسی و ۱۸۸۱ سنه سنه ادبیات اقاده میسی متوف موسیو لیره نک یرینه اعضا تعیین قلمشدر . بر سنه صکره انگلتره ده کائن او قسورد دار الفنونی طرفندن کنده سنه دوقت ورل ق عنوانی اعطای ایدلشدر . ۱۸۸۷ سنه سنه اتفاق ارا ایله فنون اقاده میسی کاتب دائمیلکنه تعیین اولتیش ایسه ده موسیو پاستور افای نامنه خدمت ایدن کشفیانی ایله متوعل اولدیغندن وظیفه مذکوره بی ایفا ایده ماماش ویرینه کیمیا کر شهر موسیو بر تلو تعیین اولتیشدر .

موسیو پاستور اجرا ایلدیکی کشفیات فنیه سایه سنه برچوق مکافاهه نائل اولدیغندن لوندره جمعیت قرایی . ۱۸۵۶ سنه سنه بالورا ته دائر و قوع بولان تحریاته دائر ایکی مدالیه اعطای ایدلش واپیک بوجکلریه عارض اولان خسته لغک از الله سنه دائر کشف ایتدیکی اصول تداوی ایچون دخی اوستربا زراعت نظارتی طرفندن اون بیک فلوریتک بر مکافات ویرلشدر . ۱۸۷۵ سنه سنه پیرا ، سرکه واپیک بوجکنے دائر اجرا ایلدیکی تحریات ایچون جمعیت تشویقیه طرفندن اون ایکی بیک فرانق اعطای ایدلشدر . ۱۸۷۴ سنه سنه مجلس مبعوثانک قرار ایله سنوی اون ایکی بیک فرانق معاش دخی تخصیص قلمشدر . ۱۸۸۲ سنه سنه روس جمعیت زراعیه سی طرفندن بر قطعه آلتون مدالیه اعطای ایدلشدر . اختهاره دائر و قوع بولان کشفیاته مکافات اوله رق زراعت ، صنایع و تجارت جمعیتی طرفندن مصنوع بر مدالیه اهدا ایدلشدر و فنون ، طب اقاده میاری اعضال ایله فنون مکتبی و دار المعلمین معلمین ندل مرکب بر قومیته طرفندن موسیو پاستور ک خدمات انسانیتکارانه سنه مکافات اولق اوزرہ صورت مخصوصه بر مدالیه حک ایتدیر ایله رک اعطای ایدلش واپیک سنه مقدم یتمشنجی سنه تولدی مناسبیله غایت مکمل و مطمئن مراسم اجرا ایدلش ایدی .

## دوما زاده

علکاندر دوما زاده ۱۸۲۴ سنه توزینک ۲۹ نده پارسده تولد ایتشدر . دوما زاده ایلک ازی ۱۸۴۵ سنه سنه نشر ایتشدر . (کلار شباب) . او زمان قراییچنک شعبه لری عنوانی برده تیاترو یازمش . صکره پدریله اسپاییا سیاحته کیتمش عودتیه « درت قادریک سرکذشتی » و بر قاج ازی نشر ایتشدر که بونار میانده لادام او قاهمیا مؤلفی طبقه اشتهاره چیقار مشدر . بوائز ایلک دفعه ۱۸۵۲ سنه شباطنک ۱۲ سنه تیاترو حاله افراغ اولنوب اوینانمشدر . لادام او قامیایی متعاقب « دیان دولیس » ، « پاره مسله سی » ، « ولد طیبی » تیاتر و لری اوینانمشدر . شوازک غیرت نشریه سی دوما زاده نک بر مدت احوال صحیه سی اخلال ایمش ایدی . برای



( قامیل دو سه )



( دوما زاده )

تبديل هوا - بحثه چيقدى ، ۱۸۶۴ سنه سنه عودت ايدرك «قادينارك محى» پيه-نى يازدى . زياده تنقىد و مئاخذىه اوغرادى ، بونك اوزرىنه مؤلف بىردا تياترو يازمەمعە قرار ويردى . فقط سكره ينه دايىنه ماشى وايکى ذاتله مشتىركاً ايکى تياترو دها يازمش وبوانصاده «قلەمانسو واقعىسى» عنوانلى رومانلى تأليف ايلەشدەر . ۱۸۶۷ سنه سندە «مادام او بىرىتك خاطراتى» تياتروسى صحنه تماشايە وضع ايمىشدركە بواز زياده رغبت كورمىش ، لسانىزه دخى ترجمه او لەشدر . فرانسه و المانيا مخابېسندەن سكره تكرار مؤلف قلم غيرتى الله آلمىش ، درت پىرس دها يازمش وبونلىرى متعاقب ايکى دانە دها پيشكاه تماشايە تقدىم ايلەشدر . براز فاصالەدن سكره «يانجى» ايلە «فرانسيون» ئى يازمىشدركە بونلىكىدە پيه-سلرى ترجمه يە مترجمدر . اك صوك اثرى «پرنس دەبغداد» در . دومازاده اقادەمى اعضاسىندەن ايدى .



### قامیل دو سه

فرانسه اقادەمىسى مشاور دائئمىسى ايکن ۱۸۹۵ سنه سى نىسانىك بىنجى كۇنى ترك حىات ايدن موسىو قامیل دو سه فرانسەنك ما به الافتخارى اولان اعاظم ادبىسىندەن ايدى . اولا علم حقوق تحصىل ايتىكىن سكره دعوى وکالىقى مىلىكىن سلوك ايمىش وبرمدت سكره مىلىك مەذ كورى ترك ايدرك تياترو يازمە باش-لامش و تحریر ايتىكى تياترو پيه-سلرى از بىرمىت ظرفىدە باعث اشتەرارى اولەرق ۱۸۵۳ سنه سندە پارس تياترولرى مدیر لىكە تعىين ايدىشدر .



(ایکنچی فرانسوا)



(دوقور ورنوی)



(روبشتان)

### دوقور ورنوی

دوقور ورنوی ۱۸۲۳ سنه‌سنه پارسده تولد ایش و شهر مذکورده تحصیل علم طب ایامشدر . ۱۸۵۲ سنه‌سنه دوقور لق شهادت‌نامه‌سی ایش و بر سنه صکره پارس مکتب طیه‌سی سر بریات جراحیه معاملکنه تعین او نموده .

دوقور ورنوی فن طب اک مترقی قسمی اولان جراحت‌کده کب مهارت ایده رک بوفه دائز دخی آن ایده اطباده متدار آثار مهم‌سی موجود در ۱۸۰۰ سنه‌ی حزیرانک اون ایکیستند پارسده ترک حیات ایامشدر .

۵

### آتوان روبشتان

صنایع فنیه اربابنک وجوده کتیر دکلری آثار فطره‌یه حائز اولدقلری قابلیت استعدادیه ایله متساب اولدیندن موسیقی شناسان دخی شاعر لر کبی حسیات‌لرینه تابعدر . فطره موسیقی‌یه استعدادی اولیان بر کیمسنک تحصیل ایله مکمل بر موسیقی شناس اولمی ممکن دکلدر . ایشته آتوان روبشتان استعداد نام ایله برادرش روس موسیقی شناساندن ایدی . ۱۸۲۹ سنه‌سنه (مولد ایاد) ده تولد ایش و آور و باده تحصیل فن موسیقی ایامشدر . روبشتان اکثر زیاده پیانو چالمه‌ده کب مهارت ایتدکلن صکره روسیه‌یه عودت ایده رک روس و المانجه بر جوک او بر ال تنظیم ایش



(پرس آلب)

وجمله سیده مظہر نقدیر عامہ اولمشدر . روشنستاین بنه آرہ صرہ انگلترہ ، فرانسہ المانیا واسوچ  
مالکنہ کیدرک متعدد قونسلر ویرمنش واور رپا موسیقی ہوسکارانی صنعتنده کی مہارتندن محروم  
ایتماشدر .



### سیچیلتین قرالی ایکنچی فرانسو

اوستریا ایمپراطوریچہ سنک ھمشیرہ سی بولسان پرسس ماری دوباویہرک زوجہ سی ایکنچی  
فرانسو ۱۸۹۴ سنہ سی کانون اولنک یکرمی یدنچی کونی ترک حیات ایلمشدرا .  
مشارالیہ ایتالیا قرالیتک تشکلنداں بری پارسده اقامت ایلیور ایدی .



## آرشیدوق آلب

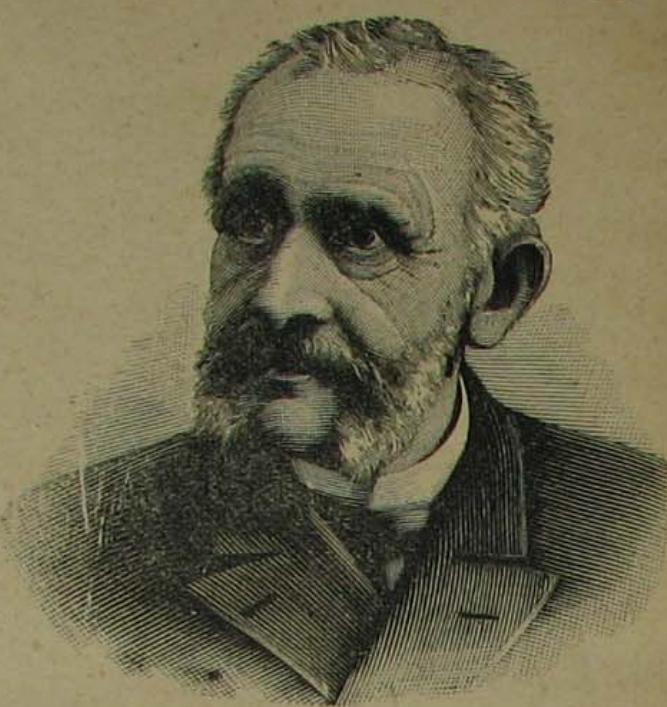
اوستريا ايمبراطوري فرانسا زورف حضر تدرینك عميجه زاده‌سي او لوپ بر مدتندن بری  
اسير فرنس اضطراب بولنقده او لان آرشيدوق (آلبر - فردريق دوق دوريش) شباط رومينك  
لنجي کونی وفات ايمشدر . متوفی آرشيدوق (شارل) ک مخدومی وسيجيلين قراليچمنك  
برا ری او لوپ ۱۸۱۷ تاریخ میلادی‌سی نیسانک او چنده تولد اتفش و بناءً علیه یتمش سکر یاشنده  
بولنقدر . هنوز کنج یاشنده ایکن ساک عسکری به دخالت ایدرك ۱۸۴۹ تاریخنده رتبه‌سی  
سواري جز لغنه ترقيق و بو منابع ایتالیاده آرامساز بر هنر زد قوماندانگه تعیین ایدیله‌رک  
[ (نووار) محارب‌ستده بک بیوک بازارلىق اباراز اتفش اولملله محاربه مذکوره‌نک خیامی متعاقب



(مارشال قانزوبر)



(لورد چرچل)



(موسیو ده کیرس)

اوچنجی قول اردو قوماندانلگه ترفیعاً تعین اوئش و بعده محارستان والیکنه نصب اوئهرق ۱۸۶۰ سنه قدر مأموریت مذکوره ده قالمشد.

بالآخره (صادروا) محاربہ سنده، قوماندان صکره ۱۸۶۹ تاریخنده بوعنوائی اردو مفتش عمومیلکنه تبدیل ایلمش وینه سنه مرقومده فن حرب حقنده بر اثر مهم قلمه آلهرق نشر ایلمشد.

متوفی آرشیدوق (آلبر - فردزیق) ۱۸۴۴ سنه مالیسنده باویرا فرالی سابق متوفی (لوئی) نک کریمه‌ی آرشیدوش (هیلده‌غاد) ایله تزوج ایلمشدی.



### ماره‌شال قازویر

ماره‌شال رتبه عسکریه سنی فرانسه‌ده حائز بولنان امرای سیفیه‌نک صوکنیجی ماره‌شال قازویر سکسان الی یاشنده اویانی حالده کانون نایینک ۲۸ نجی کونی وفات ایتمشد.

ماره‌شال قازویر ۱۸۰۹ سنه سنده لو قصبه‌سنده تولد ایتمش اولوب اولاً ۱۸۳۰ سنه سنده فرانسنه جنوب محاربہ سنہ کیرمش و ۱۸۵۰ ده قریم محاربہ سنده فرانسنه نک ایکنچی اردو سنہ ریاست ایتمش بعده ۱۸۵۶ ده مائزتاو سوا فهربینو محاربہ لرنده قوماندانلقده بولندیلکی فرانس و پروسیه محاربہ سنده دخی زیاده یارارلیک کوسترش ایدی.

ماره شال قازو بر فرانسه ایله برابر بتون اور و پانک اک امکدار امرای عسکریه سندن ایدی .  
بناءً علیه وفاتنده همان هر طرفدن فرانسه حکومته بیان تعزیت او لئش وجنازه‌سی حکومت  
مشار ایله طرفدن احتفالات لازمه ایله قالدیر مشدیر .



### موسیو ده کیه رس

روسیه خارجیه ناظری نیقولا فارلو ویچ ده کیه رس انبیو کانون تاینک ۲۷ نجی کونی مبتلا  
اولدیقی علنده رهایاب اوله میه رف وفات اینشدیر .  
موسیو ده کیه رس ۱۸۲۰ سنه ماینک ۹ نجی کونی رویه کشمکشانده فلاندده تولد  
ایتش اولوب اسوج اصلزادگاندن غونبیرغ عائله سنه منسوب ایدی . روسیه دائرة خارجیه سنه  
اون سکر یاشنده ایکن داخل اولان کیه رس ۱۸۵۸ ده مصر و ۱۸۶۳ ده طهران شهیندر لکنه  
تعین او لئش ۱۸۷۲ ده استقهم سفارته ترفع اینش واوج سنه صوکره روسیه عودت ایدوب  
اوزمانکی خارجیه ناظری پرس غور چاقوفه معاعون نصب قلمش و ۱۸۸۲ سنه سنده خارجیه  
نظراته کچشدیر .

موسیو ده کیه رس روسیه امپراتور حاضریه پدرلری متوفا علکساندرک زیاده سیله امنیت  
و توجهنی جلب اینش اصدقای مأموریتندن ایدی : ۱۸۸۱ و ۱۸۸۳ سنه لرنده برلین ، ویانه  
و فردیریقسروحیه سیاست سیاحتار اجرا ایدرک اوروبا زمامداران اداره سنه دخی کندی  
بکندر مشدیر .



### لورد رو دولف چرچیل

انگلتره نک مشاهیر بیاسیونندن اولان لورد رو دولف چرچیل دها کنج یاشنده کانون  
تاینک ۲۱ نجی کونی لوندرده وفات اینشدیر .

لورد چرچیل ۱۸۴۹ سنه سنده تولد اینش و مالبوروغ عائله سنه منسوب بولئش اولدیقی  
ایچون حقیقته اصلزادگاندن ایدی . هنوز یکرمی بش یاشنده ایکن عوام فارده سنه اعضا انتخاب  
او لندی . ۱۸۸۵ سنه سنده لورد سالیبورنیک قاینه سنده هندستان نظارتی مستشار لغنه تعین  
ایدلدی . ۱۸۸۶ ده شانسه لیله لکه کچدی .

لورد چرچیل طلاقت لسانی ولاست فاجی ایله انگلتره ده مشاهیر جدیدن ایدی .

## قاناالانی



در سعادت‌ده ایتالیا سفیری اولدینی حاده بو  
یاز کنج یاشنده وفات‌ایدن قونت قاناالانی نک رسمی  
درج صحیفه قلمشدر . قونت قاناالانی ایتالیا ملک  
اک پارلاچ مأمورین سیاسیه‌سندن ایدی . مدقعه  
رأس‌لری قانه شهری اولدینی جهتمله نعشی  
بعد التحیط مذکور شمره نقل او لخشدتر . قونت  
قاناالانی زوجه‌سی صیل فاما رایه مذکوب بر  
ستنج ایدی . متوفای مشارالمیک یرینه  
ایتالیادو اتی طرفدن در سعادت نظارتنه موسیو پانسا  
کمشدر .

## قونت ده تاف

اوستریاک باش و کیل اسبق مشهور قونت ده تاف بوسنه وفات ایتشدر . مومی‌اله مشاهیر  
سیاسیوندن اولوب ترجمه حالی عصر حاضر تاریخنده بر فصل مهم اشغال ایده جکدر . مومی‌اله  
حین وفاتنده ایش ایکی یاشنده ایدی . ۱۸۳۳ سنه‌سندنبری پراغ شهر نده بولنیور ایدی .  
قونت دوتافه مجارستانده ۱۸۵۷ ده تشكیل اولنان قائم‌مقام‌لر کتابنده بولنیش ۱۸۶۳ دن  
۱۸۶۷ به قدر سالجبورغ واوستریا علیا دوقه‌لغنی اداره ایش و ۱۸۶۷ ده موسیو بالقره‌دی به  
خلفاً داخلیه نظارتنه تعین او لخشد و بعده بو اشاده بوهمیا لیلر طرفدن راخشمترات مجلسنه اعضا  
انتخاب او لخشد .

۱۸۹۰ دن ۱۸۷۰ تاریخنے قدر مجلسک ریاستنده بولنیش و صکره تیروول والیکنه نصب  
او لخشد . شو تفصیلاتدن اکلاشیاپورکه قونت دوتافه ۱۸۷۹ تاریخنے قدر بلک مهم خدماده  
بولنیامشد . فقط بو اشادن صکره ایفا ایتدیکی خدمات کیتندجه کب اهمیت ایشدر .  
۱۸۷۹ ده موسیو او هرسبرغه خلف او له رق داخلیه نظارتنه و بر راج آی صکره مجلس و کلا  
ریاسته تعین او لخشد . بو اشاده داخل ممالکده حکم‌فرما اولان متعدد قاریشقلقاری حکمت  
سیاسیه‌سی ایله آز وقت ایچنده کامل‌ا بر طرف ایلمشدر . بو و قتلرده ۱۸۶۶ تاریخنده کی صادووا  
وقوع‌اندن طولای آوستریا و مجارستان ایله آلمانیا یشنده حکم‌فرما اولان کرکین مناسباتی بر

大清提督丁汝昌



[ آمیرال تنغ ]



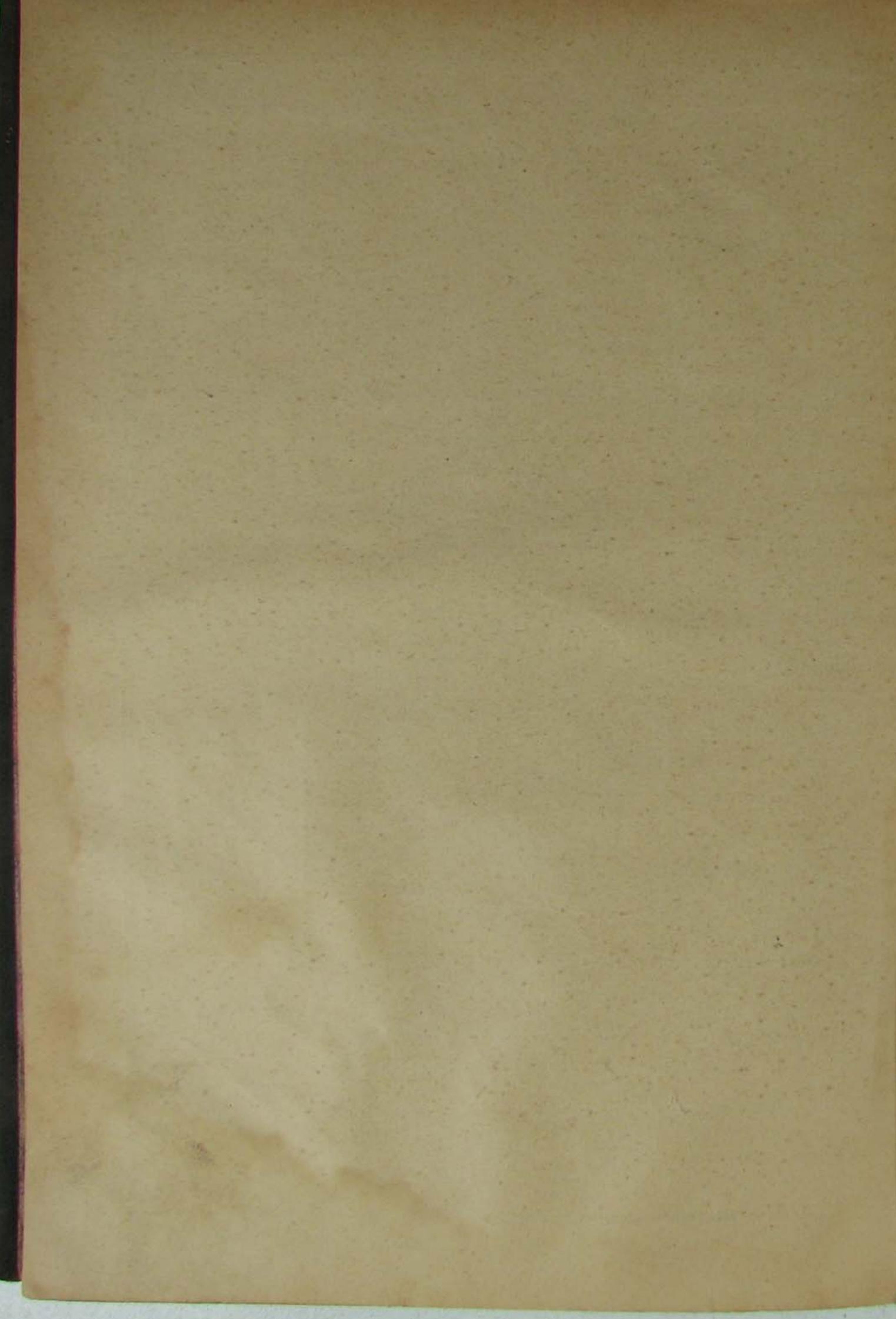
[ قوئت دهنه ]

صورت دوستانه ده بطرف ایله رک ایکی دولت یا تندہ موجود اولان اتفاق ، معاہدہ به ربط افکه موفق اویش و آوستريا عکرخی سکن بوز بیکه ابلاغ ایلمشد .

### چین آمیرال لرندن تنغ

بروزات چین و رایون محاربہ سندہ پور آرتور ده برمغلویت قطعیه به دوچار اویش اویلی حسیدا . چین دو تھاسنک دشمن الله کچمنه سبب اویش اولان چین مشاهیر امر اسدن ایدی . هزیت واقعه وزیریه بالآخر کوره جکی مجاز ائی در پیش ایمیش اویلی که اتحار ایمشدر .





# سودای حقیقی

مترجمی  
احمد امـاله

مترجم  
بول بورزه

فرانسه مؤلفی میانده برمهم فوق العاده احرار ایلدوپ آثارینک اهمیت مخصوصه سندن دولای اخیراً انجمن داشه دخی اعضا اولان بول پورژدنک اک لطیف بر اثیرد . ایلوستراسیون غریبه نه تفرقه اوله رق درج اولندینی کی بلکه اون درلوی ده جلد حالنده چیقارلشد رکه بوده اثرک اهمیته دلالت ایدر .

## سودای حقیقی

رومایی ایکی نوع  
کاغده طبع او اندی .  
فوق العاده کاغدک  
فیائی ۸ واعلا کاغدک  
بدلی ۶ غروشدر .  
طیزه دن ایکی غروش  
بوسته بدلی ضم ایمک  
لازمکلیر . بوسته پولی  
قبول اولنور . الحق  
یکرمی غروشدن  
یوقاری سپارش اچجون  
بول آلمز . دروننده  
نقد بولنان هر درلو  
مکاتب تعهد او لغایدر .



مترجم  
بول بورزه

اشبو اتر بودجه  
احمد احسان بک  
طرقدن بر دورت  
مکمله ده ترجمه اولنورق  
ادانده کی رسملره  
دخی بالتزیین طبع  
و نشر او لشندور .  
کتابک شکلی دخی  
بک خزینه دار . راحت  
او قوئنق او زرد او فرق  
قطعه انتخاب او لشندور .  
سودای حقیقیتک  
تشکیل ایلدوپی جلد  
شکنده ظریف بر  
کتاب میدان مطبوعاتند  
پوچار دینه بخادر .

رومایلر معلوم اولندینی او زرده بر رقاچ قسمه آیریلیر . بوناردہ حقیقی ، طبیعی و خیالی نامی آیلر . حقیقیار سودای حقیقی کی منیت ادبیه و حکمیه ، طبیعیلر منیت مخصوصه تصویریه بی حائز اولناردر . خیالیلار ایسے صرف مثال قیلنندن شیلردر . اک مقبول رومایلر حقیقیلاردر . زیرا مؤلف بوراده قطعاً خارج طیعت حماله یا مز ، حسیات حقیقیه بی تصویر ایلر . اشته سودای حقیقی روماننده مؤلف بر دلیقانلینک عشق و سودایی او غورنده جوشغونلغنی غابت طبیعی اوله رق تصویر ایلر .

# حسن و آن

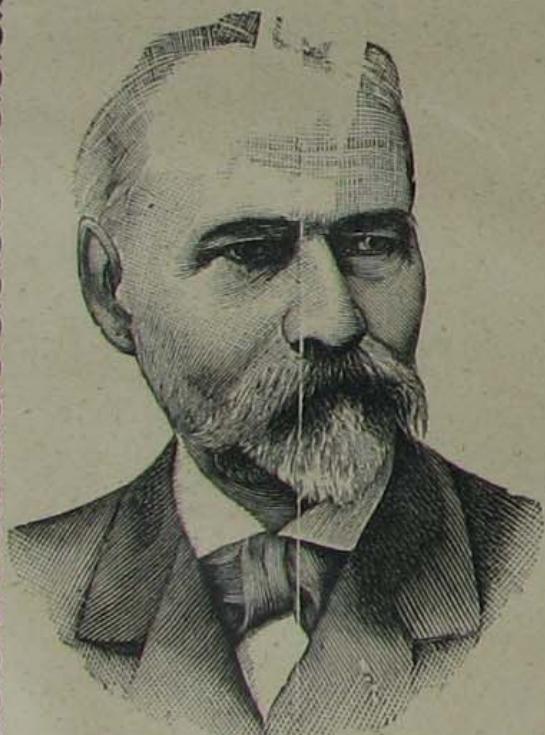
مؤلف  
آحمد توپه

مترجمی

اعمده امساله

حسن و آن فوق العاده مکمل حسی وادن بر روماندر . اندره تورینه نک سبب اشتهری او شد . ایالو ستراسیون غزنه سنه تفرقه اولندقدن موکره نشر او نش اولوب اثرک رسملاری اشته بوغز ندن نقل اولندی بی جهنه حقیقه فوق العاده در . روماندر برسامک حیات ساعیانه و مسعودانه سی تصویر اولندقدن صوکرده و چار اولدینی برسودا ایله حرکاتی و سودالک مسابی صالحه حسن و آن بر قادینک احوالی پیشکاه فارینه وضع اولنیور .

نوساننر قبا غنده	
اعلان اولنان کتابلردن	
۲۰۰ غرو شاق سپارش	
وقوع بولور سه بوزده	
کرمی تنزیل اولنور	
اژرک تکمیلی ۱۶ غرو-	
شدر ، طشر دن ارزو	
ایدلنلر ۱۹ غروش	
ارسال ایندیدر .	
مجلاد اوله رق آلمق	
ارزو ایدنلر بر جلد	
کتاب ایچون ۸ غروش	
علاوه ایندیدر .	



مؤلف آندره توپه

طشر دن کتابلرہ	
عالد اوله رق دروننده	
اوراق نقدیه کوندر -	
یله جمک مکتوبلرک	
کافه - سی آمهد اولنلیدر .	
بردیدکرمی غروشدن	
یوقاری ارسالانده	
پوست و تغابولی قبول	
اولنه من . بانقه شعبه .	
سی بولنان محلاردن	
پولیچه المق دهـا	
موافقدر . رومانک	
تکمیل جلدی ۱۶	
غروشدـر .	

رومانلر معلوم اولدینی او زره برقاج قسمه آیریلیر . بونله ده حقیقی ، طبیعی و خیالی نامنی آلیر . حقیقلر حسن و آن کی منیت ادبیه و حکمیه سی ، طبیعیلر منیت مخصوصه تصویریه سی حائز اولنلردر . خیالیلر ایسه صرف مصال قیلندن شیلردر . الکمقبول رومانلر حقیقلاردر . زیرا مؤلف بوراده قطعا خارج طبیعت خیاللر یا نز ، حیات حقیقی سی تصویر ایلر . اشته حسن و آن روماننده مؤلف برصنتکارک عشق و سوداسی و سوداسی او غورنده جوشغونلغى غایت طبیعی اوله رق تصویر ایلر .

لکنک - مستند اولیق - سرسر امک

ساخت فکره - خوارق فه

فرانه مشاهیر مؤلفه د  
بول ورنک نای قارئین عذاب  
سائده چوندن طائشدر امده  
حسان بک شو مؤلف شبرد  
آثار فوق العاده منی صرا اهل اشک  
روج و اصلمه کی مکمل

رسانی بار - د

مالحه حل - ا

زوجه هنر تریست ش

اگه ماشیل رو

ازباب مطالعه ک

توستردیک رفت

بول ورنک فه - وما

ازدن بوکوه قدر

بن عدیشک میدان

تشاره هنر مسنج

بلشد، لششور لاده

علاتی ایشکم غر

له دور عالم بحق

طبیعت اعیانی

زین ایدن شو فر

سور واکنهی رو

ماشیل اوتغی و دلا

کسیده - غر

له دور عالم زول

ورنک طبعته مرکوز

وس جوالک، و سنت

یخه کلک ، فکر

ستفاده هنرک ل

وزل نویسار

بول ورنک اکارخ

علی اکرسوس عرب

له دور عالم مطالعه

ایشکی آنده واکنه

«مستند اولیق» در من

سی ایشک ، در

زرا و دنگ اسما

مکمل بر حکایه کتاب

پیغمبر ، حکایه آمده

کوزل بذرگانها و عمل

ایول ارض بوکریز

دومنی توینه بدن

سکانی هجایز و نویه

جنک اشی رامنلند

قاریچه جادتا کوزل بزرسی عالی کریوس ش کجه گمنون ایدر

دور بخن منشکدار

چه فورنک فیتن المبشر پارهه کش اولندیقی خانه قاریچه

بر خدمت ما اصلیه هموته بون

پش غروش ایشات وضع اولندشدر

طشر و دن سبارش ایندلردن از بیمه بوسه بدی ایلز

بومته بول قبول اولنور

فقط بول مرضع یکشتب تمهد اعلییدر

اعلان ایشکده اولندیچه رهان و کت ایلرک کله هن سبارش ایندلره بورده

لکری تزیل بخرا ایدیاپر



اعلان ایشکده اولندیچه رهان و کت ایلرک کله هن سبارش ایندلره بورده  
 فقط بول مرضع یکشتب تمهد اعلییدر  
 اعلان ایشکده اولندیچه رهان و کت ایلرک کله هن سبارش ایندلره بورده  
 لکری تزیل بخرا ایدیاپر

## تکمیل چیفتی

میری : احمد امامیه

فرانسی انجمن دالی اعضا ندند  
بولنور کن اخیراً وفات ایدن او قاتو فویه نک  
اشهر آنارندن اولوب اجد احسان بک  
ظرفدن ترجمه اولنان بو رومان بدی  
غروش فیفاکه سایلور . طشره دن بو شه  
اجری آنر . او قاتو فویه ترکیه مترجم  
بر فغیر دلیقانی حکایه سی ، و سازه کی  
حقيقه رغبت عامیه مظہر اولمش اثاریه  
مشہر و منفرد ارباب فلمدن ایدی . فرانسیه  
ده اثاریه کتب نادره نفیسه نظر بک با قاتر  
هله بر قادیک روزنامه سی رومانی ، مشاریک  
کلباتی میانند . حس افاده و محافظه ادب  
ابه اک زیاده شترکه باد ولنور .

فرانسی مناهی هر حکایه نویسانند  
و اقاده می اعضا ندند علکاندر دوما زاده  
ظرفدن ، رومانلر طرز تحریر اخیری  
دارندند اذ صون او له رق بالمش مشہور  
تصور (بغارو) غزنه سند تفرقد ایدلش اولان  
و لطیف حکایه جک اصلند کی رسکله مزین  
او له رق ترجمه و نشر اولندی ، حقيقة  
سلاست افاده و حسن تنبیله آثار فہیه دن  
معدود در ، ۳۰ باره فیشه سایلور .  
طنزه به رغرو شدر .

## تحف برخانه

نغمی : احمد امامیه

لو دیا مشاهیر حکایه نویسی میانند غایت  
مضحک اک پازمانه غفران ایش اولات مشهور بول  
ده قویانه آنارندن اولان بو رومان کوزل کاغد  
اور بته طبیس موئنه طبع المنش و بدی غزو شه  
فیشه مطعمه مزده و هر کایه سالمقدمه در .  
مشهور دن آزو اندلز بدکه ایکی غروش بو شه  
اجری علاوه ایلیه .

## خرس بر قادیک

مؤلف مشهور زوره او نمک آثار لطیفه  
سند اولان بو کوجله روسایق اجد احسان  
بلکه طرفندن ترجمه بولنوب نشر ایدلشدر .  
لبشائی ۵۰ پاره در . اثر نات لطیفس .  
طشره دن آرزو ایدلر ایچون پرسنے امریه  
آنر . مشهور صدور فیصلو غرمه سند  
سترم اولان خرمز قادیک او نمک آثار موجو .  
ده سی میانند حکرچوک کیله باره بیوک سوچ  
طوق مقدمه در .

## پوسته جی

احد احسان بک آنارندن  
اولان بومینی مینی حکایه جک دخی  
او قویانلری چوق کولدیر . فیشائی  
۲۰ پاره در . طشره او تو ز پاره  
ارسال او نور .

## کولله

غایت مضحک و تحف اولان  
شو حکایه جک خواهشکر نشاط  
و نشہ اولانلر بالحاصه نویسی او نور  
لشکسی ۴۰ پاره در . طشره به الی  
باره به ارسال او نور .